

• EVERYDAY

STROLLERS



WATCH MANUAL
VIDEO



reddot winner



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial

(AR) عربة أطفال
(CZ) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Poussette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
MODEL: EVERYDAY

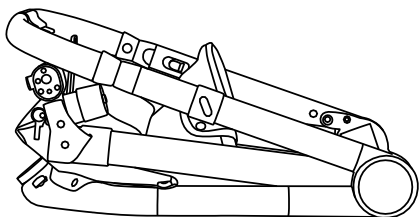
دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE

(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

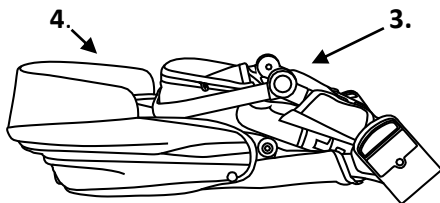
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

REV: 1.1

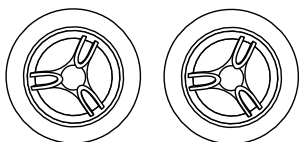
AR	19
CZ	23
DE	26
EN	30
ES	34
FR	38
HU	42
IT	45
NL	49
PL	53
PT	57
RO	60
RU	64
SK	68
SV	71



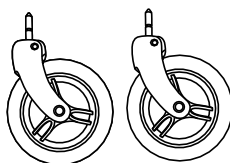
1.



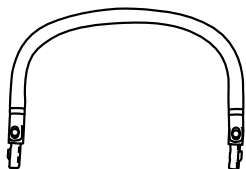
2.



5.



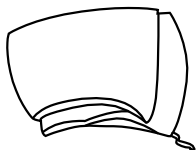
6.



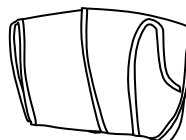
7.



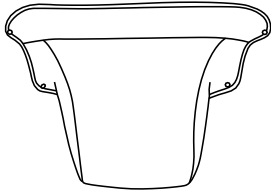
8.



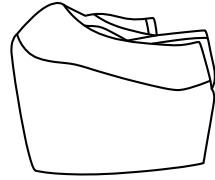
9.



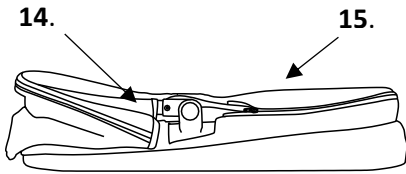
10.



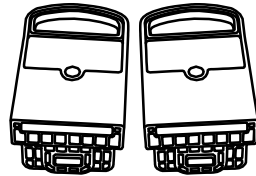
11.



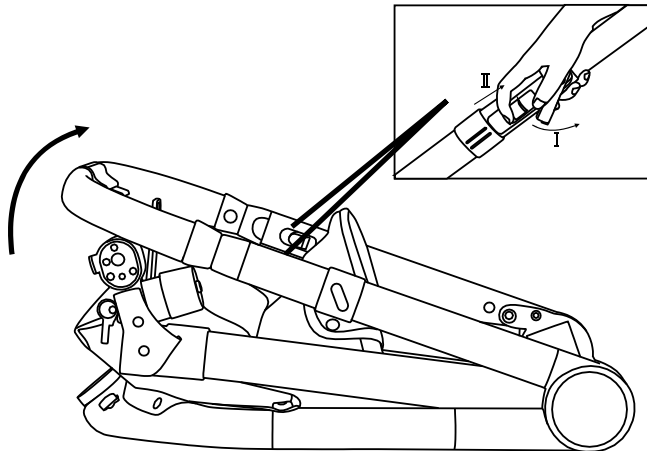
12.



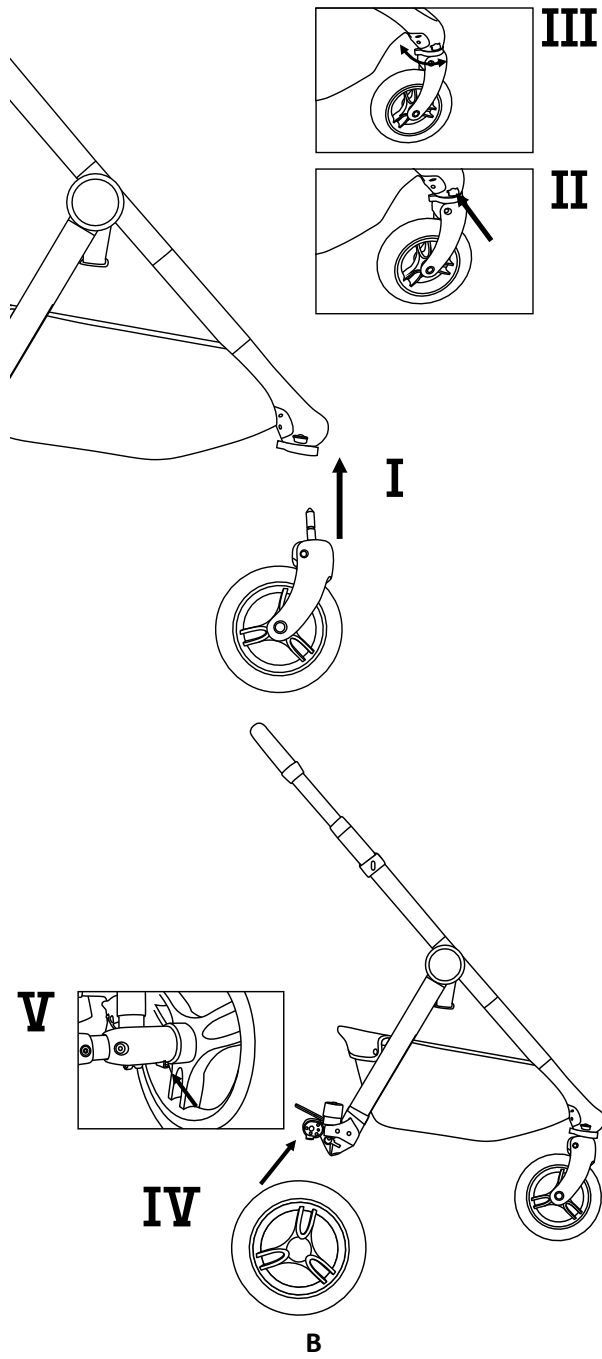
13.

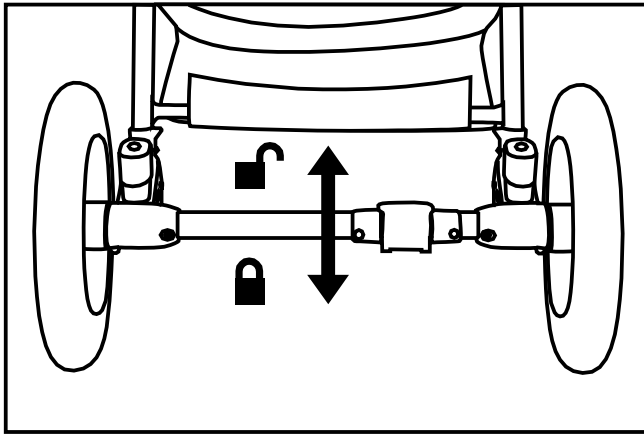


16.

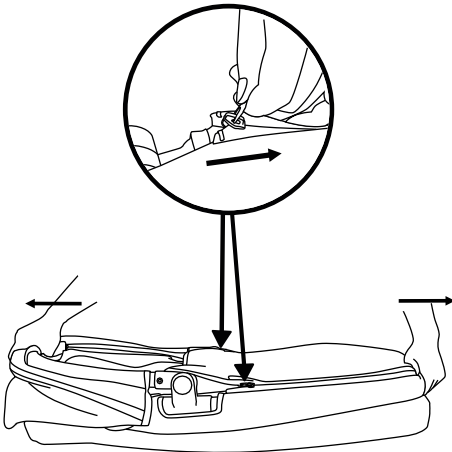


A

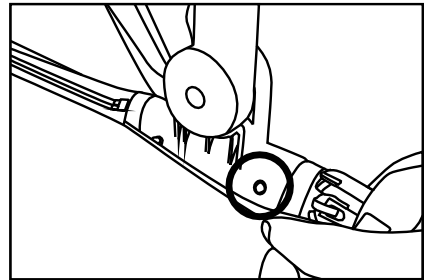




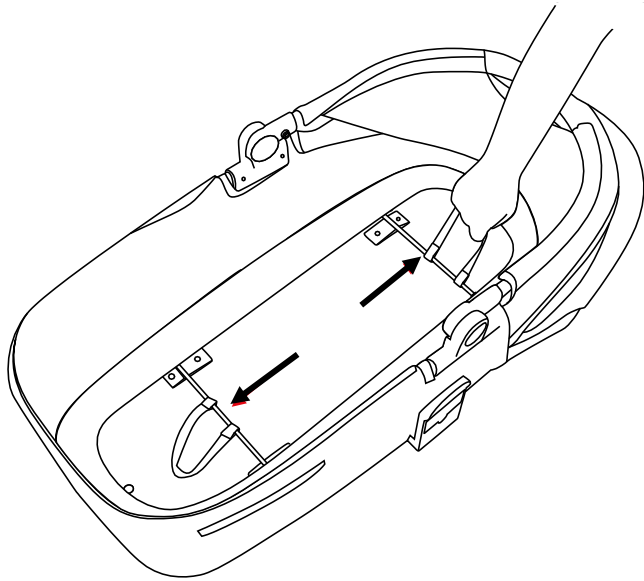
C



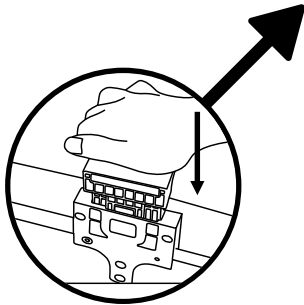
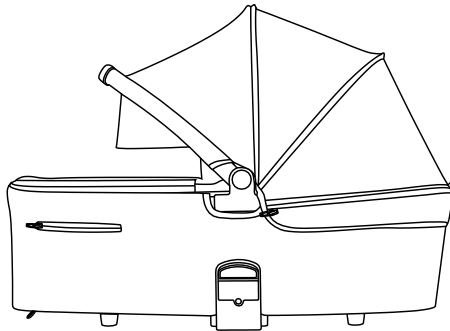
D.I



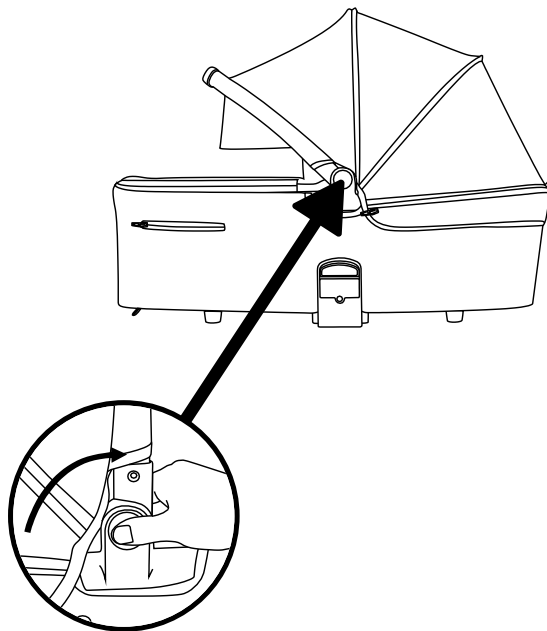
D.II



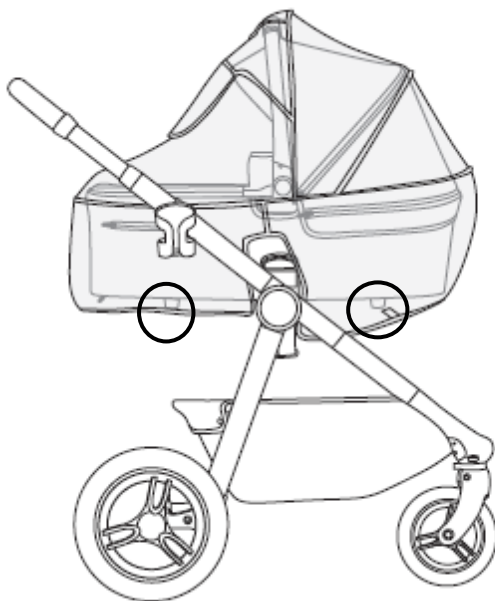
E



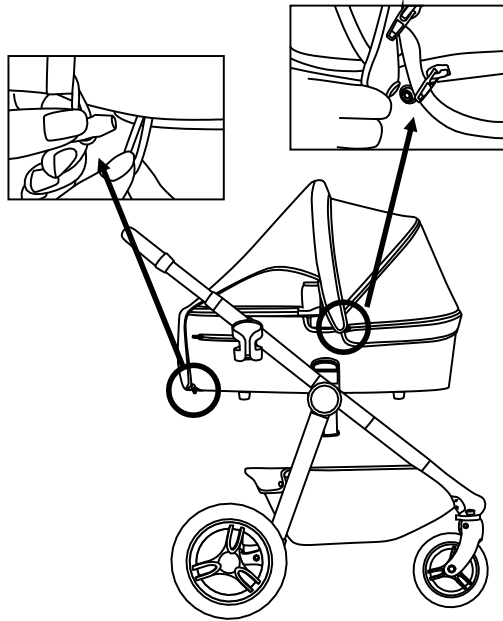
F



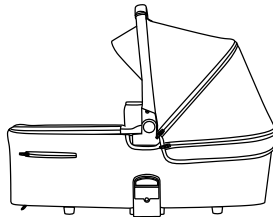
G



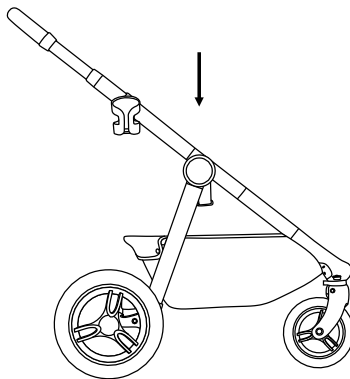
H



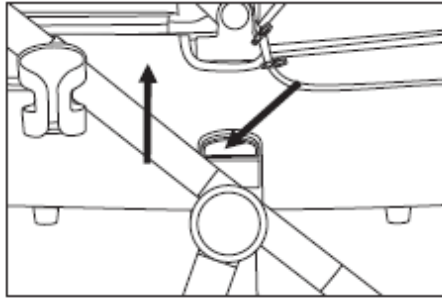
I



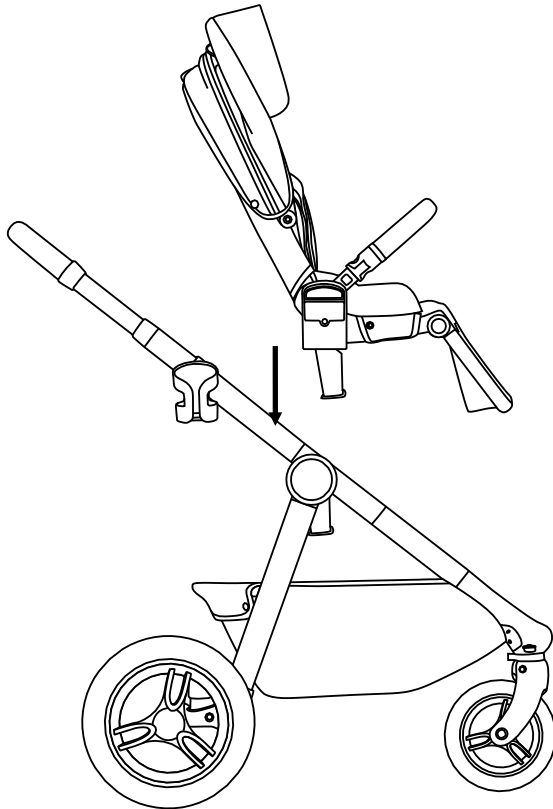
↓



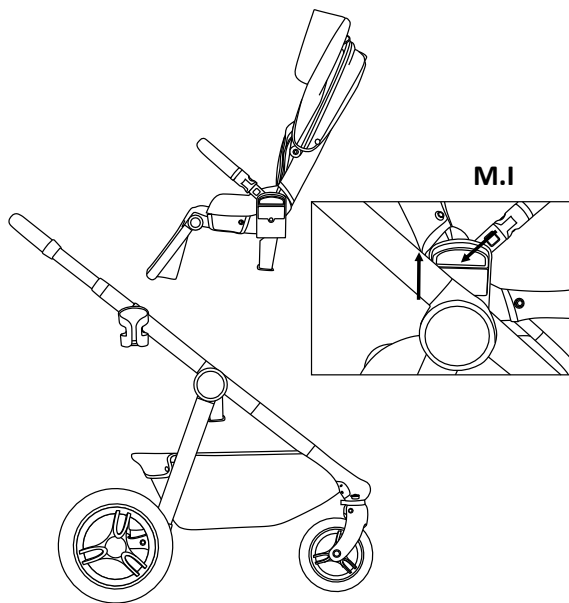
J



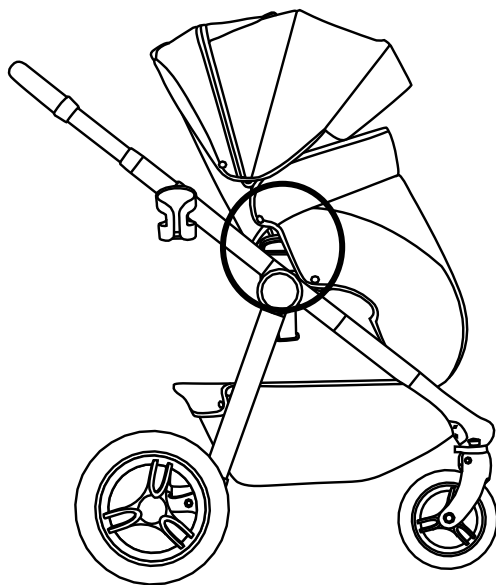
K



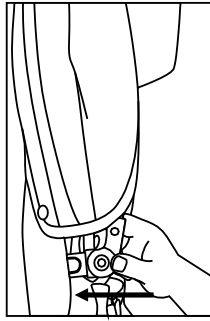
L



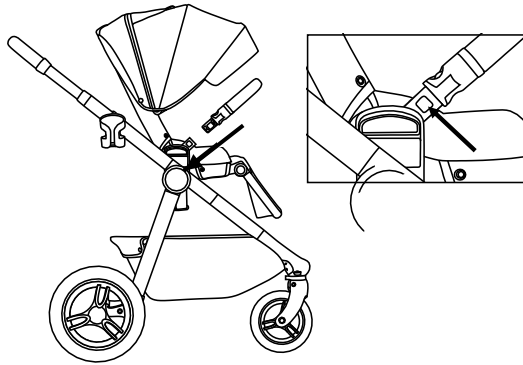
M



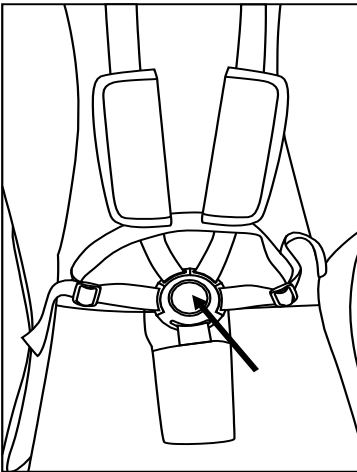
N



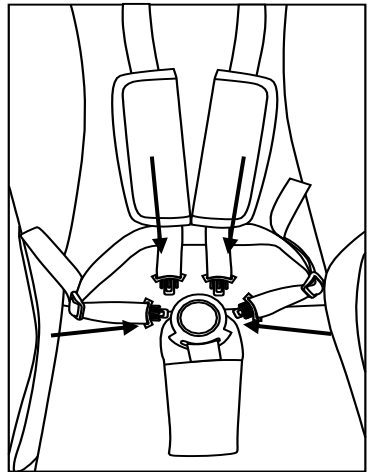
O



P

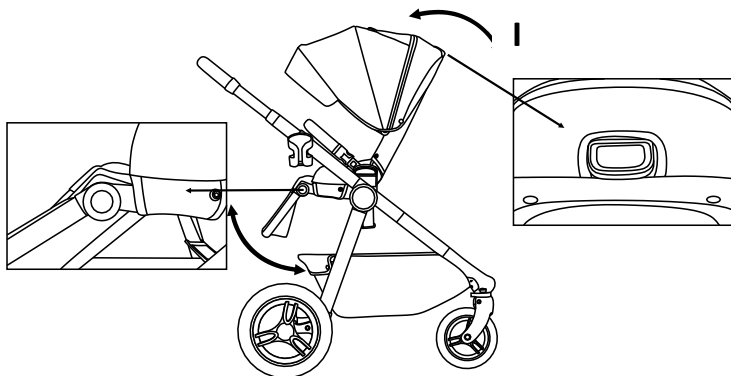


R.I

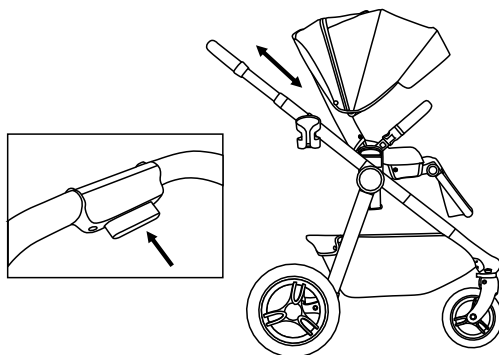


R.II

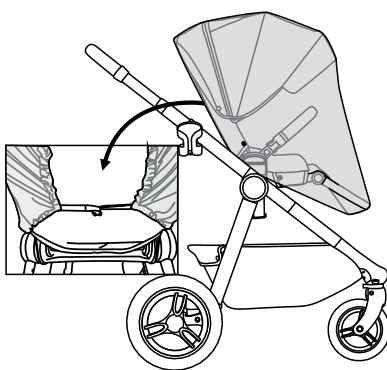
II



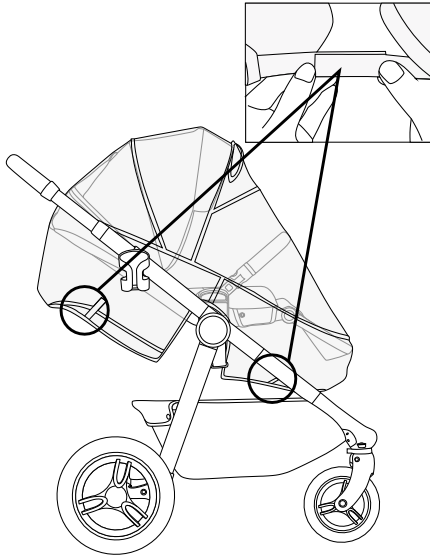
S



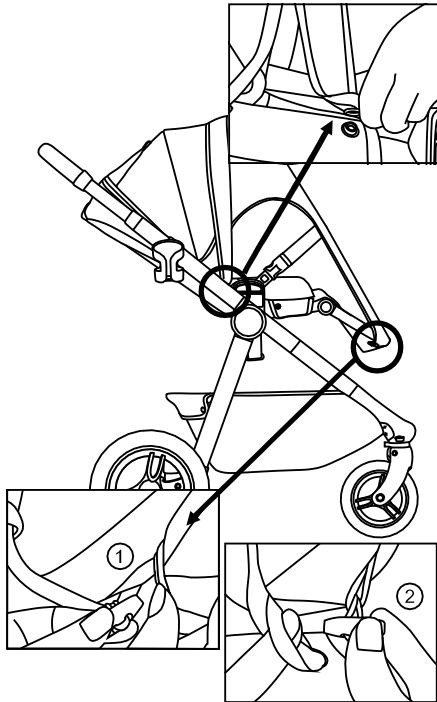
T



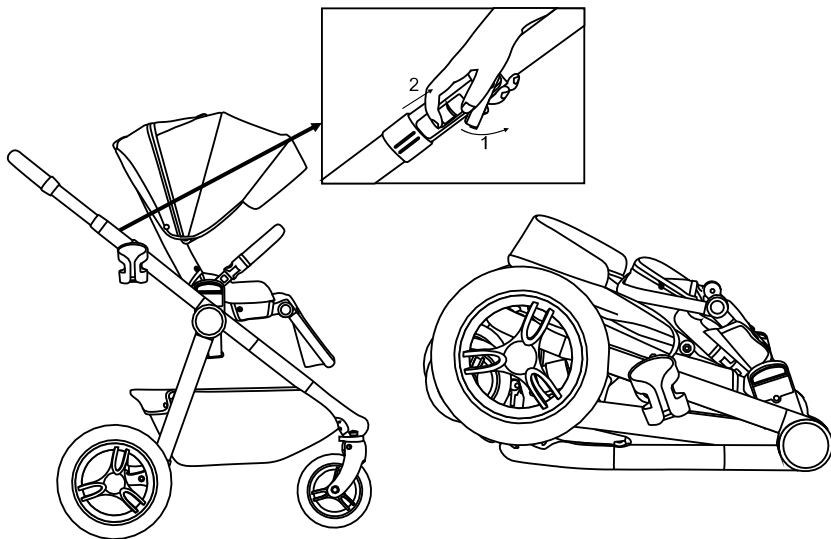
U



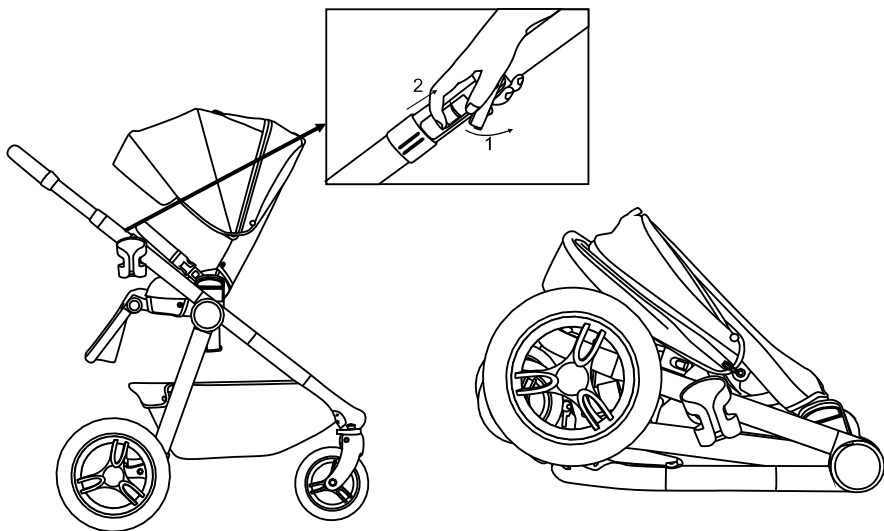
V



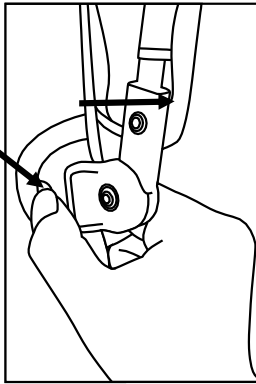
W



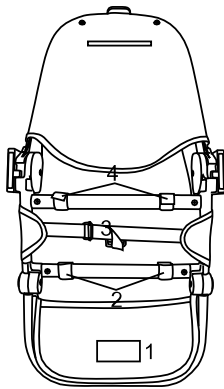
X.I



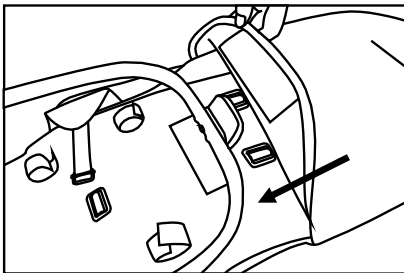
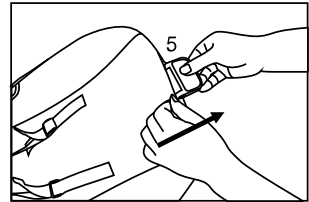
X.II



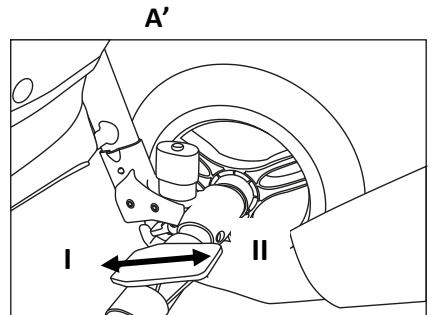
Y



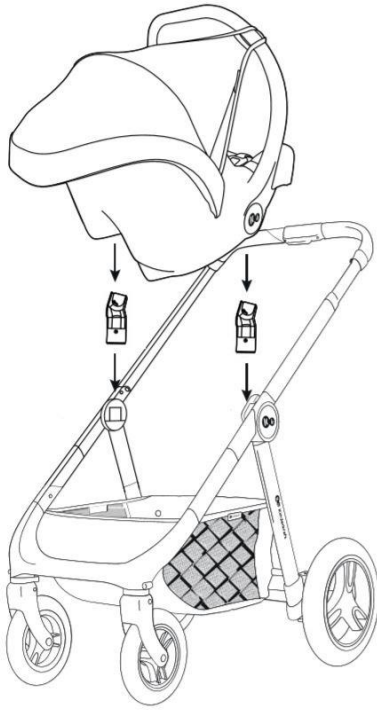
Z



B'



C'



D'

شكرًا لشرائكم منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. تم تصميم منتجنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال \ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرّون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام – اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

تحذير!

- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج
- تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال \ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام

● هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلج على الجليد

- العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 22 كجم أو 4 أعوام أيهما يحدث أولاً.
- تم تصميم المنتج لنقل طفل واحد في المرة، يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 5 كجم.
- أي حمل يتم توصيله بالمقبض و/أو على ظهر مسند الظهر و/أو على جانبي العربة سيؤثر على ثبات العربة.
- أقصى وزن للحقيبة المركبة بالمقبض القابل للضبط هو 3 كجم.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- يجب قفل المكابح عند وضع الطفل داخل العربة أو إخراجه منها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.

ينطبق ما يلي على جسم العربة:

تحذير! تم تصميم هذا المنتج – على شكل عربة أطفال – للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة أو الذين قد يسقطون أو الذين يزحفون باستخدام اليدين والركبتين. الحد الأقصى لوزن الطفل - حتى 9 كجم.

تحذير! هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة. يستخدم هذا المنتج فقط على سطح ثابت ومستوى أفقي وجاف. لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون دون ملاحظة بالقرب من جزء سرير الطفل بالعربة. لا تستخدمه إذا كان أي جزء من سرير الطفل مكسورًا أو ممزقًا أو مفقودًا.

- قبل حمل أو رفع القاعدة يجب ضبطها في أدنى وضع.
- يجب ألا يكون رأس الطفل الموجود في سرير العربة أسفل جسمه.

- لا تضع مرتبة إضافية بخلاف تلك المقدمة مع المنتج.

ينطبق ما يلي على عربة الدفع:

تحذير! استخدم نظام التقييد دائماً

- المنتج مصمم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 أشهر و22 كجم أو 4 سنوات أيهما يحدث أولاً.
- ينطبق على مقعد السيارة من كيندر كرافت \Kinder Kraft:
- كما تتوفر كيندر كرافت \Kinderkraft ف أيضاً في مجموعة مع مقعد سيارة من كينجر كرافت متوافقة.
- المنتج مخصص للأطفال حديثي الولادة وحتى 13 كجم.
- إذا تم استخدام المقعد مع عربة الأطفال \The Buggy، فإنه لا يحل محل المهد أو سرير الأطفال. للنوم، ضع الطفل في عربة أطفال أو سرير مناسب.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة.

1. مكونات عربة الأطفال (بوجي) (BUGGY)

10. غطاء ضد المطر	1. إطار مع سلة
11. غطاء للقدم	2. مقعد (3) المظلة (غطاء من القماش أو المعدن) (4)
12. مظلة الشمس	5. العجلة الخلفية 2 x
13. حاوية المحرك	6. العجلة الأمامية 2 x
14. فراش (مرتبة)	7. قوس الأمان
15. غطاء للقدم.	8. حامل أكواب المشروبات
16. محولات	9. ناموسية

2. تجميع إطار العربة (بوجي)

ضع الإطار مع السلة (1) على سطح مستوي مع توجيه المقبض لأعلى. لفتح الإطار ، حرر جهاز القفل على الجانب الأيمن (الشكل أ.1) ثم ارفع المزلاج على جانبي الإطار في وقت واحد (الشكل أ.2).

ارفع الإطار لأعلى حتى تسمع صوت القفل المستول عن ذلك.

3. تجميع / فك العجلات

أدخل العجلات الأمامية (6) في الفتحات الموجودة في مقدمة الإطار حتى تسمع صوت القفل (الشكل ب.1). لفك العجلات، اضغط على زر تحرير العجلة الأمامية (الشكل ب.2). العربة مجهزة بنظام دوار للعجلة الأمامية مع نظام قفل للمناورة في خط مستقيم. للفتح / حرك القفل إلى اليسار / اليمين (الشكل ب.3)، أدخل العجلات الخلفية (5) في الفتحات الموجودة في الإطار الخلفي حتى يتم قفلها ، وتأكد من محاذاة الأسطح المسطحة للمحور والفتحة بشكل صحيح (الشكل ب.4). لفك العجلة الخلفية ، اضغط على زر التحرير واسحب (الشكل ب.5).

ملحوظة! قبل استخدام عربات الأطفال (بوجي) ، تأكد من تثبيت جميع العجلات بشكل صحيح.

4. استخدام الفرامل

العربة مزودة بفرامل قدم. اضغط على الفرامل بقدمك. يتم تشغيل الفرامل بعدما تسمع صوت القفل. يتم تحرير الفرامل عند رفع قفل الفرامل (الشكل ج).

5. التجميع / التفكيك

5.1 جسم عربة الأطفال

ضع الكنة (حاوية المحرك) على سطح مستوي.

لفتح الكنة ، قم بإزالة غطاء القدم وافتح الكنة إلى الحجم الصحيح (الشكل د) ، اسحب المرتبة في المنتصف ، ثم اسحب الحزام ، وقم بتركيب الحزام الأمامي حتى يتم قفله. كرر هذه الخطوة لتثبيت الحزام الخلفي (الشكل هـ). ضع المحولات (16) في جوانب الكنة. اربطها حتى تسمع الصوت الخاص باتمام عملية الربط (الشكل و). تأكد من عدم دخول أي مادة إلى الداخل أثناء التجميع ، لأن في هذه الحالة لن يتم وضع المحولات بشكل صحيح. ضع المرتبة المرفقة أعلى الكنة. لطى الكنة، كرر العملية بشكل وترتيب عكسي. باستخدام أزرار الطي والفتح على جانبي سقف الكنة.

يمكنك ضبط موضع السقف (الشكل ز). يجب شد المظلة فوق الكنة وتثبيتها باستخدام مثبتات الفيكلرو. من الممكن تمديد المظلة وإزالة لوحة الهوية باستخدام الأقفال الموجودة على المظلة. ضع الغطاء على الساقين واربطه بقفل. غطاء القدم مجهز بلوحة حماية إضافية من الرياح ، والتي يمكن تركيبها مع جهاز للشد. يجب وضع غطاء ضد المطر على الكنة وتثبيته بحزام فيكلرو (الشكل ح) ، وينبغي شد الناموسية على الكنة وتثبيتها بأحزمة ، ويجب وضع مظلة الشمس على الكنة وتثبيتها بالشد على جانبي عربة الأطفال ومع وجود أحزمة في الجزء السفلي من الكنة (الشكل خ).

5.2 تجميع جسم عربة الأطفال مع الإطار

ملحوظة! لا يمكن تركيب جسم العربة إلا من جهة مقابلة للجهة الخلفية (يواجه الطفل الشخص الذي يدفع العربة).

لتركيب الكنة ، حركها على إطار عربة الأطفال حتى تسمع الصوت الخاص باتمام التركيب (الشكل ع). أثناء إزالة الكنة ، ارفع ذراع تحرير الكنة من الإطار على كلا الجانبين واسحبها لأعلى (الشكل ك).

ملحوظة! لا تقم بطي إطار العربة عند تثبيت جسم عربة الأطفال أو المقعد في موضعه الخلفي عليه.

5.3 المقعد

لتركيب المقعد على إطار عربة الأطفال ، حرك المقعد على الإطار كما هو موضح في الشكل ل حتى يستقر في مكانه. يمكن تثبيت المقعد في الأمام أو الخلف (الشكل م). لإزالة المقعد ، اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي المقعد ثم ارفعه لأعلى (الشكل م.1). يجب تثبيت غطاء القدم بأربعة مشابك مثبتة على كل جانب من جوانب عربة الأطفال (الشكل ن).

5.4 المظلة (غطاء من القماش أو المعدن)

ملحوظة! قم بتثبيت المظلة قبل استخدام عربة الأطفال

ضع المظلة في مكانها في إطار المقعد وتأكد من تثبيتها بشكل صحيح (الشكل ر). ولإزالتها ، اضغط على الزر الموجود على جانبي إطار المقعد (الشكل ط) واسحب المظلة للخارج. عند تركيب وفك المظلة ، تذكر أن تقوم بربط وفك أحزمة الفيكلرو الموجودة أعلى المظلة والمشابك الموجودة على الجانبين. يمكن تعديل المظلة في عدة أوضاع.

5.5 قوس الأمان

لتركيب قوس الأمان ، قم بإزاحته في المكان المناسب في إطار المقعد حتى يتم تعشيقه (الشكل ظ). ولإزالته ، اضغط على أزرار التحرير على كلا جانبي مكانه المناسب واسحب قوس الأمان.

6. حزام الأمان

اضغط على الزر لفتح الإبزيم (الشكل ف.1). لتأمين طفلك ، قم بإدخال أحزمة الورك والكتف في الإبزيم الأوسط حتى تعشيقهما (الشكل ف.2).

7. أوضاع المقعد

يحتوي المقعد على 3 أوضاع: استلقاء وشبه استلقاء وجلس ، قابلين للتعديل عن طريق ذراع ضبط مسند الظهر (الشكل ص.1). عندما يكون المقعد متجهاً للأمام ، لا يمكن تعديل وضع الاستلقاء إلا إذا تم تمديد ذراع المقبض في أعلى وضع.

8. أوضاع مسند القدمين

يمكن تعديل مسند القدمين في واحد من 4 أوضاع. اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مسند القدم في نفس الوقت واضبط الوضع المطلوب (الشكل ص.2).

9. تعديل المقبض الأم (الأساسي)

يتم ضبط مقبض عربة الأطفال عن طريق الضغط على الزر الموجود في منتصف المقبض وسحب المقبض لأعلى أو لأسفل.

يمكنك ضبط ارتفاع المقبض على أحد مستويين (الشكل ت).

10. تجميع حامل أكواب المشروبات ، والناموسية ، وغطاء ضد المطر ، ومظلة الشمس

ثبت حامل أكواب المشروبات على دبوس على الجانب الأيمن من إطار عربة الأطفال. ضع الناموسية على المقعد وثبتها بالأحزمة الموجودة في الجزء الخلفي من المقعد (الشكل س). ضع غطاء ضد المطر على عربة الأطفال وثبته بأحزمة (الشكل ش). ضع مظلة الشمس على عربة الأطفال وثبتها بمشابك وأشرطة لتثبيتها أسفل مسند القدمين (الشكل ص).

11. طي عربة الأطفال (بوجي)

اطو المظلة. في نفس الوقت ، اضغط على زر التحرير واسحب كلا الرافعتين القابلتين للطي معاً لطي المظلة. عندما تكون عربة الأطفال مطوية بالكامل ، يستقر العنصر المسئول عن القفل في (الشكل ض.). لتقليل حجم عربة الأطفال عند طيها ، اخفض مسند القدمين. يمكنك أيضاً ضبط مسند الظهر على أعلى وضع لسهولة طي الإطار. يمكن طي عربة الأطفال بالمقعد الأمامي أو الخلفي. تكون عربة الأطفال في وضع الوقوف عند طيها ، وللقيام بذلك ، قم بقبل العجلات الأمامية بعد وضع وجهها للأمام واضبط المقبض الأم (الأساسي) في الوضع الثاني.

12. فك غطاء المقعد

يمكن فك غطاء المقعد لغسله. أولاً ، قم بإزالة المظلة عن طريق فتح الخطافات على كلا الجانبين ، وفصل المشابك التي تربط المظلة بالغطاء وإزالة المظلة (الشكل ث.). ثم قم بإزالة الحزام الموجود على الجانب السفلي من المقعد ، و قم بإزالة جزام فيلكرو الموجود على مسند القدم ، ثم قم بإزالة حزام فيلكرو الموجود على الجانب السفلي من المقعد (الشكل و.). قم بإزالة المقعد (الشكل أ.). قم بإزالة الجزء الداخلي من الغطاء عن طريق وضع جميع أحزمة الكتف والفخذين أولاً من خلال الفتحات الموجودة في الإدخال والغطاء (الشكل ب.).

13. تعديل التعليق

يمكن تعديل التعليق على مستويين (يتحمل وزن خفيف "1" و شديد القدرة على التحمل "2") حسب وزن الطفل ونوع السطح.

لضبط التعليق ، قم بتحريك الرافعة الموجودة على المحور الخلفي إلى الموضع المطلوب ، كما هو موضح في الشكل ج'.

14. تجميع مقعد السيارة على إطار العربة المحولات المرفقة متوافقة مع مقاعد السيارة التالية:

Kiddy®, Kinderkraft®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna®; Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa

ضع المحولات على كلا جانبي المقعد عند تثبيت مقعد السيارة على إطار العربة ، قم بتثبيتها في الفتحات المصممة ، واحدة على كل جانب من

جوانب العربة حتى تسمع طقطقة مميزة. لخلع المقعد ، اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين واسحبه لأعلى.

يجب دائماً أن يكون مقعد السيارة مُجهزاً بطريقة تجعل الطفل يواجهه من يتعامل معه.

15. العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة.

يجب فحص العربة بشكل دوري بحثاً عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

• تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.

• افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.

• تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح ، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

يرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت هناك شكوك حول استخدامها الصحيح أو في وجود أي خطر.

إذا حدثت طقطقة في العجلات ، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيثقد تؤدي إلى تراكم الأوساخ ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

16. التنظيف إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة ، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف		يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية ، عملية لطيفة
لا تستخدم مبيض		لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف
لا تقم بالكّي		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطباً ولا تخزنه أبداً في ظروف رطبة ، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

17. الضمان

1. تغطي جميع منتجات كيندر كرافت\ Kinder Kraft ضماناً لمدة 24 شهراً. تبدأ فترة الضمان من تاريخ إطلاق المنتج إلى المشتري.

تتصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مآذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف.

CZ

Вážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.**
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 5 kg.
- Každá další zátěž zavěšená na říditkách kočárku, pod opěrkou nebo na bocích způsobuje zhoršení jeho stability.
- Maximální přípustná hmotnost rodičovské tašky zavěšené na teleskopické rukojeti činí 3 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytažování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nastavte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.

Týká se gondoly:

Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které neumí samy sedět, otáčet se, ani lézt po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte – do 9 kg.

UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu. Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v

blízkosti přenosného Lůžka. Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.

Před přenesením nebo pozvednutím je nutné nosidlo upravit na nejnižší úroveň.

Hlavička dítěte v gondole by se nikdy neměla nacházet pod úrovní zbytku těla.

Nevkládejte další matraci, než tu, která je dodaná s výrobkem.

Týká se sportovních kočárků:

UPOZORNĚNÍ! Vždy používejte zádržný systém.

Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.

Týká se autosedačky Kinderkraft MINK: Kočárek Kinderkraft EVERYDAY může být nabízen v sadě s kompatibilní autosedačkou Kinderkraft MINK. Výrobek je určen pro děti od narození do 13 kg. Pokud je autosedačka používána ve spojení s kočárkem, pak nenahrazuje kolébku ani postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být přeneseno do gondoly, kolébky nebo postýlky. Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem.

I ČÁSTI KOČÍKA

1. Rám s košíkem	10. Nepremokavá fólia
2. Sedadlo so strieškou (4)	11. Návlek na nůžky
5. Zadné koleso x2	12. Slničná clona
6. Predné koleso x2	13. Gondola s matracom (14) a návlekom na nožičky (15)
7. Oblúk	16. Adaptéry
8. Držiak nápojov	
9. Sieťka proti komárom	

II ZDVÍHNUTIE RÁMU KOČÍKA Rám s košíkom (1) by mal byť položený na rovnom povrchu s rukoväťou hore. Ak chcete rám rozložiť, uvoľníte zaistovací prvok na pravej strane (Obr. A.I) a potom súčasne zdvihnete západky, ktoré sú umiestnené na oboch stranách rámu (Obr. A.II). Držte rám a zdvihnite ho, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zaistenia.

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES Vložte predné kolesá (6) do otvorov v prednej časti rámu, až kým nebudete počuť zvuk zaistenia (Obr. B. I.). Ak chcete demontovať kolesá a stlačte uvoľňovacie tlačidlo predného kolesa (Obr. B.II) a potiahnite tak, ako je znázornené na obrázku B.II. Kočík má systém otočných predných kolies s možnosťou blokovania priamej jazdy. Ak ich chcete odblokovať/zablokovať, posuňte zámok doľava/doprava (Obr. B.III). Vložte zadné kolesá (5) do otvorov v zadnej časti rámu, až kým nezapadnú, pričom dbajte na to, aby boli ploché povrchy osí a otvoru správne umiestnené (Obr. B.IV). Ak chcete demontovať zadné koleso, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a potiahnite (Obr. B.V).

POZOR! Než začnete používať kočárek, uistite sa, že jsou všechna kola správně namontovaná.

IV POUŽÍVANIE BRZDY Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou. Brzdu v prípade potreby stlačte nohou. Keď budete počuť zvuk zaistenia, znamená to, že brzda je zatiahnutá. Odblokuje sa, keď zdvihnete brzdové zaistenie (Obr. C).

V MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

V.I GONDOLA KOČÍKA Postavte gondolu na rovný povrch. Ak chcete gondolu rozložiť, stiahnite návlek na nůžky a gondolu rozložte do správnej veľkosti (Obr. D.I, D.II), vytiahnite matrac, ktorý je umiestnený vo vnútri a potom potiahnutím popruhu namontujte prednú tyč, až kým sa nezaistí. Zopakujte tento postup pri montáži zadnej tyče (Obr. E). Umiestnite adaptéry (16) na bokoch gondoly a založte ich, až kým sa nezacvaknú a budete počuť charakteristický zvuk (Obr. F). Dbajte na to, aby sa materiál počas montáže nedostal dovnútra, potom nebude možné správne umiestniť adaptéry. Na takto pripravený prvok položte matrac, ktorý je súčasťou balenia. Ak chcete zložiť gondolu, zopakujte vyššie popísaný postup v opačnom poradí. Pomocou skladacích a rozkladacích tlačidiel striešky gondoly na oboch stranách môžete nastaviť polohu striešky (Obr. G). Na gondolu je potrebné natiahnúť striešku a pripevniť ju suchým zipsom. Striešku je možné predĺžiť a dá sa tiež odpojiť ventiláčny panel pomocou zipsov. Pripevnite návlek na nůžky pomocou zipsu. Návlek na nůžky je vybavený ďalším panelom na ochranu pred vetrom, ktorý je pripevnený pomocou cvokov. Nepremokavá fólia by mala byť nasadená na gondolu a zaistená suchým zipsom (Obr. H), sieťka proti komárom by mala byť natihnutá cez gondolu a zaistená popruhmi, slnečná clona by mala byť nasadená na gondolu a zaistená cvokami na oboch stranách kočíka a popruhmi na rodičovskej rukoväti v spodnej časti gondoly (Obr. I).

V.II MONTÁŽ GONDOLY NA RÁM VOZÍKA

POZOR! GONDOLA MŮŽE BÝT NAMONTOVANÁ JEN ZADNÍ STRANOU VE SMĚRU JÍZDY (dítě čelem k osobě řídící kočárek).

Pri zostavovaní gondoly ju nasuňte na rám vozíka, až kým sa nezacvakne a budete počuť charakteristický zvuk (obr. J). Pri demontáži gondoly zdvihnite uvoľňovaciu páčku z rámu na oboch stranách a potiahnite ju smerom hore (Obr. K).

POZOR! Neskladajte kostru kočička, keď je na ňom zamontovaná gondola.

V.III SEDADLÁ Keď montujete sedadlo na kostru vozíka, nasuňte ho na rám, ako je to znázornené na Obrázku L, až kým nebudete počuť charakteristické kliknutie. Sedadlo je možné namontovať predom alebo zadom k smeru jazdy (Obr. M). Pri demontáži sedadla stlačte tlačidlá na oboch stranách sedadla a zdvihnite ho (Obr. M. I). Návlek na nôžky by mal byť pripevnený štyrmi západkami na každej strane kočička (Obr. N)

V.IV MONTÁŽ STRIEŠKY

POZOR! STRIEŠKU NAMINTUJTE PRED POUŽITÍM KOČÍKA.

Vložte striešku do vodiacej lišty v ráme sedadla a uistite sa, že je správne zamontovaná (Obr. O). Pri demontáži stlačte tlačidlo na oboch stranách rámu sedadla (obr. Y) a vyťahnite striešku. Pri montáži a demontáži striešky nezabudnite na suché zipsy na vrchu striešky a cvokoch na bokoch. Striešku je možné nastaviť v niekoľkých polohách.

V.V MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÉHO OBLÚKA Pri inštalácii bezpečnostného oblúka ho zasuňte do príslušných vodiacich lišt v ráme sedadla, až kým sa nezacvaknú (obr. P). Pre demontáž prvku stlačte tlačidlá na uvoľnenie oblúka na oboch stranách vodiacich lišt a vyťahnite bezpečnostný oblúk.

VI BEZPEČNOSTNÉ POPRUHY Stlačením tlačidla rozopnite sponu (Obr. R.I). Aby ste zabezpečili dieťa, zasuňte bedrové a ramenné popruhy do stredovej spony, kým sa nezacvaknú v správnej polohe (Obr. R.II).

VII POLOHY SEDADLA Sedadlo má 3 polohy: ležiace, pololežacia a sediace, ktoré sú nastaviteľné pomocou páčky nastavenia operadla (Obr. S.I). Ak je sedadlo namontované predom k smeru jazdy, ležiacu polohu je možné nastaviť iba vtedy, keď je rukoväť riadiel vyťahnutá do najvyššej polohy.

VIII REGULÁCIA OPIERKY NA NOHY Opierku na nohy možno nastaviť v jednej zo 4 polôh. Súčasne stlačte tlačidlá na oboch stranách opierky nôh a nastavte ju do požadovanej polohy (Obr. S.II)

IX REGULÁCIA RODIČOVSKÉJ RUKOVÄTE Rukoväť rodiča sa nastavuje stlačením tlačidla v strede rukoväte a potiahnutím rukoväte nahor alebo nadol. Výšku rukoväte môžete nastaviť na jednu z 2 úrovní (Obr. T).

X MONTÁŽ DRŽIAKA NA NÁPOJE, SIEŤKY PROTI KOMÁROM, NEPREMOKAVEJ FÓLIE A SLNEČNEJ CLONY Pripevnite držiak na nápoje k tyči na pravej strane rámu vozíka.

Sieťku proti komárom nasadte na sedadlo a zaistite popruhmi na zadnej strane sedadla (Obr. U).

Nepremokavú fóliu naložte na vozík a zaistite cvokmi (Obr. V).

Slnečnú clonu naložte na kočič a zaistite západkami a popruhmi, ktoré by mali byť pripevnené pod opierku nôh (Obr. W).

XI DEMONTÁŽ VOZÍKA Zložte striešku. Súčasne presuňte zaistovacie tlačidlo a potiahnite obidve sklopné páky smerom k sebe, aby ste mohli zložiť kočič. Keď je kočič úplne zložený, zaistovacia prvok sa zaistí sám (obrázok X). Aby sa minimalizovali rozmery kočička po jeho zložení, sklopte opierku na nohy. Okrem toho nastavte operadlo do najvyššej polohy, aby ste si uľahčili skladanie rámu. Kočič je možné skladať so sedadlom namontovaným predom/zadom k smeru jazdy. Kočič má v zloženom stave zvislú, stojacu formu - za týmto účelom zaistite predné kolesá pre priamu jazdu a nastavte rukoväť rodiča do druhej polohy.

XII DEMONTÁŽ POŤAHU NA SEDADLE Poťah sedadla je možné stiahnuť a oprat' ho. V prvom kroku odopnite striešku, rukou uvoľníte západky na oboch stranách, odpojte cvoky spájajúce striešku s poťahom a vyťahnite striešku (Obr. Y). Ďalej odopnite popruhy umiestnené v spodnej časti sedadla, suchý zips na opierke na nohy a potom štyri suché zipsy na spodnej časti sedadla (Obr. Z). Demontujte sedadlo (Obr. A'). Vyberte všetky vložky z vnútornej strany poťahu, najskôr pretiahnite všetky ramenné popruhy a krokový popruh cez otvory vo vložke a poťahu (Obr. B').

XIII REGULÁCIA ODPRUŽENIA Odpruženie má dve úrovne nastavenia (mäkké „I“ a tvrdé „II“) v závislosti od hmotnosti dieťaťa a typu povrchu, po ktorom idete s kočičkom. Za účelom prispôsobenia odpruženia nastavte páku na zadnej osi do požadovanej polohy tak, ako je to znázornené na obrázku C'.

XIV MONTÁŽ AUTOSEDAČKY NA KONSTRUKCI KOČÁRKU Dodané adaptéry jsou kompatibilní s autosedačkami: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® a jsou vhodné pro modely: : Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Umístěte adaptéry z obou stran autosedačky. Při montáži autosedačky na stojan kočárku ji zatlačte do určeného hnízda po jedné z každé strany kočárku, až uslyšíte charakteristické zacvaknutí. Při demontáži sedátka stiskněte tlačítka na obou stranách a potáhněte nahoru (Obr. D'). Autosedačku vždy montujte tak, aby dítě sedělo obličejem směrem k osobě, která kočárek tlačí.

XV PÉČE A ÚDRŽBA Povinností kupujúciho je zajišť správnu instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu. Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Nižšie jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

- Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokujiící zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně. Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoli nebezpečí. Používejte výhradně výměnné části dodané nebo doporučené výrobcem. Pokud

kola vržou, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XVI ČIŠTĚNÍ Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejdříve opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísní.

Pořah sedadla, Návlak na nožky, Sieťka proti komarom, Slnečná clona, Kryt gondoly, kryt matrace, Návlak na nožky: Prát max. Při teplotě 30 ° C, šetrné praní, Nebělte, Nesušte v bubnové sušičce, Nežehlete, Nečistěte chemicky.

Strieška, Nepremokavá fólia, Strieška gondoly, Košík: Neperte, Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem, Nebělte, Nesušte v bubnové sušičce, Nežehlete, Nečistěte chemicky

XVII Záruka

1. Záruka se vztahuje na produkty prodávané v těchto zemích: Francie, Španělsko, Německo, Polsko, Velká Británie, Itálie.
2. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruční podmínky stanoví Prodávající.

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

WARNUNG!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind

• Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet

- Das Produkt ist zur Beförderung eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Die maximale Korbbelastung beträgt 5 kg.
- Jede zusätzliche Belastung der Wagengriffe, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Das maximal zulässige Gewicht einer Elterntasche, die auf dem Wagengriff gehängt wird, beträgt 3 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Wenn Sie auf einen Bordstein auffahren, heben Sie bitte die vordere Aufhängung hoch.
- Beim Hineinleigen und Herausholen des Kindes sollen die Bremsen angezogen sein.
- Es sind ausschließlich die Teile und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Keine anderen Teilen und kein anderes Zubehör verwenden.
- Das Produkt nicht in der Nähe des offenen Feuers oder anderer Hitzequellen stehen lassen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Gondel

Dieser Wagen mit einer Gondel ist für die Kinder bestimmt, die sich noch nicht selbst aufsetzen, umdrehen oder auf Knien und Händen krabbeln können. Max Gewicht des Kindes: bis 9 kg.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden. Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen. Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.

Bevor die Babytrage bewegt oder angehoben wird, muss die Babytrage auf die unterste Stufe eingestellt werden. Der Kopf des Babys in der Gondel sollte niemals tiefer als der Rest des Körpers liegen. Keine zusätzliche Matratze außer der mitgelieferten hineinlegen.

Spazierkinderwagen

WARNUNG! Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.

Autokindersitz Kinderkraft MINK: Der Kinderwagen Kinderkraft EVERYDAY kann in einem Set mit dem kompatiblen Autokindersitz Kinderkraft MINK mitangeboten werden. Das Produkt ist für die Kinder von der Geburt an bis zum Gewicht von 13 kg bestimmt. Wenn der Autokindersitz in Verbindung mit dem Kinderwagen verwendet wird, ersetzt er weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, soll es in eine Gondel, Wiege oder in ein Kinderbett verlegt werden. Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.

I KOMPONENTE DES KINDERWAGENS

1. Rahmen mit dem Korb	10. Regenschutzfolie
2. Der Sitz (3) mit dem kleinen Dach (4)	11. Bezug für die Beine
5. Hinterrad x2	12. Sonnenschutz
6. Vorderrad x2	13. Gondel mit Matratze (14) und Bezug für die Beine (15)
7. Bügel	16. Adapter
8. Becherhalter	
9. Moskitonetz	

II AUFKLEBEN DES RAHMENS DES KINDERWAGENS Rahmen mit dem Korb (1) sollte mit dem Griff nach oben auf eine ebene Oberfläche gestellt werden. Um den Rahmen zu entfalten, lösen Sie das Verriegelungselement auf der rechten Seite (Abb. A.I.) und heben Sie gleichzeitig die Schnäpper an, die sich auf beiden Seiten des Rahmens befinden (Abb. A.II). Halten Sie den Rahmen fest und heben Sie ihn an, bis Sie das Sperrgeräusch hören.

III MONTAGE/DEMONTAGE VON RÄDERN Führen Sie die Vorderräder (6) in die Löcher an der Vorderseite des Rahmens ein, bis Sie ein Sperrgeräusch hören (Abb. B.I). Um die Räder zu demontieren, drücken Sie den Vorderradverriegelungsknopf und den Vorderradverriegelungsknopf (Abb. B.II). Der Kinderwagen verfügt über ein System schwenkbarer Vorderräder mit der Möglichkeit der Arretierung für die Geradeausfahrt. Zum Entriegeln / Verriegeln schieben Sie die Sperre nach links /

rechts (Abb. B.III). Führen Sie die Hinterräder (5) in die Löcher im hinteren Teil des Rahmens ein, bis sie verriegelt sind. Achten Sie dabei darauf, dass die ebenen Oberflächen der Achse und des Lochs richtig eingestellt werden (Abb. B.IV). Um das Hinterrad zu demontieren, drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie ihn (Abb. B.V).

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass alle Wagenräder richtig montiert sind, bevor Sie anfangen, den Wagen zu verwenden.

IV VERWENDUNG DER BREMSE Der Kinderwagen ist mit einer Fussfeststellbremse ausgestattet. Drücken Sie die Bremse mit Ihrem Fuß. Wenn Sie ein Sperrgeräusch hören, wird die Bremse aktiviert. Das Entriegeln erfolgt nach dem Anheben der Bremssperre (Abb. C).

V MONTAGE/DEMONTAGE

V.I DER GONDEL Stellen Sie die Gondel auf eine ebene Oberfläche. Um die Gondel zu entfalten, entfernen Sie den Bezug für die Beine und klappen Sie die Gondel auf die richtige Größe auf (Abb. D.I, D.II), ziehen Sie die Matratze heraus und montieren Sie dann, das Band ziehend, die vordere Stange, bis sie einrastet. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die hintere Stange zu montieren (Abb. E). Setzen Sie die Adapter (16) an die Seiten der Gondel und haken Sie sie ein, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören (Abb. F). Stellen Sie sicher, dass das Material während der Montage nicht eindringt. Andernfalls können die Adapter nicht richtig platziert werden. Legen Sie die im Set enthaltene Matratze auf das so vorbereitete Element. Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um die Gondel zusammenzuklappen. Mit den Knöpfen zum Ein- und Ausklappen auf beiden Seiten des kleinen Dachs der Gondel können Sie die Position des kleinen Dachs einstellen (Abb. G). Ziehen Sie das kleine Dach an der Gondel fest und befestigen Sie sie mit Klettverschluss. Es ist möglich, das kleine Dach zu verlängern und das Lüftungssystem mit Hilfe der Verriegelungen am kleinen Dach zu entfernen. Legen Sie den Bezug für die Beine und fixieren Sie ihn mit dem Schloss. Der Bezug für die Beine ist mit einem zusätzlichen Windschutzsystem ausgestattet, das mittels Druckknöpfe montiert wird. Die Regenschutzfolie sollte auf die Gondel gelegt und mit Klettverschluss gesichert werden (Abb. H), das Moskitonetz sollte über die Gondel gespannt werden und mit Gurten gesichert werden, der Sonnenschutz sollte auf die Gondel gelegt werden und mit Druckknöpfen an beiden Seiten des Kinderwagens und mit Gurten an der Unterseite der Gondel gesichert werden (Abb. I).

V.II MONTAGE DER GONDEL AM KINDERWAGENGESTELL

ACHTUNG! DIE GONDEL DARF NUR GEGEN FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (das Kind schaut auf den Betreuer, der den Wagen führt).

Schieben Sie die Gondel bei der Montage über den Kinderwagenrahmen, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören (Abb. J). Heben Sie bei der Demontage der Gondel den Entriegelungshebel der Gondel vom Rahmen auf beiden Seiten ab und ziehen Sie ihn nach oben (Abb. K).

ACHTUNG! Klappen Sie das Wagengestell nicht zusammen, wenn darauf die Gondel montiert ist.

V.III SITZ Wenn Sie den Sitz auf der Stellage des Kinderwagens montieren, schieben Sie sie, wie in Abbildung L, gezeigt über den Rahmen, bis ein charakteristisches Klicken auftritt. Der Sitz kann vorwärts oder rückwärts zur Fahrtrichtung montiert werden (Abb. M). Drücken Sie bei der Montage des Sitzes die Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes und heben Sie an (Abb. M.I.). Befestigen Sie den Bezug für die Beine mit den vier Schnäppern an jeder Seite des Kinderwagens (Abb. N).

V.IV DACH

ACHTUNG! MONTIEREN SIE DAS DACH VOR DEM GEBRAUCH DES WAGENS!

Setzen Sie das kleine Dach in die Führung am Sitzrahmen und stellen Sie sicher, dass es richtig installiert ist (Abb. O). Drücken Sie bei der Demontage den Knopf auf beiden Seiten des Sitzrahmens (Abb. Y) und ziehen Sie das kleine Dach heraus. Denken Sie bei der Montage und Demontage des kleinen Dachs an den Klettverschluss oben am kleinen Dach und an die Druckknöpfe an den Seiten. Das kleine Dach kann in mehreren Positionen eingestellt werden.

V.V SCHUTZBÜGEL Schieben Sie den Sicherheitsbügel bei der Montage in die entsprechenden Führungen im Sitzrahmen, bis er einrastet (Abb. P). Um das Element zu demontieren, drücken Sie die Tasten zum Aushängen des Bügels auf beiden Seiten der Führung und ziehen Sie den Sicherheitsbügel heraus.

VI SICHERHEITSGURTE Drücken Sie die Taste, um die Schnalle zu öffnen (Abbildung R.I.). Um das Kind zu sichern, schieben Sie die Hüft- und Schultergurte in die mittlere Schnalle, bis sie einrastet (Abb. R.II).

VII EINSTELLUNG VON RÜCKENLEHNE Der Sitz hat 3 Positionen: Liegen, Halbliegen und Sitzen, die mit dem Einstellhebel für die Rückenlehne eingestellt werden (Abb. S.I.). Wenn der Sitz vorwärts zur Fahrtrichtung montiert wird, kann die Liegeposition nur dann eingestellt werden, wenn der Lenkergriff in die höchste Position gezogen wird.

VIII EINSTELLUNG VON FUßSTÜTZE Die Fußstütze kann in einer von 4 Positionen eingestellt werden. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten auf beiden Seiten der Fußstütze und bringen Sie sie in die gewünschte Position (Abb. II).

IX EINSTELLEN DES ELTERNHANDGRIFFES Der Griff der Eltern wird eingestellt, indem Sie den Knopf in der Mitte des Griffs drücken und den Griff nach oben oder unten ziehen. Sie können die Höhe des Griffs auf eine von zwei Ebenen einstellen (Abb. T).

X MONTAGE DES MOSKITONETZES, DES REGENSCHUTZES, DES SONNENSCHUTZ, DES REGENSCHUTZFOLIE Befestigen Sie den Getränkehalter am Stift auf der rechten Seite des Kinderwagenrahmens.

Legen Sie das Moskitonetz auf den Sitz und befestigen Sie es mit den Gurten auf der Rückseite des Sitzes (Abb. U).

Legen Sie die Regenschutzfolie über den Kinderwagen und sichern Sie sie mit Druckknöpfen (Abb. V).

Platzieren Sie den Sonnenschutz über dem Kinderwagen und befestigen Sie sie mit den Druckknöpfen und Gurten, die unter der Fußstütze befestigt sind (Abb. W).

XI DEMONTAGE DES KINDERWAGENS Klappen Sie das kleine Dach zusammen. Schieben Sie gleichzeitig den Entriegelungsknopf und ziehen Sie beide Klapphebel in Ihre Richtung, um den Kinderwagen zusammenzuklappen. Wenn der Kinderwagen vollständig zusammengeklappt ist, verriegelt sich das Verriegelungselement von selbst (Abb. X). Senken Sie die Fußstütze ab, um die zusammengeklappten Abmessungen des Kinderwagens zu minimieren. Stellen Sie außerdem die Rückenlehne in die höchste Position, um das Zusammenklappen des Rahmens zu erleichtern. Der Kinderwagen kann mit dem Sitz vorwärts oder rückwärts zur Fahrriichtung zusammengeklappt werden. Der Kinderwagen hat nach dem Zusammenklappen eine stehende Position. Blockieren Sie dazu die Vorderräder für Geradeausfahrt und stellen Sie den Griff der Eltern in die zweite Position.

XII ENTFERNUNG DES SITZBEZUGS Der Sitzbezug kann zum Waschen abgelegt werden. Lösen Sie im ersten Schritt das kleine Dach, entriegeln Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten mit Ihrer Hand, lösen Sie die Druckknöpfe, die das kleine Dach mit der Bespannung verbinden, und entfernen Sie das kleine Dach (Abb. Y). Lösen Sie dann den Gurt unten am Sitz, lösen Sie den Klettverschluss an der Fußstütze und dann die vier Klettbänder unten am Sitz (Abb. Z). Entfernen Sie den Sitz (Abb. A´). Entfernen Sie den Einsatz aus dem Inneren des Bezugs, und führen Sie zuerst alle Schulter- und Schrittgurte durch die Löcher im Einsatz und im Bezug (Abb. B´).

XIII EINSTELLUNG DER STOBÄMPFUNG Die Dämpfung hat zwei Anpassungsstufen (weiche "I" und harte "II"), abhängig vom Gewicht des Kindes und der Art der Oberfläche. Um die Dämpfung einzustellen, stellen Sie den Hebel an der Hinterachse in die gewünschte Position, wie in Abbildung C´ gezeigt.







XIV MONTAGE DES AUTOKINDERSITZES AM KINDERWAGENGESTELL Die mitgelieferten Adapter sind mit folgenden Autokindersitzen kompatibel: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® und passen zu folgenden Modellen: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Befestigen Sie die Adapter an beiden Kindersitzseiten. Um den Kindersitz am Kinderwagengestell zu montieren, ist er in die dazu bestimmten Gestellbuchsen bis zum hörbaren Einrasten hineinzuführen, je eine an jeder Kinderwagenseite. (Abb. D´) Um den Kindersitz zu demontieren, sind die Druckknöpfe an beiden Seiten zu drücken und der Kindersitz ist nach oben zu ziehen.

Der Autokindersitz ist immer so zu montieren, dass das Kind mit dem Gesicht zum Betreuer gewendet ist.

XV PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu erhalten. Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

- Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen überprüfen.
- Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.
- Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungsteilen, die sich jederzeit frei bewegen sollen. Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben. Ausschließlich Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

XVI REINIGUNG Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommel Trockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Das Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

Sitzbezugs, moskitonetze, Sonnenschutz, Matratze, Bezug für die Beine, Bezug für die Beine der gondel, Gondelabdeckung: Bei max. 30 °C waschen, Schongang, Keine Bleichmittel verwenden, Nicht im Trommelrockner trocknen, Nicht bügeln, Nicht chemisch reinigen.

Dach der gondel, Dach, Korb, Regenschutzfolie: Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden, Keine Bleichmittel verwenden, Nicht im Trommelrockner trocknen, Nicht bügeln, Nicht chemisch reinigen.

XVII Garantie

1. Alle Produkte werden durch Kinderkraft mit einer 24 - Monats-Garantie abgedeckt. Die Dauer der Garantiedeckung beginnt mit dem Tag der Herausgabe des Produkts an den Käufer.
2. Die Garantie gilt für Produkte, die in diesen Ländern verkauft wurden : Frankreich, Spanien, Deutschland, Polen, Großbritannien, Italien.
3. In Ländern, die oben nicht genannt sind, bestimmt der Verkäufer die Garantiebedingungen.
4. Es ist möglich, die Garantie auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Vollständiger Wortlaut der Bedingungen und das Registrierungsformular zur Garantieverlängerung ist auf dem WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde.
6. Beschwerden sollten über das Formular auf der Website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie gilt nicht:
 - a. für Ansprüche aus den technischen Parametern des Produktes, solange sie vom Hersteller in Bedienungsanleitungen oder anderen Dokumenten normativer Natur entsprechen;
 - b. Produktfehler, die durch unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien entstehen;
 - c. Farbwechsel (Verfärbung), wenn Artikel -entgegen den Bedienungsanleitung- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden;
 - d. Reißen, Abreiben, Bruch im Stoff/Kunststoff, die auf Verschulden des Kunden zurückzuführen sind;
 - e. eine Verringerung der Produktqualität durch normalen Verschleiß und natürlichen Verschleiß von Verbrauchsartikeln;
 - f. Produkte, die nicht gemäß den Spezifikationen verwendet wurden;
8. Die Garantiezeit für das Zubehör zu dem Gerät läuft über 6 Monate ab dem Datum des Verkaufs, mit Ausnahme von mechanischen Beschädigungen.
9. Diese Garantiebedingungen sind komplementär in Bezug auf die Befugnisse des Kunden, die dem Kunden gegen 4KRAFT sp. z oo.zustehen. Die Garantie schließt nicht aus, schränkt nicht ein oder setzt nicht aus, die Rechte des Kunden gemäß den Bestimmungen für die Gewährleistung für Mängel an den verkauften Waren.
10. Vollständiger Wortlaut der Garantie ist auf der Website WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Safety and care notes

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**

• **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**

• **This product is not suitable for running or skating.**

- The product is designed to transport one child at a time.
- Maximum basket load 5 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The maximum permissible weight of a parent's bag suspended on the buggy's handles is 3 kg.
- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.

The following applies to the Pram body:

This product, in the form of a Pram body, is designed for children who cannot sit unaided, fall over or crawl using hands and knees.

Maximum child weight – up to 9 kg.

WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided. Only use on a firm, horizontal level and dry surface.

Do not let other children play unattended near the carry cot. Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.

Before carrying or lifting the base shall be adjusted in the lowest position.

The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.

Do not insert an extra mattress apart from that supplied with the product.

The following applies to the pushchair:

WARNING! Always use the restraint system.

The product is intended for children from 0 months old to 22 kg or 4 years whichever come first.

Applies to the Kinderkraft MINK car seat:The Kinderkraft EVERYDAY buggy can be offered in a set with a compatible Kinderkraft MINK car seat. The product is intended for children from birth to 13 kg. If the seat is used together with the buggy, it does not replace a cradle or crib. For sleep, place the child in the Pram body, cradle or crib. Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.

I BUGGY COMPONENTS

1. Frame with a basket	10. Rain cover
2. Seat (3) with canopy (4)	11. Foot cover
5. Rear wheel x2	12. Sun cover
6. Front wheel x2	13. Nacelle with mattress (14) and foot cover (15)
7. Safety bow	16. Adapters
8. Cup holder	
9. Mosquito net	

II UNFOLDING THE FRAME OF THE BABY STROLLER Place the frame with the basket (1) on a flat surface with the handle upwards. To unfold the frame, release the locking device on the right-hand side (Fig.A.I) and then lift up the latches on both sides of the frame simultaneously (Fig.A.II). Hold the frame up until you hear the characteristic locking sound.

III WHEELS ASSEMBLY/DISASSEMBLY Insert the front wheels (6) into the holes in the front of the frame until you hear the locking sound (Fig.B.I). To remove the wheels, press the front wheel release button (Fig.B.II). The stroller is equipped with a front wheel swivel system with a locking system for straight maneuvering. To unlock/lock, slide the lock to the left/right (Fig. B.III) Insert the rear wheels (5) into the holes in the rear frame until it locks, making sure the flat surfaces of the axle and hole are aligned correctly (Fig. B.IV). To remove the rear wheel, press the release button and pull (Fig.B.V).

NOTE! Before using the buggy make sure that all the wheels are properly installed.

IV USING THE BRAKE The stroller is equipped with a foot brake. Press the brake with your foot. The brake is activated when you hear the lock sound. The brake is released when the brake lock is raised (Fig.C).

V. ASSEMBLY/DISASSEMBLY

V.I PRAM BODY Place the nacelle on a flat surface. To unfold the nacelle, remove the foot cover and unfold the nacelle to the correct size (Fig.D.I, D.II), pull out the mattress in the middle and then, pulling on the strap, mount the front bar until it locks. Repeat this step to install the rear bar (Fig. E). Place the adapters (16) in the sides of the nacelle, attaching them until you hear a characteristic click (Fig.F). Make sure that no material gets inside during assembly, then it will not be possible to place the adapters properly. Place the supplied mattress on top of the prepared element. To fold the nacelle, repeat the operation in the reverse order. Using the folding and unfolding buttons on both sides of the nacelle's roof, you can adjust the position of the roof (Fig.G). The canopy must be stretched over the nacelle and fastened with Velcro fasteners. It is possible to extend the canopy and remove the ventilation panel using the locks on the canopy. Place the cover on the legs and fasten it with a lock. The foot cover is equipped with an additional wind protection panel, which can be mounted with a tension device. The rainscreen should be put on the nacelle and secured with Velcro (Fig.H), the mosquito net should be stretched on the nacelle and secured with straps, the sunscreen should be put on the nacelle and secured with tension on both sides of the stroller and with straps on the bottom of the nacelle (Fig.I).

V.II ATTACHING THE PRAM BODY TO THE BUGGY FRAME

NOTE! THE PRAM BODY CAN ONLY BE MOUNTED FACING BACKWARDS (the child faces the person pushing the buggy).

To mount the nacelle, slide it onto the frame of the stroller until the characteristic click (Fig.J). While removing the nacelle, lift the nacelle release lever from the frame on both sides and pull it up (Fig.K).

NOTE! Do not fold the buggy frame when the Pram body is installed on it.

V.III SEAT To mount the seat on the stroller frame, slide it onto the frame as shown in Figure L until it clicks into place. The seat can be mounted front or rear-facing (Fig. M). To remove the seat, press the buttons on both sides of the seat and lift up (Fig. M.I). The foot cover must be fastened with the four clip fasteners on each side of the stroller (Fig.N).

V.IV CANOPY

NOTE! INSTALL THE CANOPY BEFORE USING THE BUGGY

Place the canopy in the guide in the seat frame and make sure it is installed correctly (Fig. O). To remove it, press the button on both sides of the seat frame (Fig.Y) and pull the canopy out. When mounting and dismantling the canopy, remember to fasten and unfasten the Velcro straps on the top of the canopy and the clips on the sides. The canopy can be adjusted in several positions.

V.V SAFETY BOW To install the safety bow, slide it into the appropriate guides in the seat frame until it engages (Fig. P). To remove the component, press the release buttons on both sides of the guide and pull out the safety bow.

VI. SAFETY BELTS Press the button to open the buckle (Fig.R.I). To secure your child, slide the hip and shoulder straps into the centre buckle until they engage (Fig.R.II).

VII. SEAT POSITIONS The seat has 3 positions: lying, semi-lying and sitting, adjustable by means of the backrest adjustment lever (Fig.S.I). When the seat is mounted forward facing, the lying position can only be adjusted if the handle bar is extended in the highest position.

VIII FOOTREST ADJUSTMENT Footrest can be adjusted in one of 4 positions. Press the buttons on both sides of the footrest at the same time and adjust to the desired position (Fig.S.II).

IX PARENTS HANDLE ADJUSTMENT The stroller handle is adjusted by pressing the button in the middle of the handle and pulling the handle up or down. You can adjust the handle height to one of 2 levels (Fig.T).

X INSTALLATION OF CUP HOLDER, MOSQUITO NET, RAIN COVER, SUN COVER Fix the cup holder on a pin on the right side of the stroller frame.

Put the mosquito net on the seat and secure it with the straps at the back of the seat (Fig.V).

Put the rain cover on the stroller and secure with clips (Fig.V).

Put the sun shade on the stroller and secure with clips and straps fastening them under footrest (Fig.W).

XI FOLDING BABY STROLLER Fold the canopy. At the same time, push the release button and pull both folding levers together to fold the canopy. When the stroller is completely folded, the locking element snaps in (Fig.X). To reduce the size of the stroller when folded, lower the footrest. You can also set the backrest in the highest position for easy folding of the frame. The stroller can be folded with the front or rear-facing seat. The stroller has a standing position when folded, to do this, lock the front wheels for straight-ahead driving and set the parent's handle in the second position.

XII REMOVING THE SEAT COVER The seat cover can be removed for washing. First, remove the canopy by unlocking the hooks on both sides, disconnect the clips connecting the canopy to the cover and remove the canopy (Fig.Y). Then remove the belt on the underside of the seat, remove the Velcro on the footrest and then the four Velcro on the underside of the seat (Fig.Z). Remove the seat (Fig.A'). Remove the insert inside of the cover by first putting all shoulder and crotch straps through the holes in the insert and cover (Fig.B').







XII SUSPENSION ADJUSTMENT The suspension can be adjusted in two levels (soft "I" and hard "II") depending on the child's weight and type of surface. To adjust the suspension, move the lever on the rear axle to the desired position, as shown in Figure C'.

XIV CAR SEAT ASSEMBLY ON BUGGY FRAME The supplied adapters are compatible with the following car seats: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® and they are suitable for the following models: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Place the adapters on both side of the seat . When installing the car seat on the buggy frame, stick them in the designed slots, one on each side of the buggy until you hear a distinctive click (Fig.D'). Removing the seat press the buttons on both sides and pull up. **The car seat must always be fitted in such a way that the child should face the carer.**

XV CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time. Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. Use only the spare parts supplied or recommended by the manufacturer. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes it difficult for the wheels to move.

XVI CLEANING If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions as it can lead to mould growth.

Seat cover, Mosquito net, Foot cover, Foot cover for pram body, Sun cover, Pram body cover, Mattress cover: Wash at max. 30°C, gentle process, Do not bleach, Do not dry in a tumble dryer, Do not iron, Do not dry clean.

Canopy, Canopy for pram body, Rain cover, Basket: Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent, Do not bleach, Do not dry in a tumble dryer, Do not iron, Do not dry clean.

XVII Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period begins on the date of releasing the product to the Buyer.
2. The warranty is valid for products sold in the following countries: France, Spain, Germany, Poland, United Kingdom, Italy.
3. In countries not listed above warranty terms and conditions are determined by the Seller.
4. It is possible to extend the warranty period to 120 months (10 years). Full text of the terms and conditions and warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the country where the purchase was made.
6. Complaints should be submitted by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. The warranty shall not cover:
 - a. claims arising from product specifications, as long as they comply with those specified by the manufacturer in the instruction manual or other documents of a legislative nature;
 - b. product damage caused by improper maintenance or use of inadequate chemicals;
 - c. colour change (discolouration) when the product has been exposed to direct sunlight against the instructions provided in the instruction manual;
 - d. tear, wear, crack of fabric/plastic that is the fault of the Customer;
 - e. reduction in the quality of the product and consumables due to normal wear and tear;
 - f. products which have not been used according to specifications;
8. The warranty period for accessories attached to the device is 6 months from the date of sale, with the exception of mechanical damage.

9. These guarantee terms and conditions are complementary to the Customer's rights in relation to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer arising from the provisions on the warranty for defects in the goods sold.

10. Full text of Warranty Terms and Conditions is available at WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

Observaciones sobre la seguridad y las precauciones

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto .**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
 - El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
 - La carga máxima de la cesta es de 5 kg.
 - Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, debajo del respaldo y en los lados empeora su estabilidad.
 - El peso máximo permisible del bolso de padres, que cuelga en el manillar, es de 3 kg.
 - La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
 - Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
 - Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
 - Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
 - No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
 - No usar con una plataforma adicional.

Se aplica al capazo:

Este producto, en forma de una silla con capazo, está diseñado para niños que todavía no saben sentarse por sí solos, darse la vuelta y gatear en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: hasta 9 kg.

¡ADVERTENCIA! Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos. Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca. No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo. No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.

Antes de mover o levantar el capazo, ajústelo al nivel más bajo.

Debe evitarse que la cabeza del bebé esté colocada más bajo que el resto del cuerpo.

No inserte un colchón adicional aparte del que viene con el producto.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA! Usar siempre el sistema de retención

El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.

Se aplica a la silla de coche Kinderkraft MINK: La silla Kinderkraft EVERYDAY puede ser ofrecido junto con la silla de coche compatible Kinderkraft MINK. El producto está destinado para los niños desde el nacimiento hasta 13 kg. La silla de coche montada en el bastidor no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser llevado al capazo, cuna o cama. Utilice únicamente las piezas y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.

I ELEMENTOS DE LA SILLA

1. Marco con una cesta 2. Asiento (3) con toldo (4) 5. Rueda trasera x2 6. Rueda delantera x2 7. Barra de seguridad 8. Portavasos 9. Mosquitero	10. Cubierta para la lluvia 11. Cubierta para los pies 12. Sombrilla 13. Capazo con colchón (14) y cubierta para los pies (15) 16. Adaptadores
--	---

II MONTAJE DEL MARCO DEL COCHECITO DE BEBÉ Coloca el marco con la cesta (1) en una superficie plana con el asa hacia arriba. Para desplegar el marco, suelte el dispositivo de bloqueo del lado derecho (Fig.A.I) y luego levante los pestillos de ambos lados del marco simultáneamente (Fig.A.II). Sostenga el marco hacia arriba hasta que escuche el característico sonido de bloqueo.

III MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS Inserte las ruedas delanteras (6) en los agujeros de la parte delantera del cuadro hasta que oiga el sonido de bloqueo (Fig.B.I). Para quitar las ruedas, pulse el botón de liberación de la rueda delantera (Fig.B.II). El cochecito está equipado con un sistema de giro de la rueda delantera con un sistema de bloqueo para maniobrar en línea recta. Para desbloquear/cerrar, deslice el cierre hacia la izquierda/derecha (Fig. B.III) Inserte las ruedas traseras (5) en los agujeros del marco trasero hasta que se bloquee, asegurándose de que las superficies planas del eje y el agujero estén correctamente alineados (Fig. B.IV). Para quitar la rueda trasera, pulse el botón de liberación y tire (Fig. B.V).

¡NOTA! Antes de usar la silla, asegúrese de que todas las ruedas están montadas correctamente.

IV EL FRENO El cochecito está equipado con un freno de pie. Presiona el freno con el pie. El freno se activa cuando se escucha el sonido de la cerradura. El freno se libera cuando se libera el bloqueo (Fig.C).

V MONTAJE/DESMONTAJE

V.I CAPAZO DE LA SILLA Coloque la cesta en una superficie plana. Para desplegar el capazo, retire la cubierta de los pies y despliegue el capazo hasta su tamaño real (Fig.D.I, D.II), saque el colchón del medio y luego, tirando de la correa, levante la barra delantera hasta que se bloquee en su lugar. Repita este paso para ajustar la barra trasera (Fig. E). Coloque los adaptadores (16) en los lados del capazo, asegurándolos hasta que oiga un clic característico (Fig.F). Asegúrese de que ningún material penetre en el interior durante el montaje, de lo contrario no será posible colocar los adaptadores correctamente. Coloque el colchón suministrado en el elemento preparado. Para doblar el capazo, repita la operación en orden inverso. Utilizando los botones de doblar y desplegar a ambos lados de la cubierta del capazo, puede ajustar la posición de la cubierta (Fig.G). Apriete el toldo de la cesta y asegúrelo con cierres de velcro. El toldo se puede extender y el panel de ventilación se puede quitar usando las cerraduras del toldo. Coloca la cubierta en las piernas, sujetándola con el seguro. La cubierta del pie está equipada con una pantalla adicional de protección contra el viento, que se monta mediante un dispositivo tensor. La cubierta para la lluvia debe colocarse en el capazo y fijarse con velcro (Fig.H), el mosquitero debe extenderse sobre el capazo y fijarse con correas, el protector solar debe colocarse en el capazo y fijarse a ambos lados del cochecito y con correas en el fondo del capazo (Fig.I).

V.II MONTAJE DEL CAPAZO EN EL BASTIDOR DE LA SILLA

¡NOTA! EL CAPAZO SE PUEDE MONTAR SOLO EN SENTIDO INVERSO DE LA MARCHA (el bebé mirando a la persona que lleva la silla).

Para montar el capazo, deslícelo en el marco del cochecito hasta que encaje en su sitio (Fig. J). Al retirar el capazo, levante la palanca de liberación del capazo del marco a ambos lados y tire de ella hacia arriba (Fig.K).

¡NOTA! No plegue el bastidor de la silla cuando está montado el capazo.

V.III DEL ASIENTO Para montar el asiento en el marco del cochecito, deslícelo en el marco como se muestra en la figura L hasta que encaje en su lugar. El asiento puede montarse mirando hacia adelante o hacia atrás (fig. M). Para quitar el asiento, presione los botones de ambos lados del asiento y levante (Fig. M.I). El reposapiés debe ser asegurado con los cuatro clips a cada lado del cochecito (Fig.N).

V.IV DE LA CAPOTA

¡NOTA! MONTAR LA CAPOTA ANTES DE USAR LA SILLA

Coloque el toldo en la guía del marco del asiento y asegúrese de que esté correctamente instalado (Fig. O). Para quitarlo, presione el botón a cada lado del armazón del asiento (Fig. Y) y tire del toldo hacia afuera. Al montar y desmontar el toldo, no olvide colocar y retirar las correas de velcro de la parte superior del toldo y los clips de los laterales. El toldo se puede ajustar en varias posiciones.

V.V BARRA DE SEGURIDAD Para instalar la barra de seguridad, deslícelo en las guías apropiadas en el marco del asiento hasta que se enganche (Fig. P). Para retirar el componente, presione los botones de liberación a ambos lados de la guía y saque la barra de seguridad.

VI CINTURONES DE SEGURIDAD Presione el botón para abrir la hebilla (Fig.R.I). Para asegurar a su hijo, deslice las correas de la cadera y los hombros en la hebilla central hasta que se enganchen (Fig.R.II).

VII POSICIONES DEL ASIENTO El asiento tiene 3 posiciones: reclinado, semi-recostado y sentado, ajustable por medio de la palanca de ajuste del respaldo (Fig.S.I). Cuando el asiento está montado de cara a la parte delantera, la posición reclinada sólo puede ajustarse si el manillar se extiende hasta la posición más alta.

VIII AJUSTE DEL REPOSAPIÉS Los reposapiés se pueden ajustar en una de las 4 posiciones. Presione simultáneamente los botones de ambos lados del reposapiés y establezca la posición deseada (Fig. S.II).

IX. AJUSTE DE MANILLAR El manillar del cochecito se ajusta presionando el botón en el centro del mango y tirando del mango hacia arriba o hacia abajo. Puede ajustar la altura del manillar en uno de los dos niveles (Fig.T).

X MONTAJE DEL POTRAVASOS, DEL MOSQUITERO, DE LA CUBIERTA PARA LLUVIA, DE LA SOMBRILLA Coloque el portavasos sobre un perno en el lado derecho del marco del cochecito.

Coloca el mosquitero en el asiento y sujétalo con las correas al respaldo del asiento (Fig.U).

Coloque la cubierta para la lluvia en el cochecito y asegúrela con los clips (Fig.V).

Coloque la sombrilla en el cochecito y asegúrela con los clips y las correas bajo el reposapiés (Fig.W).

XI DESMONTAJE DE LA SILLA Doble el toldo. Al mismo tiempo, presione el botón de liberación y tire de ambas palancas de plegado para doblar el toldo. Cuando el cochecito está completamente plegado, el elemento de bloqueo se encaja (Fig.X). Para reducir el tamaño del cochecito cuando está plegado, baje el reposapiés. También puede colocar el respaldo en la posición más alta para facilitar el plegado de la estructura. La silla de paseo se puede plegar con el asiento orientado hacia delante o hacia atrás. El cochecito tiene una posición de pie cuando está plegado, para ello, bloquee las ruedas delanteras para conducir en línea recta y coloque el asa de los padres en la segunda posición.

XII DESMONTAJE DE LA CUBIERTA DEL ASIENTO La funda del asiento se puede quitar para lavar. En primer lugar, retire el toldo desbloqueando los ganchos de ambos lados, desconecte los clips que conectan el toldo a la cubierta y retire el toldo (Fig.Y). A continuación, retire el cinturón de la parte inferior del asiento, retire el velcro del reposapiés y luego los cuatro velcros de la parte inferior del asiento (Fig.Z). Retire el asiento (Fig.A'). Retire el inserto dentro de la cubierta poniendo primero todas las correas de los hombros y la entrepierna a través de los agujeros del inserto y la cubierta (Fig.B').

XIII AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN La suspensión puede ajustarse en dos niveles (suave "I" y duro "II") dependiendo del peso del niño y del tipo de superficie. Para ajustar la suspensión, mueva la palanca del eje trasero a la posición deseada, como se muestra en la figura C'.

XIV MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE EN EL BASTIDOR DE LA SILLA Los adaptadores incluidos son compatibles con las sillas de coche: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® y son adecuados para los modelos: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Colocar los adaptadores en ambos lados de la silla de coche. Al







montar la silla de coche en el bastidor hay que montarla en las ranuras, una en cada lado de la silla hasta que se oiga un clic (Fig. D'). Para desmontar el asiento, presionar los botones en ambos lados y tirar hacia arriba del asiento.

Montar la silla de coche de tal manera que el niño mire hacia la persona que lleva la silla.

XV CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento. Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro. Utilice únicamente las piezas suministradas o recomendadas por el fabricante. Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XVI LIMPIEZA Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

Cubierta para los pies, Sombrilla, Mosquitero, Cubierta para los pies (del capazo), Cubierta del capazo, Colchón: Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave, No usar blanqueador, No secar en secadora, No planchar, No lavar en seco.

Cubierta para la Lluvia, Cesta, Capota, Capota del capazo: No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave, No usar blanqueador, No secar en secadora, No planchar, No lavar en seco.

XVII Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por la garantía de 24 meses. El período de cobertura de la garantía comienza el día de entrega del producto al Comprador.
2. La garantía es válida para los productos vendidos en los siguientes países: Francia, España, Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia.
3. En los países no mencionados anteriormente, el vendedor determina las condiciones de garantía.
4. Es posible la prórroga de la garantía hasta 120 meses (10 años). El texto completo de las condiciones y el formulario de prórroga de la garantía están disponibles en la página WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantía sólo es válida en el país donde se realizó la compra.
6. Las reclamaciones deben ser presentadas a través del formulario disponible en la página web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantía no cubre:
 - a. las reclamaciones relativas a los parámetros técnicos del Producto, siempre y cuando cumplan con los especificados por el fabricante en el manual u otros documentos normativos;
 - b. los daños del Producto causados por el mantenimiento incorrecto o el uso inadecuado de productos químicos;
 - c. el cambio de color (decoloración) por exponer el Producto a la luz solar directa, por no seguir las instrucciones;
 - d. el desgarrar, la abrasión, el agrietamiento de tela/plástico por culpa del Cliente;
 - e. la reducción en la calidad del Producto debido al uso y desgaste normal de materiales consumibles;
 - f. Los productos que no han sido utilizados de acuerdo a las especificaciones;
8. El período de garantía para los accesorios incluidos al equipo es de 6 meses a partir de la fecha de venta, a excepción de daños mecánicos.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias en relación con los derechos del Cliente que le corresponden respecto a 4KRAFT Sp. z o.o. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Cliente que resultan de las normas o la garantía por defectos en el producto vendido.
10. El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

Mesures de sécurité, conseils de prudence

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit .**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers .**

- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 5 kg.
- Chaque charge supplémentaire, suspendue sur les poignées de la poussette, sous du dossier ou sur les côtés réduit sa stabilité.
- La charge maximale du sac parental, suspendu sur les poignées de la poussette est de 3 kg.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.
- En levant une bordure ou un autre obstacle similaire il y a lieu de soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.

Concerne la nacelle:

Ce produit, sous forme de la poussette avec la nacelle, est prévu pour les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir, se détourner d'un côté à l'autre et se traîne tout seul. Le poids maximum de l'enfant c'est 9 kg.

AVERTISSEMENTS! Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul. Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche. Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin. Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.

Avant de déplacer ou de soulever la nacelle, réglez le couffin au niveau le plus bas.
La tête du bébé dans la gondole ne doit jamais être placée plus bas que le reste du corps.
La gondole ne fonctionne pas comme porte-bébé. Ne pas mettre le matelas supplémentaire.

Concerner le siège de la poussette-canne:

AVERTISSEMENT! Toujours utiliser le système de retenue

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.

Concerner le siège-auto Kinderkraft MINK: La poussette Kinderkraft EVERYDAY peut être offert dans l'ensemble avec le siège-auto compatible Kinderkraft Mink. Le poids maximal de l'enfant est de la naissance à 13 kg. Le siège utilisé avec la poussette ne remplace pas le berceau ou le lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il faut le mettre dans une nacelle, une berceuse ou un lit. Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant.

I COMPOSANTS DE LA POUSSETTE

<ol style="list-style-type: none">1. Cadre avec un panier2. Siège (3) avec auvent (4)5. Roue arrière x26. Roue avant x27. Arceaux de sécurité8. Porte-gobelet9. Moustiquaire	<ol style="list-style-type: none">10. Écran pare-pluie11. Couvre-pieds12. Pare-soleil13. Nacelle avec matelas (14) et couvre-pieds (15)16. Adaptateurs
--	--

II DÉPLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE Placez le cadre avec le panier (1) sur une surface plane avec la poignée vers le haut. Pour déplier le cadre, relâchez le dispositif de verrouillage du côté droit (Fig.A.I), puis soulevez simultanément les loquets des deux côtés du cadre (Fig.A.II). Maintenez le cadre en place jusqu'à ce que vous entendiez le bruit caractéristique du verrouillage.

III MONTAGE /DÉMONTAGE DES ROUES Insérez les roues avant (6) dans les trous à l'avant du cadre jusqu'à ce que vous entendiez le bruit de verrouillage (Fig.B.I). Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton de déblocage des roues avant (Fig.B.II). La poussette est équipée d'un système de pivotement des roues avant avec un système de verrouillage pour les manœuvres en ligne droite. Pour déverrouiller/verrouiller, faites glisser le verrou vers la gauche/droite (Fig. B.III) Insérez les roues arrière (5) dans les trous du cadre arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille, en vous assurant que les surfaces plates de l'axe et du trou sont correctement alignées (Fig. B.IV). Pour retirer la roue arrière, appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez (Fig.B.V).

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser la poussette, s'assurer que toutes les roues sont correctement montées.

IV LE FREIN La poussette est équipée d'un frein à pied. Appuyez sur le frein avec votre pied. Le frein est activé lorsque vous entendez le bruit du verrou. Le frein est relâché lorsque le verrou est levé (Fig.C).

V MONTAGE / DÉMONTAGE

V.I NACELLE DE LA POUSSETTE Placez la nacelle sur une surface plane. Pour déplier la nacelle, enlevez le couvre-pied et dépliez la nacelle à sa taille réelle (Fig.D.I, D.II), sortez le matelas au milieu puis, en tirant sur la sangle, montez la barre avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Répétez cette étape pour monter la barre arrière (Fig. E). Placez les adaptateurs (16) sur les côtés de la nacelle, en les fixant jusqu'à ce que vous entendiez un clic caractéristique (Fig.F). Assurez-vous qu'aucun matériau ne pénètre à l'intérieur pendant l'assemblage, sinon il ne sera pas possible de placer les adaptateurs correctement. Placez le matelas fourni sur l'élément ainsi préparé. Pour plier la nacelle, répétez l'opération dans l'ordre inverse. En utilisant les boutons de pliage et de dépliage des deux côtés de la voilure de la nacelle, vous pouvez régler la position de la voilure (Fig.G). Serrez l'auvent sur la nacelle et fixez-le avec des attaches Velcro. Il est possible d'étendre l'auvent et de retirer le panneau de ventilation en utilisant les verrous de l'auvent. Placez le couvercle sur les pieds, en l'épinglant avec la serrure. Le couvre-pied est équipé d'un écran supplémentaire de protection contre le vent, qui est monté au moyen d'un dispositif de tension. L'écran pare-pluie doit être mise sur la nacelle et fixée avec du velcro (Fig.H), la moustiquaire doit être tendue sur la nacelle et fixée avec des sangles, la protection solaire doit être mise sur la nacelle et fixée aux deux côtés de la poussette et avec des sangles sur le fond de la nacelle (Fig.I).

V.II MONTAGE DE LA NACELLE AU CADRE DE LA POUSSETTE

AVERTISSEMENT! LA NACELLE DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ FACE VERS L'ARRIÈRE (l'enfant est orienté vers l'avant envers du protecteur qui conduit la poussette)

Pour monter la nacelle, il faut la faire glisser sur le cadre de la poussette jusqu'au clic caractéristique (Fig.J). Tout en retirant la nacelle, soulevez le levier de libération de la nacelle du cadre des deux côtés et tirez-le vers le haut (Fig.K).

AVERTISSEMENT! Ne pas plier le cadre de la poussette si la nacelle sont montés.

V.III DU SIÈGE Pour monter le siège sur le cadre de la poussette, faites-le glisser sur le cadre comme indiqué sur la figure L jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le siège peut être monté face à l'avant ou à l'arrière (fig. M). Pour retirer le siège, appuyez sur les boutons des deux côtés du siège et soulevez (Fig. M.I). Le couvre-pieds doit être fixé à l'aide des quatre clips de chaque côté de la poussette (Fig.N).

V.IV DE LA VISIÈRE

AVERTISSEMENT ! MONTER LA VISIÈRE AVANT L'UTILISATION DE LA POUSSETTE

Placez l'auvent dans le guide du cadre du siège et assurez-vous qu'il est correctement installé (Fig. O). Pour l'enlever, appuyez sur le bouton situé de part et d'autre du cadre du siège (fig. Y) et tirez l'auvent vers l'extérieur. Lors du montage et du démontage de l'auvent, n'oubliez pas d'attacher et de détacher les bandes Velcro sur le dessus de l'auvent et les clips sur les côtés. L'auvent peut être ajusté dans plusieurs positions.

V.V ARCEAUX DE SÉCURITÉ Pour installer l'arceau de sécurité, faites-le glisser dans les guides appropriés du cadre du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. P). Pour retirer l'élément, appuyez sur les boutons de déverrouillage des deux côtés du guide et tirez sur l'arceau de sécurité.

VI CEINTURES DE SÉCURITÉ Appuyez sur le bouton pour ouvrir la boucle (Fig.R.I). Pour sécuriser votre enfant, faites glisser les sangles de hanche et d'épaule dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elles s'engagent (Fig.R.II).

VII POSITIONS DU SIÈGE DE LA POUSSETTE-CANNE Le siège a 3 positions : couché, semi-allongé et assis, réglables au moyen du levier de réglage du dossier (Fig.S.I). Lorsque le siège est monté face à l'avant, la position couchée ne peut être réglée que si le guidon est sorti dans la position la plus haute.

VIII RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS Les repose-pieds peuvent être réglés dans l'une des 4 positions. Appuyez simultanément sur les boutons des deux côtés du repose-pieds et réglez la position souhaitée (Fig.S.II).

IX RÉGLAGE DE LA POIGNÉE PARENTALE La poignée de la poussette est réglée en appuyant sur le bouton au milieu de la poignée et en tirant la poignée vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez régler la hauteur de la poignée sur l'un des deux niveaux (Fig.T).

X INSTALLATION DE LA MOUSTIQUAIRE ET DE LA PROTECTION ANTI PLUIE, LE PARE-SOLEIL, LE PORTE-GOBELET Fixez le porte-gobelet sur une broche située sur le côté droit du cadre de la poussette.

Posez le moustiquaire sur le siège et fixez-la avec les sangles à l'arrière du siège (Fig.U).

Placez l'écran pare pluie sur la poussette et fixez-le avec les clips (Fig.V).

Placez le pare-soleil sur la poussette et fixez-le à l'aide des clips et des sangles sous le repose-pieds (Fig.W).

XI PLIAGE DE LA POUSSETTE Pliez l'auvent. Appuyez sur le bouton de déclenchement et tirez les deux leviers de pliage ensemble pour plier l'auvent. Lorsque la poussette est complètement repliée, l'élément de verrouillage s'enclenche (Fig.X). Pour réduire la taille de la poussette une fois pliée, abaissez le repose-pied. Vous pouvez également régler le dossier dans la position la plus haute pour faciliter le pliage du cadre. La poussette peut être repliée avec le siège orienté vers l'avant ou vers l'arrière. La poussette a une position debout lorsqu'elle est pliée, pour ce faire, verrouillez les roues avant pour conduire droit devant et réglez la poignée du parent dans la deuxième position.

XII ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE DU SIÈGE La housse du siège peut être retirée pour être lavée. Tout d'abord, retirez la capote en déverrouillant les crochets des deux côtés, déconnectez les clips reliant la capote à la housse et retirez la capote (Fig.Y). Ensuite, enlevez la ceinture sous le siège, enlevez les velcros du repose-pieds, puis les quatre velcros sous le siège (figure Z). Enlevez le siège (fig. A'). Retirez l'insert à l'intérieur de la housse en faisant passer d'abord toutes les sangles d'épaule et d'entrejambe par les trous de l'insert et de la housse (Fig.B').

XIII RÉGLAGE DE LA SUSPENSION La suspension peut être réglée sur deux niveaux (souple "I" et dure "II") en fonction du poids de l'enfant et du type de surface. Pour régler la suspension, déplacez le levier sur l'essieu arrière dans la position souhaitée, comme indiqué sur la figure C'.

XIV MONTAGE DU SIÈGE-AUTO SUR CADRE DE LA POUSSETTE Les adaptateurs joints à l'ensemble sont compatibles avec les siège-autos: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® et ils vont avec les modèles: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Mettre les adaptateurs sur deux côtés du siège. En montant le siège sur le cadre de la poussette attacher-le dans les prises destinées à cet effet d'un de chaque côté de la poussette jusqu'à le clic caractéristique (Fig.D'). En démontant le siège appuyer les boutons de deux côtés et tirer en haut. **Toujours monter le siège-auto de manière que l'enfant soit dirigé en face vers le protecteur.**

XV SOINS ET ENTRETIEN Le preneur est obligé à assurer l'installation convenable de tous les éléments fonctionnels et aussi bien, à faire toutes les actions de l'entretien et régulations pour maintenir la poussette dans le bon état technique. La poussette doit être périodiquement vérifiée au regard des problèmes potentiels. Au-dessous, il y a des activités essentielles qu'il faut faire pour assurer la sécurité aux enfants et pour prévenir la réduction de viabilité du produit:







•Vérifier l'endurance et la sécurité de tous rivets et connections.

- Vérifier tous les dispositifs d'immobilisation,les roues et ses pneus. Au besoin, il faut les réparer ou changer.
- Vérifier si tous les éléments de sécurité marche correctement, faire attention notamment aux attaches principales et supplémentaires qui devraient se bouger librement dans chaque moment.

Cesser d'utiliser la poussette en cas des doutes à propos d'utilisation correcte ou en cas de soupçon sur n'importe quel danger. N'utiliser que des pièces de rechanges fournies ou recommandées par le constructeur.

Si les roues crissent, lubrifier l'essieu avec une fine couche de silicone. Ne pas utiliser des produits sur base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui gêne le mouvement.

XVI NETTOYAGE Si les éléments du châssis de la poussette étaient exposés à l'influence de l'eau salée, il faut les rincer avec l'eau douce (eau du robinet).

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas déplier ou conserver le produit, s'il est mouillé. Ne le jamais garder dans des conditions humides parce que cela peut conduire aux champignons de moisissures.

Housse de siège, Couvre-pieds, Moustiquaire, Doubleur de gondole, Housse de matelas, Couvre-pieds de gondole, Pare-soleil : Laver à la température de 30°C maximum, programme doux, Ne pas blanchir, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas repasser, Ne pas nettoyer à sec.

La visière, La visière de la nacelle, Écran pare-pluie, Panier: Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux, Ne pas blanchir, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas repasser, Ne pas nettoyer à sec.

XVII Garantie

1. Tous les produits de Kinderkraft sont couverts par la garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date de la remise du produit à l'Acheteur.
2. La garantie est valable pour les Produits vendus dans les pays comme suit: France, Espagne, Allemagne, Pologne, Royaume-Uni, Italie.
3. Dans les pays qui ne figurent pas ci-dessus, les conditions de garantie sont déterminées par le Vendeur.
4. Il est possible de proroger la durée de garantie jusqu'à 120 mois (10 ans). Le texte intégral avec les conditions et le formulaire d'inscription à la garantie prorogée sont disponibles sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantie est valable uniquement dans le pays où l'achat a été effectué.
6. Les réclamations doivent être soumises en renseignant le formulaire disponible sur le site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantie ne couvre pas:
 - a. les réclamations concernant les paramètres techniques du Produit, tant qu'ils sont conformes à ce qui est précisé dans le mode d'emploi ou dans d'autres documents de nature législative;
 - b. les dommages du Produit causés par un entretien non conforme ou une utilisation des produits chimiques non conformes;
 - c. le changement de couleur (décoloration) suite à l'exposition intense du Produit au soleil en dépit des dispositions du mode d'emploi;
 - d. les déchirures, abrasions, ruptures de tissu /plastique causées par le Client;
 - e. la baisse de la qualité du Produit en raison de l'usure normale du produit et des consommables;
 - f. les Produits qui n'ont pas été utilisés conformément aux spécifications;
8. La période de garantie pour les accessoires joints à l'appareil est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mécaniques.
9. Les conditions de garantie ci-dessus sont complémentaires par rapport aux droits dont jouit le Client de la part de la société 4KRAFT. Cette garantie n'exclut pas, ne limite ni ne suspend les droits du Client découlant des dispositions de la garantie légale pour les défauts des produits vendus.
10. Le texte intégral des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondoltunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

Biztonságra és óvintézkedésekre vonatkozó megjegyzések

FIGYELMEZTETES!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel .**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz.**
 - A termék egyidejűleg egy gyerek szállítására alkalmas.
 - A kosár maximális terhelése 5 kg.
 - A kocsi fogantyúján, támlája alatt vagy az oldalán függesztett minden további terhelés a stabilitás romlását vonja maga után.
 - A kocsi fogantyúján felfüggesztett szülői táská maximumális súlya 3 kg.
 - Az italtartó maximumális terhelése 0,5 kg.
 - Útszegélyre vagy más lépcsőre hajtva az első felfüggesztést fel kell emelni.
 - A gyerek behelyezése és kivétele során a fékek reteszelve legyenek.
 - Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat kell használni. Ne használjon más alkatrészeket és tartozékokat.
 - Ne állítsa fel a terméket nyílt láng vagy más forró testek közelében.
 - Ne használja plusz emelvényel.

Kupolára vonatkozik:

A jelen termék, kupolás babakocsi formájában olyan gyerekek számára alkalmas, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. A gyerek maximumális súlya: 9 kg.

FIGYELMEZTETES! Ez a termék csak a segítség nélkül felülni nem tudó gyermek számára alkalmas. Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja! Más gyermekeket ne engedjen játszani

felügyelet nélkül a mózeskosár. Ne használd a mózeskosarat, ha bármelyik része sérült, elhasználódott vagy elveszett.

Áthelyezés vagy megemelés előtt állítsa a hordozót a legalacsonyabb állásba.

A gyermek feje a mózeskosárban soha ne legyen a testétől alacsonyabban

A termékkel leszállított matrac mellett nem szabad egy további matracot betenni.

Sétáló babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETES! Mindig használja a biztonsági felszerelést.

A terméket az alábbi korról/súlytól rendelkező gyermekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyek hamarabb következnek be.

Kinderkraft MINK autós gyerekülésre vonatkozik: Kinderkraft EVERYDAY babakocsi az ajánlatban készletben szerepelhet a kompatibilis Kinderkraft MINK autós gyereküléssel együtt. A termék az újszülöttektől kezdve 13 kg testsúlyig alkalmas.

Ha a gyerekülést a kocsival együtt használják, az nem helyettesítheti a bölcsőt vagy az ágyat. Ha a gyerekének alvásra van szüksége, akkor a mózeskosárba, bölcsőbe vagy ágyba kell elvinni. Kizárólag a mellékelt és a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.

I BABAKOCSI ALKATRÉSZEI

<ol style="list-style-type: none">1. Kosárral ellátott keret2. Ülőrész (3) tetővel (4)5. Hátsó kerék x26. Elülső kerék x27. Rúd8. Pohártartó9. Szúnyogháló	<ol style="list-style-type: none">10. Esővédő fólia11. Lábtakaró12. Napellenző13. Mózeskosár matracral (14) és lábtakaróval (15)16. Adapterek
--	---

II. BABAKOCSI KERETÉNEK KINYITÁSA Állítsa a kosárral ellátott keretet (1) sík felületre, úgy, hogy a fogantyú felfelé nézzen. A keret kinyitásához oldja ki a jobb oldalon lévő reteszelő elemet (A.I. ábra), majd egyidejűleg emelje meg a reteszeket, amelyek a keret mindkét oldalán található (A.II. ábra). A keretet fogva emelje azt meg, amíg meg nem hallja a retesz jellegzetes hangját.

III KEREKELÉK RÖGZÍTÉSE/LEVÉTELE Helyezze az elülső kerekeket (6) a keret elülső részében lévő nyílásokba, amíg meg nem hallja a reteszmechanizmus működésbe lépését jelző jellegzetes kattantást (B.I. ábra). A kerekek eltávolításához nyomja meg az első kerék kioldó gombját (B.II. ábra). A babakocsi elülső kerekei forgathatók és egyenes állásban reteszelvek. A reteszeléshez/kioldáshoz mozgassa a zárat balra/jobbra (B.III. ábra). Helyezze a hátsó kerekeket (5) a keret hátsó részében lévő nyílásokba a retesz általi rögzítésig, majd ellenőrizze, hogy a tengely és a nyílás sík felületei megfelelően vannak-e beállítva (B.IV. ábra). A hátsó kerék eltávolításához nyomja meg a kioldógombot és húzza meg a kereket (B.V. ábra).

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve.

IV. FÉK HASZNÁLATA A babakocsi lábbal működhető fékkel van ellátva. Nyomja meg a féket a lábával. Ha a retesz hangja hallatszik, a fék működésbe lép. A kioldás a fékkar felemelésével történik (C. ábra).

V RÖGZÍTÉS/LEVÉTEL

V.I BABAKOCSI MÓZESKOSARA Helyezze a mózeskosarat sík felületre. A mózeskosár kinyitásához távolítsa el a lábtakarót és nyissa ki a mózeskosarat, hogy elérje a megfelelő méretet (D.I, D.II ábra), vegye ki a benne lévő matracot, majd a szíjat húzza rögzítse az első rudat, amíg reteszelésre nem kerül. Ismétlje meg a fenti lépéseket a hátsó rúd felszereléséhez (E ábra). Helyezze az adaptereket (16) a mózeskosár oldalsó részeibe, addig betolva, amíg kattantást nem hall (F. ábra). Ügyeljen arra, hogy az anyag ne kerüljön be a rögzítés során, mely ellehetetlenítené az adapterek megfelelő elhelyezését. Helyezze fel a készlet részét képező matracot az így elkészített elemre. A mózeskosár összecusukásához ismétlje meg a műveletet fordított sorrendben. A mózeskosár tetejének mindkét oldalán lévő összecusukó és kinyitó gombok segítségével beállíthatja a tető helyzetét (G. ábra). Húzza a napellenzőt a gondola fölé, és rögzítse a tépőzárral. Lehetőség van a tető meghosszabbítására és a szellőzőpanel kinyitására a tetőn található cipzárok segítségével. Rögzítse a lábtakarót a helyére a cipzár segítségével. A lábtakaró egy további szélvédő panellel van ellátva, amely patentokkal rögzíthető. Helyezze fel az esővédő fóliát a mózeskosárra és a tépőzárral rögzítse (H. ábra), a szúnyoghálót húzza ki a gondola fölé és rögzítse a szíjjakkal, helyezze fel a napellenzőt a mózeskosárra és a babakocsi mindkét oldalán pattintsa be, valamint rögzítse a mózeskosár alján található szíjjakkal (I. ábra).

FIGYELEM! A MÓZESKOSÁR KIZÁRÓLAG MENETIRÁNYNAK HÁTVAL HELYEZHETŐ BE (a gyerek a babakocsit toló személlyel szemben van).

A mőzeskosár rögzítésekör helyezze azt a babakocsi keretére, amíg meg nem hallja a jellegzetes kattánást (J. ábra). A mőzeskosár levételekör emelje meg a mőzeskosarat kioldó kart mindkét oldalon, majd húzza ki a mőzeskosarat (K. ábra).

FIGYELEM! Ne csukja össze a babakocsi keretét, amikor a mőzeskosár be van helyezve.

V.III ÜLŐRÉS Az ülőrés babakocsi keretére való felhelyezésekör tolja fel azt a keretre az L ábrának megfelelően, amíg kattánást nem hall. Az ülőrés menetiránnyal szemben és háttal is rögzíthető (M.ábra). Az ülőrés levételekör nyomja meg az ülés mindkét oldalán található gombokat, majd emelje azt meg (M.I. ábra). Csatlakoztassa a lábtakarót a babakocsi mindkét oldalán található négy csat segítségével (N. ábra)

V.IV A TETŐ

FIGYELEM! SZERELJE FEL A TETŐT A KOCSI HASZNÁLATA ELŐTT

Helyezze a tetőt az ülőrés keretének vezetősínébe és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve (O. ábra). Levételekör nyomja meg az ülőrés keretének mindkét oldalán található gombot (Y. ábra), és húzza ki a tetőt. A tető rögzítésekör és levételekör ne feledkezzen meg a felső tépőzárákról és az oldalsó patentokról sem. A tető több fokozatban is beállítható.

V.V BIZTOSÍTÓ KENGYEL A biztonsági rúd rögzítésekör csúsztassa azt az ülőrés keretén található megfelelő vezetősínébe, amíg kattánást nem hall (P. ábra). Az alkatrészt levételéhez nyomja meg a rúd kioldására szolgáló gombokat a vezetősín mindkét oldalán, és húzza ki a biztonsági rudat.

VI BIZTOSÁGI ÖV A csat kinyitásához nyomja meg a gombot (R.I ábra). Gyermeké rögzítéséhez csúsztassa a csípőövet és a vállövet a középső csatba, amíg azok be nem kattannak (R.II ábra).

VII ÜLÉSHELYZETEK Az ülés 3 helyzetben állítható: fekvő, félig fekvő és ülő, a háttámla állított karjának segítségével (S.I ábra). Ha az ülés menetiránnyal szemben van, a fekvő helyzet csak akkor állítható be, ha a kormány fogantyúja a legmagasabb helyzetben van.

VIII A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA A lábtartó 4 helyzetben állítható. Egyszerre nyomja meg a lábtartó mindkét oldalán található gombokat és állítsa be a lábtartót a kívánt helyzetben (S.II. ábra)

IX A SZÜLŐI FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA tolókar beállítása a kar közepén található gomb megnyomásával, valamint a kar felhasználásával vagy letolásával történik. A kar 2 fokozatú beállítással rendelkezik (T. ábra).

X SZÜNYOGHÁLÓ, ESŐVÉDŐ RÉTEG RÖGZÍTÉSE, POHÁRTARTÓ, NAPELLENZŐ Rögzítse a pohártartót a babakocsi keretének jobb oldalán található tengelyhez.

Helyezze fel a szűnyoghálót az ülőrésre és biztosítsa a helyzetét a szíjjakkal az ülőrés mögött (U. ábra).

Helyezze az esővédő fóliát a babakocsira és rögzítse a patentokkal (V. ábra).

Helyezze a napellenzőt a babakocsira, és rögzítse a lábtámasz alatt a patentokkal és szíjjakkal (W ábra).

XI A KOCSI SZÉTSZERELÉSE Hajtsa be a tetőt. A babakocsi összecukásához egyidejűleg csúsztassa el a kioldógombot, és húzza maga felé mindkét összecukó kart. A babakocsi teljes összecukását követően a reteszelőelem reteszelődik (X. ábra). A babakocsi összecukott méretének minimalizálása érdekében engedje le a lábtartót. Ezenkívül állítsa a háttámlát a legmagasabb helyzetbe, hogy megkönnyítse a keret összecukását. A babakocsi összecukható úgy, hogy az ülés előre vagy hátrafelé néz. A babakocsi összecukva állva van, ehhez rögzítse az első kerekeket az egyenes haladáshoz, és állítsa a szülő markolatát a második helyzetbe.

XII ÜLŐRÉS HUZATÁNAK LEVÉTELE Az ülőrés huzata mosás céljából levehető. Első lépésben oldja ki a tetőt, mindkét kezével oldja ki a reteszeket, nyissa ki a tetőt a huzathoz rögzítő patentokat és vegye le a tetőt (Y ábra). Ezután oldja ki az ülőrés alatt található szíjat, oldja ki a tépőzárát a lábtartón, majd az ülés alján található négy tépőzárát (Z ábra). Vegye le az ülőrészt (A. ábra). Vegye ki a huzat belsejében található betétet, de először fűzze át mindegyik vállövet és ágyékövet a betétben és a huzatban található nyíláson (B. ábra).

XIII LENGÉSCSILLAPÍTÁS BEÁLLÍTÁSA A lengéscsillapítás két fokozatban állítható (puha "I" és kemény "II"), a gyermek súlyától és a felület típusától függően. A csillapítás beállításához állítsa a hátsó tengelyen található kart a kívánt helyzetbe, a C' ábrának megfelelően.

XIV AUTÓS GYEREKÜLÉS FELSZERELÉSE A BABAKOCSI VÁZÁN A mellékelt adapterek kompatibilisek a következő gyártmányú autós gyerekülésekkel: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® és az alábbi modellekkel felhasználhatók: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Helyezze el az adaptereket a gyerekülés mindkét oldalán. A kicsi vázán történő szerelésnél az ülést be kell tenni az erre szolgáló nyílásokba a kocsit mindkét oldalán, jellegzetes kattánással. A gyerekülés leszereléséhez meg kell nyomni a gombot mindkét oldalon és felfelé húzni (D'. Ábra). Az autós gyerekülést mindig úgy kell szerelni, hogy a gyerek a gondozó személy felé nézzen.

XV ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni. Kizárólag a gyártó által leszállított vagy ajánlott alkatrészeket kell használni. Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződések, ami akadályozza a mozgást.

XVI TISZTÍTÁS Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhé tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

Üléshuzat, Lábvédő, Szúnyogháló, A gondola párnázása, A matrac huzata, A gondola lábainak huzata, Napellenző: Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban, Tilos fehéríteni, Ne szárítsa dobszáritóban, Ne vasalja, Ne tisztítsa vegyileg.

Üléshuzat, Kosár, Gondola fedél, Esővédő: Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhé tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal, Tilos fehéríteni, Ne szárítsa dobszáritóban, Ne vasalja, Ne tisztítsa vegyileg.

XVII Garancia

1. A garancia a felsorolt országokban értékesített termékekre vonatkozik: Franciaország, Spanyolország, Németország, Lengyelország, Nagy-Britannia, Olaszország.
 2. A felsorolásban nem szereplő országokban a garanciális feltételeket az Eladó állapítja meg.
- A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**

- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**

• **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**

- Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente.
- Il carico massimo del cestello portaoggetti è di 5 kg.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso alle maniglie del passeggino, dietro lo schienale o sui lati provoca la perdita della sua stabilità.
- Il peso massimo consentito della borsa per genitori che può essere appesa alla maniglia del passeggino è di 3 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dal passeggino, i freni devono essere bloccati.
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori
- Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore.

Per la navicella:

Il presente prodotto, in forma di passeggino con una navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare. Il peso massimo del bambino - fino a 9 kg.

ATTENZIONE! Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente. Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta. Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini. Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.

Prima di uno spostamento o sollevamento, regolare l'ovetto al livello più basso.

La testa del bambino nella navicella non deve mai trovarsi al di sotto del resto del corpo.

Non utilizzare un ulteriore materassino oltre a quello in dotazione del prodotto.

Per il passeggino:

ATTENZIONE! Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.

Per il seggiolino auto Kinderkraft MINK: Il passeggino Kinderkraft EVERYDAY può essere offerto insieme al seggiolino auto compatibile Kinderkraft FLOTT. Il prodotto è destinato ai bambini dalla nascita fino a 13 kg. Se il seggiolino auto viene utilizzato in combinazione con il passeggino, esso non sostituisce né culla né lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire dovrebbe essere trasferito nella navicella, culla o lettino. Usare esclusivamente le parti e gli accessori forniti o raccomandati dal costruttore.

I COMPONENTI DEL PASSEGGINO

<p>1. Telaio con cestello 2. Sedile (3) con tettuccio (4) 5. Ruota posteriore x2 6. Ruota anteriore x2 7. Barra 8. Portatazza 9. Zanzariera</p>	<p>10. Pellicola anti pioggia 11. Coprigambe 12. Parasole 13. Navicella con materasso (14) e coprigambe (15) 16. Adattatori</p>
---	---

II SMONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Il telaio con il cestello (1) deve essere appoggiato su una superficie piana con il maniglione rivolto verso l'alto. Per aprire il telaio sbloccare l'elemento di blocco presente sul lato destro (Fig.A.I) e, in seguito sollevare contemporaneamente le chiusure su entrambi i lati del telaio (Fig.A.II). Tenere il telaio sollevato fino a quando non si sente il caratteristico suono di bloccaggio.

III MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE Inserisci le ruote anteriori (6) nei fori nella parte anteriore del telaio fino a sentire il suono di blocco (Fig.B.I). Per rimuovere le ruote, premi il pulsante di rilascio della ruota anteriore (Fig.B.II). Il passeggino è dotato di ruote anteriori sterzanti con un sistema di bloccaggio per la guida in direzione rettilinea. Per sbloccarla/bloccarla, far scorrere il blocco a sinistra/destra (Fig. B.III) Inserisci le ruote posteriori (5) nei fori nella parte posteriore del telaio fino a quando non si blocca, assicuratevi che le superfici piane dell'assile e del foro siano allineate correttamente (Fig. B.IV). Per rimuovere la ruota posteriore, premi il pulsante di sblocco e tira (Fig.B.V).

ATTENZIONE! Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

IV USO DEL FRENO Il passeggino è dotato di un freno di stazionamento. Premere il freno a pedale. Il freno si attiva con il piede. Dopo aver udito il suono di blocco il freno viene attivato. Lo sblocco avviene quando il blocco del freno viene sollevato (Fig.C).

V MONTAGGIO/SMONTAGGIO

V.I NAVICELLA Posizionare la navicella su una superficie piana. Per aprire la navicella, rimuovere il coprigambe e aprire la navicella alla corretta dimensione (Fig.D.I, D.II), rimuovere il presente all'interno materasso e, in seguito tirando la cinghia, inserire la barra anteriore fino a quando non si blocca. Ripetere queste operazioni per inserire la barra posteriore (Fig. E). Posizionare gli adattatori (16) ai lati della navicella, fissandoli fino a sentire un caratteristico clic (Fig.F). Prestare attenzione affinché durante il montaggio non sia entrato del materiale all'interno, in tal caso non sarà possibile posizionare gli adattatori in modo corretto. Sull'elemento preparato in questo modo posizionare il materasso in dotazione. Per assemblare la navicella, ripetere l'operazione nell'ordine inverso. Utilizzando i pulsanti di apertura e chiusura, presenti su entrambi i lati del tettuccio della navicella, è possibile impostare la posizione del tettuccio (Fig.G). Stringere il tettuccio della navicella e fissarlo con le chiusure in velcro. È possibile estendere il tettuccio e rimuovere il pannello di ventilazione utilizzando le cerniere sul tettuccio. Posizionare il coprigambe, fissandolo con la cerniera. Il coprigambe è dotato di un pannello aggiuntivo di protezione contro il vento, che viene montato tramite dei bottoni automatici. La protezione anti pioggia deve essere inserita sulla navicella e fissata con il velcro (Fig.H), la zanzariera deve essere tesa sulla navicella e fissata con le cinghie, il parasole deve essere inserito sulla navicella e fissato con i bottoni automatici da entrambi i lati del passeggino e, con l'utilizzo di cinghie, sul fondo della navicella (Fig.I).

V.II MONTAGGIO DELLA NAVICELLA SUL TELAIO DEL PASSEGGINO

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLTANTO IN POSIZIONE OPPOSTA ALLA DIREZIONE DI MARCIA (il bambino è rivolto verso il genitore che spinge la carrozzina).

Quando si installa la navicella, farla scorrere sul telaio del passeggino fino a sentire il caratteristico clic di blocco (Fig.J). Durante la rimozione della navicella, sollevare la leva di sblocco della navicella dal telaio, presente su entrambi i lati e tirare la navicella verso l'alto (Fig.K).

ATTENZIONE! Non chiudere il telaio del passeggino quando è montata la navicella.

V.III SEDUTA Durante il montaggio del sedile sul telaio del passeggino, farlo scorrere sul telaio, come mostrato nella Figura L, fino a sentire il caratteristico clic. Il sedile può essere montato verso la direzione di guida o in senso inverso (Fig. M). Quando si rimuove il sedile, premere i pulsanti su entrambi i lati del sedile e sollevarlo (Fig. M.I). Il coprigambe deve essere fissato con le quattro chiusure a clip su ogni lato del passeggino (Fig.N).

V.IV CAPPOTTINA

ATTENZIONE! MONTARE IL TETTUCCIO PRIMA DI UTILIZZARE IL PASSEGGINO

Posizionare il tettuccio nella guida nel telaio del sedile e assicurarsi che sia installato correttamente (Fig. O). Durante lo smontaggio, premere il pulsante su entrambi i lati del telaio del sedile (Fig. Y) ed estrarre il tettuccio. Durante il montaggio e la rimozione del tettuccio, ricordarsi dei dispositivi di fissaggio in velcro sulla parte superiore del tettuccio e dei bottoni sui lati. Il tettuccio può essere regolato in diverse posizioni.

V.V BARRA DI SICUREZZA Quando si installa la barra di sicurezza, occorre farla scorrere nelle apposite guide nel telaio del sedile fino a quando non si innesta (Fig. P). Per smontare il componente, premere i pulsanti di rilascio su entrambi i lati della guida ed estrarre la barra di sicurezza.

VI CINTURE DI SICUREZZA Premere il pulsante per aprire la fibbia (Fig.R.I). Per proteggere il bambino, far scorrere le cinture subaddominali e le cinture per le spalle nella fibbia centrale fino a quando non si agganciano (Fig.R.II).

VII POSIZIONI DELLA SEDUTA. Il sedile ha 3 posizioni: sdraiata, semi-sdraiata e seduta, regolabili tramite la leva di regolazione dello schienale (Fig.S.I). Quando il sedile è montato verso la direzione di guida, la posizione sdraiata può essere regolata solo se il maniglione si trova nella posizione più alta.

VIII REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI I poggiatesta possono essere regolati in una delle 4 posizioni. Premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati dei poggiatesta e posizionarli nella posizione desiderata (Fig.S.II).

IX REGOLAZIONE MANIGLIA GENITORE Il manico del genitore viene regolato premendo il pulsante al centro del manico e tirando il manico verso l'alto o verso il basso. L'altezza dell'impugnatura può essere regolata su uno dei 2 livelli (Fig.T).

X MONTAGGIO PORTABICCHIERE, ZANZARIERA, COPERTURA ANTIPIOGGIA E VISIERA PARASOLE. Fissare il portabicchieri sul manico presente sul lato destro del telaio del passeggino.

Inserire la zanzariera sul sedile e fissarla con cinghie sul retro del sedile (Fig.U).

Inserire la protezione anti pioggia sul passeggino e fissarla con i bottoni automatici (Fig.V).

Inserire il parasole sul passeggino e fissarlo con bottoni automatici e cinghie, che devono essere chiuse sotto il poggiatesta (Fig.W).

XI SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO Piegare il tettuccio. Allo stesso tempo, far scorrere il pulsante di sblocco e tirare entrambe le leve pieghevoli per ripiegare il passeggino. Quando il passeggino è completamente piegato, l'elemento di bloccaggio si bloccherà da solo (Fig.X). Per ridurre al minimo le dimensioni del passeggino quando è piegato, abbassare il poggiatesta. Inoltre, posizionare lo schienale nella posizione più alta per una facile chiusura del telaio. Il passeggino può essere chiuso con il sedile rivolto verso la direzione di marcia o in senso contrario. Il passeggino ha una posizione eretta quando ripiegato, per fare ciò, bloccare le ruote anteriori per la guida in rettilineo e impostare la maniglia del genitore in seconda posizione.

XII RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO DEL SEDILE Il rivestimento del sedile può essere rimosso per lavarlo. Nella prima fase, il tettuccio deve essere rimosso, sbloccare con la mano i ganci su entrambi i lati e slacciare i bottoni che collegano il tettuccio al rivestimento e rimuovere il tettuccio (Fig.Y). Quindi slacciare la cintura presente sul fondo del sedile, slacciare il velcro sul poggiatesta e poi i quattro velcri sul fondo del sedile (Fig.Z). Rimuovere il sedile (Fig.A'). Rimuovere l'insero situato all'interno del rivestimento, facendo passare precedentemente tutte le cinture per le spalle e subaddominali attraverso i fori dell'insero e del rivestimento (Fig.B').

XIII REGOLAZIONE DELL'AMORTIZZAZIONE L'ammortizzazione possiede due fasi di regolazione (morbida "I" e dura "II") a seconda del peso del bambino e del tipo di superficie. Per regolare l'ammortizzazione, spostare la leva presente sull'asse posteriore, nella posizione desiderata, come mostrato in figura C'.

XIV MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO SUL TELAIO DEL PASSEGGINO Gli adattatori inclusi sono compatibili con i seggiolini auto: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® e sono adatti per i modelli: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Posizionare gli adattatori su entrambi i lati del seggiolino. Montando il seggiolino sul telaio del passeggino fissarlo nelle apposite sedi uno su ciascun lato del passeggino fino a quando non scatta in posizione (Fig.D'). Smontando la seduta premere i pulsanti su entrambi i lati e tirare verso l'alto.

Il seggiolino auto deve sempre essere installato in modo tale che il bambino sia rivolto verso il genitore.

XV CURA E MANUTENZIONE È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. Il passeggino deve essere periodicamente controllato per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbero muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbio circa l'uso corretto o sospetto di pericolo, si chiede di smettere di usare il passeggino. Utilizzare soltanto i ricambi forniti o raccomandati dal costruttore. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XVI PULIZIA Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di sciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detersivo delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, il che potrebbe provocare la formazione di muffa.

Coprisedile, Fodera per gambe, Zanzariera, Fodera gondola, Fodera per materasso, Fodera per gambe gondola, Visiera parasole: Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato, Non candeggiare, Non asciugare in asciugatrice, Non stirare, Non lavare a secco.

Tettuccio del sedile, Cestino, Tettuccio della gondola, Copertura antipioggia: Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detersivo delicato, Non candeggiare, Non asciugare in asciugatrice, Non stirare, Non lavare a secco.

XVII Garanzia

- Tutti i Prodotti della Kinderkraft sono coperti dalla garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
 - La garanzia è valida per i prodotti venduti nei seguenti paesi: Francia, Spagna, Germania, Polonia, Regno Unito, Italia.
 - Nei paesi non elencati sopra i termini e le condizioni della garanzia vengono stabiliti dal Venditore.
 - E' possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni). I termini e le condizioni completi ed il modulo di registrazione dell'estensione della garanzia sono disponibili all'indirizzo WWW.KINDERKRAFT.COM
 - La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.
 - I reclami devono essere presentati compilando il modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
 - La garanzia non copre:
 - le rivendicazioni derivanti dai parametri tecnici del Prodotto sempreché siano conformi a quelli specificati dal produttore nelle istruzioni per l'uso o altri documenti di carattere legislativo;
 - i danni al Prodotto conseguenti a una manutenzione impropria o a un uso improprio di sostanze chimiche;
 - la variazione del colore (decolorazione) se il Prodotto è esposto a forte irraggiamento solare, contrariamente a quanto indicato nelle istruzioni;
 - strappi, abrasioni, crepe nel tessuto/plastica attribuibili al Cliente;
 - la riduzione della qualità del Prodotto a causa della normale usura e dell'usura naturale dei materiali di consumo;
 - Prodotti non utilizzati conformemente all'uso previsto;
 - Il periodo di garanzia per gli accessori allegati al dispositivo è di 6 mesi dalla data di vendita, esclusi i danni meccanici.
 - I presenti Termini e Condizioni di Garanzia sono complementari ai diritti del Cliente nei confronti della 4KRAFT sp. z o.o..
La garanzia non esclude, né limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni in materia di garanzia per i vizi della cosa venduta.
 - Il testo integrale dei Termini e Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web WWW.KINDERKRAFT.COM
- Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

Veiligheid en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**

- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**

- Het product is ontworpen om één kind tegelijkertijd te vervoeren.
- De maximale belasting op de mand is 5 kg.
- Elke extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijanten, veroorzaakt verslechtering van zijn stabiliteit.
- Het maximale gewicht van de tas die aan een verstelbare handgreep hangt is 3 kg.
- De maximale belasting van de drankhouder is 0,5 kg.
- Til de voorvering op wanneer u een trottoirband of andere trede betreedt.
- De remmen moeten worden geblokkeerd bij het plaatsen en verwijderen van het kind.
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
- Plaats het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- Niet gebruiken met een extra platform.

Geldt voor de gondel:

Dit product, in de vorm van een gondelwagen, is ontworpen voor kinderen die niet kunnen zitten, op hun knieën en handen rollen of kruipen. Het maximale gewicht van een kind - tot 9 kg.

WAARSCHUWING! Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten. Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak. Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen. Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

Vooraleer de drager te verplaatsen of op te tillen, moet u de drager op het laagste niveau stellen.

Het hoofdje van de baby in de gondel mag nooit lager zijn dan de rest van het lichaam.

Plaats geen andere matras die niet bij het product is geleverd.

Geldt voor een wandelwagen:

WAARSCHUWING! Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.

Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Betreft het Kinderkracht-autostoeltje: De kinderwagen Kinderkracht EVERYDAY kan worden aangeboden in een set met een compatibel Kinderkracht-autostoeltje. Het product is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 13 kg. Als het zitje wordt gebruikt in combinatie met een kinderwagen, vervangt deze de wieg of een bedje niet. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het worden verplaatst naar een gondel, wieg of een bedje. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen

I ONDERDELEN

<ul style="list-style-type: none"> 1. Raamwerk met mand 2. Zitting (3) met overkapping (4) 5. Achterwiel x2 6. Voorwiel x2 7. Beugel 8. Bekerhouder 	<ul style="list-style-type: none"> 9. Muskietennet 10. Regenhoes 11. Voetovertrek 12. Zonnescherm 13. Gondel met matras (14) en voetovertrek (15) 16. Adapters
---	--

II UITKLAPPEN VAN HET ONDERSTEL VAN DE WAGEN Het raamwerk met mand (1) dient op een vlakke ondergrond te worden geplaatst met de handgreep naar boven. Om het raamwerk uit te klappen, ontgrendelt u de vergrendeling aan de rechterkant (Afb.A.I) en zet u vervolgens de sluitingen aan beide zijden van het raamwerk tegelijkertijd omhoog (Afb.A.II). Houd het raamwerk omhoog totdat u het karakteristieke vergrendelgeluid hoort.

III (DE)MONTAGE VAN DE WIELEN Steek de voorwielen (6) in de gaten aan de voorzijde van het raamwerk totdat u het vergrendelgeluid hoort (Afb.B.I). Om de wielen te demonteren, drukt u op de ontgrendelingsknop van het voorwiel en drukt u op de ontgrendelingsknop van het voorwiel (Afb. B.II). De wagen heeft een systeem van draaibare voorwielen met de mogelijkheid tot vergrendeling voor rechtdoor rijden. Om te ontgrendelen/vergrendelen, schuif de vergrendeling naar links/rechts (Afb. B.III) Steek de achterwielen (5) in de gaten aan de achterzijde van het raamwerk tot deze vergrendelt en zorg ervoor dat de vlakke vlakken van de as en het gat op de juiste wijze zijn uitgelijnd (Afb. B.IV). Om het achterwiel te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop en trekt u aan (Afb.B.V.).

LET OP! Controleer voordat u de kinderwagen gebruikt of alle wielen juist zijn gemonteerd.

IV GEBRUIK VAN DE REM De wagen is uitgerust met een voetrem. Druk op de rem met uw voet. Wanneer u het vergrendelgeluid hoort, wordt de rem geactiveerd. Het ontgrendelen gebeurt als de remvergrendeling omhoog gaat (Afb.C).

V. MONTAGE/DEMONTAGE

V.I GONDEL VAN DE KINDERWAGEN Plaats de gondel op een vlakke ondergrond. Om de gondel uit te klappen, verwijdert u de voetovertrek en klapt u de gondel uit tot de juiste grootte (Afb.D.I, D.II), trekt u de matras in het midden uit en plaatst u, door aan de riem te trekken, de voorste stang tot deze vastklikt. Herhaal deze stap om de achterste stang te monteren (Afb. E). Plaats de adapters (16) in de zijden van de gondel en bevestig ze tot u een karakteristieke klik hoort (Afb.F). Zorg ervoor dat er tijdens de montage geen materiaal binnenkomt. Het zal dan niet mogelijk zijn om de adapters naar behoren te plaatsen. Leg de meegeleverde matras op het op deze manier voorbereide element. Om de gondel in te klappen herhaalt u de handeling in omgekeerde volgorde. Gebruik de in- en uitklapknoppen van de overkapping aan beide zijden van de gondel om de positie van de overkapping in te stellen (Afb.G). Zet de overkapping van de gondel vast en bevestig deze met de klittenbanden. Het is mogelijk om de overkapping te verlengen en het ventilatiepaneel met behulp van de ritssluitingen op de overkapping te verwijderen. Plaats de voetovertrek en zet het vast met de ritssluiting. De voetovertrek is voorzien van een extra windscherm, dat met drukknoppen wordt gemonteerd. De regenhoes moet op de gondel worden aangebracht en met de klittenbanden worden vastgezet (Afb.H), het muskietennet moet op de gondel worden gespannen en met riemen worden vastgezet, het zonnescherm moet op de gondel worden aangebracht en aan beide zijden van de wagen met de drukknoppen en met riemen aan de onderkant van de gondel worden vastgezet (Afb.I).

V.II MONTAGE VAN DE GONDEL AAN HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN

LET OP! DE GONDELWAGEN KAN ALLEEN ACHTERWAARTS TOT RIJRICHTING WORDEN GEMONTEERD (het kind voorwaarts tot de persoon die de kinderwagen bestuurt).

Schuif de gondel bij de montage op het raamwerk van de wagen tot de karakteristieke klik (Afb.J). Bij demontage van de gondel moet de ontgrendelingshendel van de gondel aan beide zijden van het raamwerk worden opgetild en omhoog worden getrokken (Afb.K).

V.III ZITJE Bij de montage van de zitting op het onderstel van de wagen schuift u deze op het onderstel, zoals weergegeven in afbeelding L, tot deze vastklikt. De zitting kan voorwaarts of achterwaarts worden gemonteerd (Afb. M). Druk bij het demonteren van de zitting de knoppen aan beide zijden van de zitting in en til het op (Afb. M.I). De voetovertrek moet worden bevestigd met de vier klemsluitingen aan beide zijden van de kinderwagen (Afb.N).

V.IV DAKJE

LET OP! INSTALLEER HET DAKJE VOORDAT U DE KINDERWAGEN GEBRUIKT

Plaats de overkapping in de geleider in het zitframe en let erop dat deze op de juiste wijze is gemonteerd (Afb. O). Druk bij het demonteren op de knop aan beide zijden van het zitframe (Afb. Y) en trek de overkapping uit. Vergeet bij het monteren en verwijderen van de overkapping niet de klittenbandsluitingen boven op de overkapping en de drukknoppen aan de zijkanten. De kap kan in verschillende posities worden veresteld.

V.V VEILIGHEID HOOFDBAND Schuif de veiligheidsbeugel bij de installatie in de daarvoor bestemde geleiders in het zitframe tot deze vastklikt (Afb. P). Om het element te demonteren, drukt u op de knoppen voor het ontkoppelen van de beugel aan beide zijden van de geleider en trekt u de veiligheidsbeugel eruit.

VI VEILIGHEIDSGORDELS Druk op de knop om de gesp te openen (Afb.R.I). Om uw kind veilig te stellen, schuift u de heup- en schoudergordels in de middengesp tot ze vastklikken (Afb.R.II).

VII ZITJE POSITIES De zitting heeft 3 posities: liggend, half liggend en zittend, verstelbaar met de hendel voor het verstellen van de rugleuning (Afb.S.I). Als de zitting voorwaarts gericht is gemonteerd, kan de ligpositie alleen worden ingesteld als de stuurhendel in de hoogste positie wordt uitgeschoven.

VIII VERSTELLING VAN DE VOETSTEUN De voetsteun kan in één van de 4 posities worden versteld. Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de voetsteun en stel deze in op de gewenste positie (Afb.S.II)

IX AANPASSING VAN DE OUDERHENDEL De handgreep voor de ouders wordt aangepast door de knop in het midden van de handgreep in te drukken en de handgreep omhoog of omlaag te trekken. U kunt de hoogte van de handgreep instellen op een van de 2 niveaus (Afb.T).

X MONTAGE VAN HET MUSKIETENNET, ZONNESCHERM, BEKERHOUDER EN DE REGENHOES Bevestig de bekerhouder op de pin aan de rechterzijde van het raamwerk van de kinderwagen.

Leg het muskietennet op de zitting en zet het vast met riemen aan de achterkant van de zitting (Afb.U).

Zet de regenhoes op de wagen en bevestig deze met de drukknoppen (Afb.V).

Zet het zonnescherm op de wagen en bevestig het met de sluitingen en riemen, die onder de voetsteun moeten worden vastgemaakt (Afb.W).

XI INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN Klap de overkapping op. Druk tegelijkertijd op de ontgrendelingsknop en trek beide inklaphendels naar elkaar toe om de wagen in te klappen. Zodra de wagen volledig is ingeklapt, klikt het vergrendelelement vanzelf vast (Afb. X). Om de grootte van de kinderwagen in de ingeklapte vorm te minimaliseren, moet de voetsteun naar beneden worden gebracht. Zet de rugleuning bovendien in de hoogste positie voor het eenvoudig inklappen van het raamwerk. De wagen kan worden ingeklapt met de zitting gemonteerd in de voorwaartse of achterwaartse richting. De kinderwagen heeft een staande positie wanneer deze is opvouwen, om dit te doen, vergrendelt u de voorwielen om recht door te rijden en zet u de handgreep van de ouder in de tweede positie.

XII DEMONTAGE VAN DE BEKLEDING VAN DE ZITTING De afdekking van de zitting kan worden afgedaan om deze te wassen. De eerste stap is het verwijderen van de overkapping door met de hand, de haken aan beide zijden te ontgrendelen en de drukknopen die de overkapping met de bekleding verbinden los te koppelen en de overkapping te verwijderen (Afb.Y). Maak vervolgens de riem aan de onderkant van de zitting los, maak het klittenband op de voetsteun los en vervolgens de vier klittenbanden aan de onderkant van de zitting (Afb.Z). Verwijder de zitting (Afb.A'). Verwijder het inlegstuk dat zich aan de binnenkant van de afdekking bevindt, en steek eerst alle schouder- en kruisgordels door de gaten in het inlegstuk en de afdekking (Afb. B').

XIII DEMPINGSVERSTELLING De demping heeft twee verstelmogelijkheden (zacht "I" en hard "II"), afhankelijk van het lichaamsgewicht van het kind en het type oppervlak. Om de demping af te stellen, zet u de hendel op de achteras in de gewenste positie, zoals weergegeven in afbeelding C'.

XIV INSTALLATIE VAN EEN AUTOSTOELTJE OP EEN KINDERWAGENFRAME De meegeleverde adapters zijn compatibel met de volgende autostoelen: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® en passen op de modellen: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Plaats de adapters aan beide zijden van het kinderzitje. Wanneer u de stoel op het kinderwagenframe monteert, steekt u deze in de daarvoor bestemde connectors aan een kant van de kinderwagen totdat deze vastklikt (Afb.D'). Druk bij het demonteren van het zitje op de knoppen aan beide kanten en trek deze omhoog.







Autostoeltjes voor de allerkleinsten moeten altijd tegen de rijrichting in geplaatst worden.

XV ZORG EN ONDERHOUD. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om te zorgen voor de juiste installatie van alle functionele elementen en om passend onderhoud en afstellingen uit te voeren om de kinderwagen in goede technische staat te houden. De kinderwagen moet periodiek worden gecontroleerd op mogelijke gebreken. Beneden volgen belangrijke onderhoudswerkzaamheden om de veiligheid van uw kind te waarborgen en te voorkomen dat het product zijn waarde verliest:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle bevestigingsinrichtingen en wielen en hun banden en vervang of repareer deze indien nodig.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zijn in orde met speciale aandacht voor de hoofd- en extra bevestigingen die te altijd vrij moeten kunnen bewegen.

Gebruik nooit de kinderwagen in geval van twijfel over het juiste gebruik of vermoeden van enig gevaar. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Als de wielen piepen, smeet de assen dan met een dunne laag silicon. Gebruik geen producten op basis van olie of vet omdat deze vuil aantrekken dat juiste beweging belemmert.

XVI REINIGING Wij raden u aan als de chassisonderdelen van de kinderwagen zijn aan zout water blootgesteld om ze zo snel mogelijk met zoet water te spoelen (uit de kraan).

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden. **Stoelhoe, Voetovertrek, Muskietennet, Hoes gondel, Matrashoes, Voetovertrek voor poten gondel, Zonnescherm:** Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces, Niet bleken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet strijken, Niet chemisch laten reinigen.

Dakje, Dakje gondel, Regenhoes, Mand: Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen, Niet bleken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet strijken, Niet chemisch laten reinigen.

XVII Garantie

1. De garantie is van toepassing op producten verkocht in de volgende landen: Frankrijk, Spanje, Duitsland, Polen, Groot-Brittannië, Italië.

2. In de niet hierboven vermelde landen worden de garantievoorwaarden door de verkoper bepaald.

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte, kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 5 kg.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszane na rączkach wózka, pod oparciem lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Maksymalna dopuszczalna waga torby rodzicielskiej, zawieszanej na rączce wózka, to 3 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części ani akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy gondoli:

- Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się ani podnosić się na kolanach i rękach.
- Max waga dziecka – do 9 kg.
- **OSTRZEŻENIE!** Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść.
- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- Nie używać gondoli, jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.

Przed przeniesieniem lub podniesieniem, nosidło należy wyregulować do najniższego poziomu.

Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się poniżej reszty ciała.

Nie należy wkładać dodatkowego materaca poza tym dostarczonym wraz z produktem.

Dotyczy spacerówki:

- **Zawsze używaj systemu zapieć.**

Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

Dotyczy fotelika samochodowego Kinderkraft MINK: Wózek Kinderkraft EVERYDAY może być oferowany w zestawie z kompatybilnym fotelikiem samochodowym Kinderkraft MINK. Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do 13kg. Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka. Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta.

I ELEMENTY WÓZKA

1. Rama z koszykiem	10. Folia przeciwdeszczowa
2. Siedzisko (3) z daszkiem (4)	11. Pokrowiec na nożki
5. Tyle koło x2	12. Osłona przeciwśloneczna
6. Przednie koło x2	13. Gondola z materacem (14) i pokrowcem na nożki (15)
7. Pałak	16. Adaptery
8. Uchwyt na kubek	
9. Moskitiera	

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA Ramę z koszykiem (1) należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. W celu rozłożenia ramy należy zwolnić element blokujący po prawej stronie (Rys.A.I), a następnie podnieść jednocześnie ku górze zatrzaski, które znajdują się po obu stronach ramy (Rys.A.II). Trzymając ramę unieś ją, aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady.

III MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ Włóż przednie koła (6) w otwory na przodzie ramy, aż usłyszysz dźwięk blokady (Rys.B.I). W celu zdemontowania kół wciśnij przycisk zwalniający przednie koło (Rys. B.II). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. W celu odblokowania/zablokowania należy przesunąć blokadę w lewo/prawo (Rys. B.III) Włóż tylne koła (5) w otwory w tylnej części ramy, aż do momentu zablokowania, upewniając się, że płaskie powierzchnie osi i otworu zostały ustawione prawidłowo (Rys.B.IV). W celu zdemontowania koła tylnego wciśnij przycisk zwalniający i pociągnij (Rys.B.V).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV UŻYWANIE HAMULCA Wózek wyposażony jest nożny hamulec postojowy. Naciśnij hamulec stopą. Po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany. Odblokowanie następuje po podniesieniu blokady hamulca (Rys.C).

V MONTAŻ/DEMONTAŻ

V.I GONDOLA WÓZKA Należy ustawić gondolę na płaskiej powierzchni. W celu rozłożenia gondoli należy zdjąć pokrowiec na nożki oraz rozłożyć gondolę do prawidłowego rozmiaru (Rys.D.I, D.II), wyciągnąć znajdujący się w środku materac, a następnie pociągając za taśmę zamontować przedni pręt aż do momentu zablokowania. Czynność powtórzyć w celu zamontowania tylnego prętu (Rys. E). Umieść adaptery (16) w bokach gondoli, wcpieając je aż do usłyszenia

charakterystycznego kliknięcia (Rys.F). Zwróć uwagę, by podczas montażu nie dostał się materiał do środka, wówczas nie będzie możliwe właściwe umieszczenie adapterów. Na tak przygotowany element nałoż dołączony do zestawu materac. W celu złożenia gondoli należy powtórzyć czynność w odwrotnej kolejności. Za pomocą przycisków składania i rozkładania daszka gondoli znajdujących się po obu jej stronach, można ustawić pozycję daszka (Rys.G). Należy naciągnąć daszek na gondolę i przypiąć za pomocą rzepów. Istnieje możliwość przedłużenia daszka oraz odpięcia panelu wentylacyjnego przy użyciu zamków znajdujących się na daszku. Umieść pokrowiec na nożki, przypinając go przy użyciu zamka. Pokrowiec na nożki jest wyposażony w dodatkowy panel ochronny przed wiatrem, który montuje się za pomocą nap. Folię przeciwdeszczową należy nałożyć na gondolę i zabezpieczyć za pomocą rzep (Rys.H), moskitierę należy naciągnąć na gondolę i zabezpieczyć pasami, osłonę przeciwsłoneczną należy nałożyć na gondolę i zabezpieczyć przy użyciu nap po obu stronach wózka oraz przy użyciu pasów na spodzie gondoli (Rys.I).

V.II MONTAŻ GONDOLI DO RAMY WÓZKA

UWAGA! GONDOLA MOŻE BYĆ TYLKO MONTOWANA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

Montując gondolę należy nasunąć ją na ramę wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys.J). Demontując gondolę, należy podnieść dźwignię zwalnającą gondolę z ramy po obu stronach i pociągnąć do góry (Rys.K).

UWAGA! Nie składaj stelaża wózka, gdy zamontowana jest w nim gondola.

V.III SIEDZISKA Montując siedzisko na stelażu wózka należy nasunąć je na ramę, tak jak pokazano na Rysunku L aż do charakterystycznego kliknięcia. Siedzisko może być montowane przodem lub tyłem do kierunku jazdy (Rys. M). Demontując siedzisko należy wcisnąć przyciski z obu stron siedziska i podnieść do góry (Rys. M.I). Pokrowiec na nożki należy mocować przy pomocy czterech zatrzasków po każdej stronie wózka (Rys.N)

V.IV DASZKA

UWAGA! ZAMONTUJ DASZEK PRZED UŻYCIEM WÓZKA.

Umieść daszek w prowadnicy w ramie siedziska i upewnij się, że jest poprawnie zamontowany (Rys. O). Demontując, należy wcisnąć przycisk po obu stronach ramy siedziska (Rys.Y) i wyciągnąć daszek. Przy montażu i demontażu daszka należy pamiętać o rzepach na górze daszka i napach na bokach. Daszek można regulować w kilku pozycjach.

V.V PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO Instalując pałąk zabezpieczający należy wsunąć go w odpowiednie prowadnice w ramie siedziska, aż do momentu zatrzasknięcia (Rys. P). W celu demontażu elementu, należy wcisnąć przyciski do odciążenia pałąka po obu stronach prowadnicy i wyciągnąć pałąk zabezpieczający.

VI PASY BEZPIECZEŃSTWA Naciśnij przycisk, aby otworzyć klamrę (Rys.R.I). Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć pasy biodrowe i naramienne do klamry środkowej, aż się zatrzasknie (Rys.R.II).

VII POZYCJE SIEDZISKA Siedzisko posiada 3 pozycje: leżącą, półleżącą i siedzącą, regulowane za pomocą dźwigni regulacji oparcia (Rys.S.I). Gdy siedzisko jest zamontowane przodem do kierunku jazdy, pozycje leżącą można ustawić tylko wtedy gdy rączka kierownicy jest wyciągnięta w najwyższej pozycji.

VIII REGULACJA PODNÓŻKA Podnóżek można regulować w jednej z 4 pozycji. Należy jednocześnie wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach podnóżka i ustawić w wybranej pozycji (Rys.S.II)

IX REGULACJA RĄCZKI RODZICA Regulacja rączki rodzica następuje poprzez wciśnięcie przycisku znajdującego się na środku rączki oraz pociągnięcie rączki w górę lub w dół. Można dostosować wysokość rączki do jednego z 2 poziomów (Rys.T).

X MONTAŻ UCHWYTU NA KUBEK, MOSKITIERY, FOLII PRZECIWDESZCZOWEJ I OSŁONY PRZECIWSŁONECZNEJ Uchwyt na kubek zamocuj na trzpieniu po prawej stronie ramy wózka.

Moskitierę załóż na siedzisko i zabezpiecz pasami z tyłu siedziska (Rys.U).

Folię przeciwdeszczową nałóż na wózek i zabezpiecz napami (Rys.V).

Osłonę przeciwsłoneczną nałóż na wózek i zabezpiecz zatrzaskami i pasami, które należy zapiąć pod podnóżkiem (Rys.W).

XI DEMONTAŻ WÓZKA Złóż daszek. Jednocześnie przesunij przycisk odblokowujący i pociągnij obie dźwignie składania do siebie, aby złożyć wózek. Po całkowitym złożeniu wózka, element blokujący sam się zatrzasknie (Rys.X). W celu zminimalizowania wymiarów wózka po złożeniu, należy obniżyć podnóżek. Dodatkowo ustawić oparcie w najwyższej pozycji dla ułatwienia składania ramy. Wózek można składać z siedziskiem zamontowanym przodem lub tyłem do kierunku jazdy. Wózek posiada pozycje stojącą po złożeniu, w tym celu należy zablokować przednie koła do jazdy na wprost i ustawić uchwyt rodzica w drugiej pozycji.

XII DEMONTAŻ POKROWCA NA SIEDZISKO Pokrowiec siedziska można zdjąć w celu jego wyprania. W pierwszym kroku należy wypiąć daszek, ręką odbezpieczając zaczepy po obu stronach oraz rozłączyć napy łączące daszek z poszyciem i wyjąć daszek (Rys.Y). Następnie należy odpiąć pas, znajdujący się na spodzie siedziska, odpiąć rzep znajdujący się na podnóżku, a następnie cztery rzepy znajdujące się na spodzie siedziska (Rys.Z). Zdjąć siedzisko (Rys.A'). Należy wyjąć wkładkę znajdującą

się wewnątrz pokrowca, uprzednio przekładając wszystkie pasy naramienne i krokowy przez otwory znajdujące się we wkładce i pokrowcu (Rys.B').

XIII REGULACJA AMORTYZACJI Amortyzacja posiada dwa stopnie regulacji (miękką „I” oraz twardą „II”) w zależności od wagi dziecka i rodzaju nawierzchni. W celu dostosowania amortyzacji należy przestawić dźwignię, znajdującą się na tylnej osi w pożądanej pozycji, tak jak pokazano na rysunku C'.

XIV MONTAŻ FOTELIKA SOMOCHODOWEGO NA STELAŻU WÓZKA Adaptery są kompatybilne z fotelikami samochodowymi: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® i pasują m.in. do modeli: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Umieścić adaptery po obu stronach fotelika. Montując fotelik na stelażu wózka należy wpiąć go w przeznaczone do tego gniazda po jednym z każdej strony wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys.D'). Demontując siedzisko należy przycisnąć przyciski po obu stronach i pociągnąć do góry.

Fotelik samochodowy należy zawsze montować w taki sposób, aby dziecko było skierowane twarzą w stronę opiekuna.

XV PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia nieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych napięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta. Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XVI CZYSZCZENIE Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie stonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze splukanie ich wodą stódką (z kranu).

	Prac w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prac. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Pokrowiec siedziska, Pokrowiec na nogi, Moskitiera, Wyściółka gondoli, Pokrowiec na materac, Pokrowiec na nogi do gondoli, Osłona przeciwsłoneczna: prac w temperaturze maks 30°C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

Daszek siedziska, Koszyk, Daszek do gondoli, Folia przeciwdeszczowa: nie prac. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

XVII Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje na Produkty sprzedane w wymienionych krajach: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Wielka Brytania, Włochy.
3. W krajach niewymienionych powyżej warunki gwarancji określa Sprzedawca.
4. Możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat). Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie kraju, w którym dokonano zakupu.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
 - b. uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku niewłaściwej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
 - c. zmiany koloru (odbarwienia) przy wystawieniu Produktu, wbrew wskazówkom z instrukcji, na silne nasłonecznienie;
 - d. rozdarcia, przetarcia, pęknięcia tkaniny/tworzywa sztucznego wynikającego z winy Klienta;

- e. obniżenia jakości Produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia oraz naturalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;
- f. Produktów, które były użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem;
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM
- Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiegokolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

Observações de segurança e precaução

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 5 kg.
- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho.
- O peso máximo do saco pendurado na pega é de 3 kg.
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Os travões devem ser bloqueados quando coloca e retira a criança do carrinho.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não use com uma plataforma adicional.

Em relação à alcofa:

Este produto, em forma de carrinho com alcofa, foi concebido para bebés que não conseguem sentar-se, virar nem gatinhar, de joelhos ou de mãos. Peso máximo a criança - até 9 kg.

AVISOS! Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas. Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas. Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade sa alfofa. Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.

O portador de bebê deve ser ajustado para o nível mais baixo antes de mover ou levantar. A cabeça do bebê na alfofa nunca deve ficar abaixo do resto do corpo

Não insira um colchão adicional para além do colchão fornecido com o produto.

Refere-se ao carrinho de passeio:

AVISOS! Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.

O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.

Em relação ao assento auto da Kinderkraft MINK: O carrinho Kinderkraft EVERYDAY pode ser acompanhado por uma cadeira auto Kinderkraft compatível. O produto destina-se a crianças desde o nascimento até aos 13 kg. Se utilizado em conjunto com o carrinho de passeio, não substitui o berço nem a cama. Se o seu filho precisar de dormir, deve ser deitado na alfofa, num berço ou numa cama. Utilize apenas as peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

I PARTES DO CARRINHO DE BEBÊ

<ol style="list-style-type: none">1. Quadro com cesto2. Assento (3) com cobertura (4)5. Roda traseira x26. Roda dianteira x27. Barra8. Porta-copos9. Mosquiteiro	<ol style="list-style-type: none">10. Capa de chuva11. Capa para pernas12. Protetor de sol13. Gôndola com colchão (14) e capa para pernas (15)16. Adaptadores
--	---

II MONTAGEM DO CHASSIS DO CARRINHO O quadro com o cesto (1) deve ser colocado sobre uma superfície plana com a alça voltada para cima. Para abrir o quadro, solte o elemento de bloqueio do lado direito (Fig.A.I) e, em seguida, levante ao mesmo tempo os fechos, que se encontram em ambos os lados do quadro (Fig.A.II). Segurando o quadro, levante-o até ouvir o som de travamento.

III MONTAGEM/ DESMONTAGEM DAS RODAS Insira as rodas dianteiras (6) nos orifícios na frente do quadro até ouvir um som de travamento (Fig.B.I). Para desmontar as rodas, pressione o botão de liberação da roda dianteira e pressione o botão de liberação da roda dianteira (Fig. B.II). O carrinho possui um sistema de rodas dianteiras giratórias com possibilidade de bloqueio para a frente. Para destravar/travar, mova a trava para a esquerda/direita (Fig. B.III) Insira as rodas traseiras (5) nos orifícios na parte traseira do quadro até travar, certificando-se de que as superfícies planas do eixo e do orifício estão posicionadas corretamente (Fig. B.IV). Para remover a roda traseira, pressione o botão de liberação e puxe-a (Fig.B.V).

ATENÇÃO! Antes de utilizar o carrinho, certifique-se de que todas as rodas estão corretamente montadas.

IV USO DO FREIO O carrinho está equipado com um travão de estacionamento. Pise no travão com o pé. Quando ouvir o som de travamento, o travão foi ativado. O desbloqueio ocorre após levantar a trava do travão (Fig. C).

V MONTAGEM/ DESMONTAGEM

V.I ALFOFA Coloque a gôndola sobre uma superfície plana. Para abrir a gôndola, retire a capa para pernas e abra a gôndola até o tamanho correto (Fig. D.I, D.II), puxe para fora o colchão de dentro e, puxando a fita, instale a barra frontal até travar. Repita o procedimento para instalar a barra traseira (Fig. E). Coloque os adaptadores (16) nas laterais da gôndola, enganchando-os até ouvir um clique (Fig. F). Certifique-se de que nenhuma parte do material entre durante a montagem, pois desta forma não será possível colocar os adaptadores corretamente. Na peça montada até o momento, coloque o colchão incluso no conjunto. Para fechar a gôndola, repita a operação na ordem inversa. Usando os botões de fechar e abrir a cobertura da gôndola posicionados em ambos os lados dela, pode definir a posição da cobertura (Fig. G). Puxe a cobertura sobre a gôndola e a prenda com velcro. É possível estender a cobertura e desprender o painel de ventilação usando os fechos-éclair na cobertura. Prenda a capa para pernas com o fecho-éclair. A capa para pernas é equipada com um painel de proteção adicional contra vento, que é montado com um botão. A capa de chuva deve ser colocada na gôndola e presa com velcro (Fig. H), o mosquiteiro deve ser puxado sobre a gôndola e preso com as fitas, o protetor de sol deve ser colocado na gôndola e preso com um botão de ambos os lados do carrinho e com as fitas na parte inferior da gôndola (Fig. E).

V.II MONTAGEM DA ALCOFA NO CHASSIS

ATENÇÃO! A ALCOFA SÓ PODE SER MONTADA NA DIREÇÃO OPOSTA À MARCHA (criança virada para a frente da pessoa que empurra o carrinho).

Para montar a gôndola, coloque-a sobre o quadro do carrinho até ouvir um clique (Fig. J). Para desmontar a gôndola, levante a alavanca de liberação da gôndola do quadro em ambos os lados e puxe-a para cima (Fig. K).

ATENÇÃO! Não dobre o chassis do carrinho quando estiver montado.

V.III ASSENTO Ao montar o assento na estrutura do carrinho, coloque-o sobre o quadro, conforme mostrado na Figura L, até ouvir um clique característico. O assento pode ser montado voltado para a frente ou para trás (Fig. M). Ao desmontar o assento, pressione os botões em ambos os lados do assento e levante-o (Fig. M.I). Prensada a capa para pernas com as quatro travas de cada lado do carrinho (Fig. N).

V.IV CAPOTA

ATENÇÃO! MONTE A CAPOTA ANTES DE USAR O CARRINHO DE BEBÊ.

Coloque a cobertura na guia do quadro do assento e certifique-se de que está devidamente instalada (Fig. O). Para desmontar, pressione o botão em ambos os lados do quadro do assento (Fig. Y) e puxe a cobertura. Ao montar e desmontar da cobertura, lembre-se do velcro no topo da cobertura e dos botões nas laterais. A cobertura pode ser ajustada em várias posições.

V.V BRAÇO DE SEGURANÇA Ao instalar a barra de segurança, coloque-a nos trilhos apropriados no quadro do assento até que ela se encaixe no lugar (Fig. P). Para desmontar o elemento, pressione os botões de desmontagem da barra em ambos os lados da guia e puxe a barra de segurança.

VI CINTOS DE SEGURANÇA Pressione o botão para abrir a fivela (Fig. R.I). Para proteger a criança, coloque os cintos de quadril e de ombro na fivela central até que se encaixem no lugar (Figura R.II).

VII POSIÇÕES DO ASSENTO O assento tem 3 posições: deitada, reclinada e sentada, reguladas com a alavanca de ajuste do encosto (Fig. S.I). Quando o assento é montado voltado para a frente, a posição deitada só pode ser ajustada quando a alça do guidão é colocada na posição mais alta.

VIII AJUSTE DO SUPORTE DE PÉS O apoio para os pés pode ser ajustado em uma das 4 posições. Pressione ao mesmo tempo os botões em ambos os lados do apoio para os pés e coloque-o na posição desejada (Fig. II).

IX AJUSTE DA PEGA A alça dos pais é ajustada ao se pressionar o botão no meio da alça e ao se puxar a alça para cima ou para baixo. Pode ajustar a altura da alça para um dos 2 níveis (Fig. T).

X MONTAGEM DO MOSQUITEIRO, PORTA-COPOS, PROTETOR DE SOL E DA CAPA DE CHUVA Prensada o porta-copos no pino do lado direito do quadro do carrinho.

Coloque o mosquiteiro no assento e prensada-o com as fitas na traseira do assento (fig. U).

Coloque a capa de chuva sobre o carrinho e fixe-a com os botões (Fig. V).

Coloque o protetor de sol sobre o carrinho e fixe-o com os fechos e tiras que fixam por baixo do apoio para os pés (fig. W).

XI FECHANDO O CARRINHO Feche a cobertura. Ao mesmo tempo, mova o botão de desbloqueio e puxe as duas alavancas de fechar em sua direção para fechar o carrinho. Quando o carrinho estiver totalmente fechado, o elemento de bloqueio vai travar-se no lugar (Fig. X). Para minimizar as dimensões do carrinho fechado, baixe o apoio para os pés. Além disso, coloque o encosto na posição mais alta para facilitar o fechamento do quadro. O carrinho pode ser fechado com o assento voltado para a frente ou para trás. O carrinho fica de pé depois de dobrado, para isso bloqueie as rodas dianteiras para uma condução reta e coloque a alça dos pais na segunda posição.

XII DESMONTAGEM DA CAPA DO ASSENTO A capa do assento pode ser removida para lavagem. Na primeira etapa, retire a cobertura, destravando as travas dos dois lados com a mão, solte os botões que juntam a cobertura ao tecido e remova a cobertura (Fig. Y). Em seguida, solte o cinto na parte inferior do assento, solte o velcro do apoio para os pés e, depois, os quatro velcros na parte inferior do assento (Fig. Z). Remova o assento (Fig. A '). Retire o forro de dentro da capa, passando primeiro todos os cintos de ombro e entrepernas pelos orifícios do forro e da capa (Fig. B ').

XIII REGULAGEM DO AMORTECIMENTO O amortecimento tem dois níveis de ajuste (suave "I" e duro "II") dependendo do peso da criança e do tipo de superfície. Para regular o amortecimento, coloque a alavanca do eixo traseiro na posição desejada, conforme a figura C '.

XIV MONTAGEM DA CADEIRA AUTO NO CHASSIS Os adaptadores incluídos são compatíveis com as cadeiras auto: : Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® assim como com os modelos: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluta I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Coloque os adaptadores em ambos os lados da cadeira auto. Ao montar a cadeira

auto no chassis, a mesma deve ser devidamente encaixada (através de encaixes de ambos os lados do chassis), até ouvir o clique característico (Fig.D'). Ao desmontar a cadeira, pressione os botões que se encontram em ambos os lados do chassis, e puxe-a para cima. **Instale sempre a cadeira auto de forma a que a criança fique virada para a pessoa que toma conta dela.**

XV CUIDADOS E CONSERVAÇÃO

O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento. Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo. Utilize apenas as peças de substituição fornecidas ou recomendados pelo fabricante. Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

XVI LIMPEZA

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

Capa de assento, capa para pernas, rede mosquiteira, capa de gôndola, capa de colchão, capa para pernas de gôndola, pala de sol: Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave, Não utilizar produtos de branqueamento, Não secar na máquina de secar roupa, Não passar a ferro, Não limpar quimicamente.

Capa de assento, cesto, capa de gôndola, capa de chuva: Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave, Não utilizar produtos de branqueamento, Não secar na máquina de secar roupa, Não passar a ferro, Não limpar quimicamente.

XVII Garantia

1. A garantia cobre os produtos vendidos nos seguintes países: França, Espanha, Alemanha, Polónia, Grã-Bretanha, Itália.

2. Nos países não referidos acima, as condições de garantia são determinados pelo Revendedor.

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais.

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

Important – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE AVERTISMENTE!

- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.**
- **Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**

- **Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**
- **Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.**

- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 5 kg.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânerul căruciorului, sub spătar sau pe părțile laterale poate cauza deteriorarea stabilității căruciorului.
- Greutatea maximă admisă a genții părintelui suspendate pe mânerul căruciorului este de 3 kg.
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Când treceți printr-o bordură sau urcați o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- În timpul scoaterii sau punerii copilului în cărucior, frânele trebuie blocate.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu lăsați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Referitor la landou:

Acest produs, sub forma unui cărucior cu landou, este destinat copiilor care nu se pot așeza, răsturna sau se să deplaseze ridicându-se pe mâini și pe genunchi. Greutatea maximă a copilului - până la 9 kg.

AVERTISMENT! Acest produs este destinat doar copiilor care nu pot sta singuri în fund. Așezați numai pe o suprafață stabilă, plană și uscată. Nu lăsați gondola la îndemâna copiilor. Nu folosiți gondola dacă o parte din ea este deteriorată, uzată sau pierdută.

Coșulețul de bebeluș trebuie să fie ajustat la cel mai scăzut nivel înainte de a vă deplasa sau ridica.

Capul copilului din gondolă nu trebuie să fie niciodată sub nivelul la care se află restul corpului.

Nu utilizați o altă saltea decât cea furnizată împreună cu produsul.

Referitor la cărucior:

AVERTISMENTE! Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Referitor la scaunul auto marca Kinderkraft MINK: Căruciorul Kinderkraft EVERYDAY poate fi oferit într-un set cu scaunul auto Kinderkraft MINK. Produsul este destinat copiilor de la naștere până la greutatea de 13 kg. Dacă scaunul este utilizat împreună cu un cărucior, acesta nu înlocuiește leagănul sau pătuțul. Dacă copilul dvs. are nevoie de somn, acesta ar trebui mutat într-un landou, leagăn sau pătuț. Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător.

I Elementele căruciorului

<ol style="list-style-type: none">1. Cadru cu coș.2. Siedzisko (3) z daszkiem (4)5. Roata din spate x26. Roata din față x27. ABara de siguranță8. Suport pentru cană9. Plasă împotriva insectelor	<ol style="list-style-type: none">10. Folie împotriva ploii11. Husă pentru picioare12. Parasolar13. Gondolă cu saltea (14) și husă pentru picioare (15)16. Adaptoare
---	--

II DESCHIDEREA CADRULUI LA CĂRUCIOR Cadrul cu coșul (1) trebuie așezat pe o suprafață plană cu mânerul orientat în sus. Pentru a desface cadrul, eliberați elementul de blocare din partea dreaptă (Fig. A.I), apoi ridicați în sus, concomitent, încuietorile de pe ambele părți ale cadrului (Fig. A.II). Ținând cadrul, ridicați-l până când veți auzi zgomotul caracteristic de blocare.

III MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR Introduceți roțile din față (6) în orificiile din partea frontală a cadrului până când veți auzi sunetul de blocare (Fig. B.I). Pentru demontarea roților, apăsați butonul de eliberare a roții din față (Fig. B.II) Căruciorul este echipat cu sistem de roți pivotante în partea din față, cu posibilitatea de blocare pentru mers înainte. Pentru deblocare/blocare, glisați blocada spre stânga/dreapta (Fig. B.III) Introduceți roțile din spate (5) în orificiile din partea din spate a cadrului până în momentul blocării acestora, asigurându-vă că suprafețele plane ale osiei și ale orificiului sunt poziționate corect (Fig. B.IV). Pentru a demonta roata din spate, apăsați butonul de eliberare și trageți în sus (Fig. B.V).

ATENȚIE! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate în mod corect.

IV UTILIZAREA FRÂNEI Căruciorul este echipat cu o frână de parcare de picior. Apăsați frâna cu piciorul. Frâna este activată atunci când auziți sunetul de blocare. Deblocarea are loc după ridicarea blocadei frânei (Fig. C).

V MONTARE/DEMONTARE

V.I LANDOUL CĂRUCIORULUI Trebuie să așezați gondola pe o suprafață plană. Pentru a desfășura gondola, scoateți capacul picioarelor și desfășurați gondola la dimensiunea corectă (Fig. D.I, D.II), scoateți salteaua din interior, scoateți căptușeala gondolei desfășurând încuietorile și apoi, trăgând cureaua, instalați bara frontală până când este blocată. Activitatea trebuie repetată pentru montarea tije din spate (Fig. E). Amplasați adaptoarele (16) pe părțile laterale ale gondolei, agățându-le până când veți auzi clicul caracteristic (Fig. F). Asigurați-vă că în timpul montajului materialul nu pătrunde în interior, deoarece atunci nu va fi posibil să plasați corect adaptoarele. Pe elementul astfel pregătit, puneți salteaua inclusă în set. Pentru plierea gondolei repetați activitatea în ordine inversă. Cu ajutorul butoanelor de desfacere și strângere a copertinei gondolei de pe ambele părți ale acesteia, puteți seta poziția copertinei (Fig. G). Trebuie să trageți copetina păe gondolă și să o fixați cu ajutorul elementelor velcro. Există posibilitatea de extindere a copertinei și de detașare a panoului de ventilație folosind fermoarele de pe copertină. Atașați husa pentru picioare prin fixarea acestuia cu ajutorul fermoarului. Husa pentru picioare este echipată cu un panou suplimentar de protecție împotriva vântului care este montat cu ajutorul capselor. Folia împotriva ploii trebuie pusă pe gondolă și fixată cu ajutorul velcro-ului (Fig. H), plasa împotriva insectelor trebuie întinsă peste gondolă și fixată cu curele, parasolarul trebuie pus pe gondolă și fixat cu ajutorul capselor pe ambele părți ale căruciorului și cu ajutorul curelelor de pe partea inferioară a gondolei (Fig. I).

V.II ATAȘAREA LANDOULUI LA CADRUL CĂRUCIORULUI

ATENȚIE! LANDOUL POATE FI POZITIONAT DOAR ÎN DIRECȚIA OPUSĂ DIRECȚIEI DE MERS (fața copilului îndreptată spre părinte).

În timpul montajului gondola trebuie să glisat pe cadrul căruciorului , până când auziți clic (Fig. J). Când demontați gondola, ridicați maneta de eliberare a gondolei de pe ambele părți ale cadrului și trageți-o în sus (Fig. K).

ATENȚIE! Nu pliați cadrul căruciorului atunci când landoul au fost montate.

V.III SCAUN Când montați scaunul pe rama căruciorului, acesta trebuie glisat peste cadru, așa cum este arătat în figura L, până când auziți clicul caracteristic. Scaunul poate fi montat orientat cu fața sau cu spatele în direcția de circulație (Fig. M). Când demontați scaunul, apăsați butoanele de pe ambele părți ale scaunului și ridicați-l în sus (Fig. M.I). Husa pentru picioare trebuie fixată cu patru capse pe fiecare parte a căruciorului (Fig. N)

V.IV CAPOTINĂ

ATENȚIE! MONTAȚI CAPOTINA ÎNAINTE DE A UTILIZA CĂRUCIORUL

Amplasati copertina in ghidajul de pe cadrul scaunului si asigurati-va ca este montat corect (Fig. O). Cand o demontati, apasati butonul de pe ambele parti ale cadrului scaunului (Fig. Y) si scoateti copertina. Cand montati si demontati copertina, tineți minte de elementele velcro de pe partea superioara a copertinei si capsele de pe ambele parti laterale. Copertina poate fi reglată în mai multe pozitii.

V.V ARC DE SIGURANȚĂ Când montați bara de siguranță, glisați-o în ghidajele corespunzătoare din cadrul scaunului până în momentul blocării acesteia (Fig. P). Pentru a demonta elementul, apăsați butoanele pentru decuplarea barei de pe ambele parti ale ghidajului și scoateți bara de siguranță.

VI CENTURI DE SIGURANȚĂ Apăsați butonul pentru a deschide catarama (Fig. I). Pentru a asigura copilul, glisați centurile de sold și umăr în catarama centrală până în momentul blocării acesteia (Fig.R II).

VII POZIȚIA SCAUNULUI Scaunul poate fi reglat în 3 poziții: culcat, înclinat și așezat, reglabile cu ajutorul manetei de reglare a spătarului (Fig. S.I). Când scaunul este montat orientat cu fața în direcția de circulație, poziția culcată poate fi setată numai atunci când mânerul ghidonului este situat în poziția cea mai înaltă.

VIII REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE Suportul pentru picioare poate fi reglat în una din cele 4 poziții. Apăsați simultan butoanele de pe ambele parti ale suportului pentru picioare și setați-l în poziția dorită (Fig. S.II)

IX REGLAREA MÂNERULUI PENTRU PĂRINȚI Mânerul părintelui poate fi reglat prin apăsarea butonului din mijlocul mânerului și tragerea mânerului în sus sau în jos. Puteți regla înălțimea mânerului la unul din cele 2 niveluri (Fig. T).

X MONTAREA PLASEI DE ȚÂNTĂRI ȘI, FOLIA ÎMPOTRIVA, PARASOLARA, SUPORTUL PENTRU CANĂ A HUSEI ÎMPOTRIVA PLOI Suportul pentru cană trebuie montat pe știftul din partea dreaptă a cadrului căruciorului.

Plasa împotriva insectelor trebuie trasă peste scaun și fiat cu curelele Din spatele scaunului (Fig.U).

Folia împotriva poii trebuie trasă pe cărucior și fixată cu ajutorul capselor(Fig.V).

Parasolara trebuie trasă pe cărucior și fixată cu ajutorul capselor și centurile care trebuie închise sub suportul pentru picioare (Fig. W)

XI PLIEREA CĂRUCIORULUI Pliați copertina. Glisați simultan butonul de deblocare și trageți ambele manete de pliere spre dvs. pentru a plia căruciorul. După plierea complet a căruciorului, elementul de blocare se va bloca automat (Fig. X). Pentru a minimiza dimensiunile căruciorului după pliere, trebuie să coborâți suportul pentru picioare. În plus, setați spătarul în cea mai înaltă poziție pentru a facilita plierea cadrului. Căruciorul poate fi pliat cu scaunul orientat cu fața sau cu spatele în direcția de circulație. Căruciorul are poziție verticală după pliere, pentru a face acest lucru, blocați roțile din față pentru mers înainte și setați mânerul părintelui în a doua poziție.

XII DEMONTAREA HUSEI PENTRU SCAUNHusa scaunului poate fi dată jos pentru spălare. În primul pas, desfaceți copertina, deblocați cu mâna cârligele de pe ambele parti și deconectați capsele care unesc copertina cu husa și dați la o parte copertina (Fig.Y). Apoi, desfaceți centurile de pe partea de jos a scaunului, desfaceți velcro-ul de pe suportul pentru picioare și apoi cele patru elemente de fixare velcro de pe partea inferioară a scaunului (Fig. Z). Trebuie să scoateți inserția din interiorul husei, trecând mai întâi toate centurile pentru umeri și cea dintre picioare prin orificiile din insert și husă (Fig. B).

XIII REGLAREA SISTEMULUI DE AMORTIZARE

Sistemul de amortizare are două niveluri de reglare (moale „I” și tare „II”) în funcție de greutatea copilului și de tipul de suprafață. Pentru a regla sistemul de amortizare, setați maneta de pe osia Din spate în poziția dorită, așa cum este arătat în figura C '.







XIV MONTAREA SCAUNULUI AUTO ÎN CADRUL CĂRUCIORULUI Adaptoarele incluse sunt compatibile cu scaunele auto: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® și se potrivesc modelelor: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Așezați adaptoarele pe ambele parti ale scaunului. Când montați scaunul auto pe cadrul căruciorului, atașați-l la socurile dedicate de pe ambele parti ale căruciorului până când auziți un click (Fig.D'). Când scoateți scaunul, apăsați butoanele de pe ambele parti și trageți scaunul în sus. **Scaunul trebuie să fie întotdeauna poziționat în cadru în direcția opusă direcției de mers (fața copilului îndreptată spre părinte).**

XV ÎNȚEȚINERE ȘI CONSERVARE Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

Vă rugăm să încetați utilizarea căruciorului în caz de îndoaială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol. Utilizați numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător. În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifianți, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XVI CURĂȚARE Dacă componentele șasiului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clățiți cu apă dulce (apă de la robinet) cât mai curând posibil.

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

Husă pentru scaun, Husă pentru picioare, Plasă de țânțari, Căptușeală pentru gondolă, Husă pentru saltea, Husă pentru picioare pentru gondolă, Parasolar: A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat, Nu înălbiți, Nu uscați prin centrifugare, Nu calcați, Nu curățați chimic.

Capotină, Coșul, capotină gondolei, Folie împotriva ploii: Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare, Nu înălbiți, Nu uscați prin centrifugare, Nu calcați, Nu curățați chimic.

XVII Garanții

1. Garanția se aplică produselor vândute în următoarele țări: Franța, Spania, Germania, Polonia, Marea Britanie, Italia.

2. În țările care nu au fost menționate mai sus, condițiile de garanție vor fi stabilite de către Vânzător.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем.

Примечания относительно безопасности и мер предосторожности

ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
 - Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
 - Максимальная нагрузка корзины 5 кг.

- Каждая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски, под спинкой или на боках коляски, приводит к ухудшению ее устойчивости.
- Максимально допустимый вес родительской сумки, висящей на ручке коляски, составляет 3 кг.
- Максимальная нагрузка на держатель напитка составляет 0,5 кг
- Въезжая на бордюр или иную ступень, следует поднять переднюю подвеску.
- Тормоза должны быть заблокированы при установке и извлечении ребенка.
- Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Не использовать другие части и принадлежности.
- Не устанавливать изделия вблизи открытого огня или других источников тепла.

Касается люльки:

Этот продукт в форме коляски с люлькой предназначен для детей, которые не умеют самостоятельно садиться, переворачиваться или ползать на четвереньках.

Максимальный вес ребенка - до 9 кг.

ВНИМАНИЕ! Этот продукт предназначен только для детей, которые не могут сидеть самостоятельно. Устанавливать только на устойчивую, ровную и сухую поверхность. Держите детей подальше от гондолы если они без присмотра. Не используйте гондолу, если какая-либо часть повреждена, изношена или отсутствует.

Стропу следует отрегулировать до самого низкого уровня перед перемещением или подъемом.

Голова ребенка в гондole никогда не должна быть ниже остальной части тела.

Не вкладывать дополнительный матрас кроме доставленного с продуктом.

Касается прогулочной коляски:

ВНИМАНИЕ! Следует всегда использовать крепежную систему.

Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.

Касается автокресла Kinderkraft MINK: Коляска Kinderkraft EVERYDAY может предлагаться в наборе с совместимым автокреслом Kinderkraft MINK. Продукт предназначен для детей с момента рождения до 13 кг. Если автокресло используется в сочетании с коляской, то оно не заменяет колыбели или кроватки. Если ваш ребенок нуждается в сне, он должен быть перенесен в люльку, колыбель или кроватку. Используйте только те детали и принадлежности, которые поставляются или рекомендуются производителем.

I ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

1. Рама с корзиной	10. Пленка от дождя
2. Сидение (3) с козырьком (4)	11. Чехол на ножки
5. Заднее колесо x2	12. Солнцезащитный козырек
6. Переднее колесо x2	13. Люлька с матрасом (14) и чехлом для ног (15)
7. Дуга	16. Адаптеры
8. Подстаканник	
9. Москитная сетка	

II РАСКЛАДНЫЕ РАМЫ КОЛЯСКИ Раму с корзиной (1) установите на ровную поверхность ручкой вверх. Для того чтобы развернуть раму, отпустите блокирующий элемент с правой стороны (рис. А. I), а затем одновременно поднимите защелки, расположенные по обе стороны рамы (рис. А. II) вверх. Придерживая раму, поднимите ее, пока не услышите характерный звук блокировки.

III СБОРКА/ДЕМОНТАЖ КОЛЕС Вставьте передние колеса (6) в отверстия в переднюю часть рамы до звука блокировки (рис. В. I) Для демонтажа колес нажмите кнопку, освобождающую переднее колесо и нажмите кнопку, освобождающее переднее колесо (рис. В. II). Коляска имеет систему торсионных передних колес с возможностью

блокировки для езды по прямой. Для блокировки\разблокировки необходимо переместить блокировку вправо\влево (рис. В.III) Вставьте задние колеса (5) в отверстия в задней части рамы до фиксации, убедившись, что плоские поверхности оси и отверстия расположены правильно (рис.В. IV). Для демонтажа заднего колеса нажмите кнопку и потяните (рис. В. V).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА Косяка оснащена ножным стояночным тормозом. Нажмите на тормоз ногой. Когда вы слышите звук блокировки, тормоз активируется. Разблокировка происходит после подъема тормозного замка (рис. С).

V МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ

V.I ЛЮЛЬКА КОЛЯСКИ Установите люльку на ровную поверхность. Чтобы развернуть люльку, снимите чехол для ног и разверните люльку до нужного размера (рис.D.I, D.II), вытяните матрас, расположенный внутри затем, потянув за ленту, установите передний стержень до блокировки. Повторите действие для установки заднего стержня(рис. DE). Поместите адаптеры (16) по бокам люльки, вставляя их до характерного щелчка (рис. EF) Следите за тем, чтобы при установке материал не попадал внутрь, тогда не будет возможности установить адаптеры правильно. На таким образом подготовленный элемент наложите включенный в комплект матрас. Чтобы собрать люльку, повторите действие в обратном порядке. С помощью кнопок складывания люльки, расположенных по обе стороны от нее, можно установить положение козырька (Рис.G). Наденьте козырек на люльку и закрепите липучкой. Можно удлинить козырек и отстегнуть вентиляционную панель с помощью замков, расположенных на козырьке. Разместите чехол для ног, закрепив его с помощью молнии. Чехол для ног устанавливается с дополнительной панелью защиты от ветра, которая монтируется с помощью липучек. Пленку от дождя следует разместить на люлке и закрепить липучкой (рис.H). Москитную сетку нужно расстелить на люльку и закрепить ремнями, солнцезащитный козырек должен быть наложен на люльку и закреплён с помощью заклепок с обеих сторон коляски вместе с использованием ремней снизу люльки (рис.I).

V.II МОНТАЖ ЛЮЛЬКИ К РАМЕ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ! ЛЮЛЬКА МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА ЗАДОМ К НАПРАВЛЕНИЮ ЕЗДЫ (ребенок передом к лицу, которое толкает коляску).

При монтаже люльки наденьте ее на раму коляски до характерного щелчка (рис. J) При демонтаже люльки необходимо снять рычаг освобождения люльки с рамы с обеих сторон и потянуть вверх (рис.K).

ВНИМАНИЕ! Не складывать каркас коляски, когда на нем установлена люлька.

V.III СИДЕНЬЯ При монтаже сиденья на стойку коляски наденьте его на раму, как показано на рисунке L до характерного щелчка. Сиденье может быть установлено спереди или сзади (Рис.M). При демонтаже сиденья нажмите кнопки с обеих сторон сиденья и поднимайте вверх (Рис. M.I). Чехол для ног крепится четырьмя защелками с каждой стороны коляски (рис.N)

V.IV КАПЮШОН

ВНИМАНИЕ! УСТАНОВИТЕ КАПЮШОН ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОЛЯСКИ

Поместите козырек в направляющую в раме сиденья и убедитесь, что он правильно установлен (рис. O). При демонтаже необходимо нажать кнопку с обеих сторон рамы сиденья (рис.Y) и вытащить козырек. При монтаже и демонтаже козырька следует помнить о липучках на верхней части козырька и накладках по бокам. Козырек можно регулировать в нескольких положениях.

V.V БАМПЕРА При установке защитной дуги, вставьте ее в соответствующие направляющие в раму сиденья до щелчка(рис. P). Для демонтажа элемента нажмите кнопки для отсоединения дуги с обеих сторон направляющей и вытащите защитную дугу.

VI РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ Нажмите кнопку, чтобы открыть пряжку (рис.R.I). Чтобы защитить ребенка, проденьте поясные и плечевые ремни через центральную пряжку до щелчка (рис.R.II).

VII ПОЗИЦИИ СИДЕНЬЯ Сиденье имеет 3 положения: лежа, полулежа и сидя, регулируемые с помощью рычага регулировки спинки (рис.S.I). Когда сиденье установлено лицом вперед, положение лежа можно установить только в том случае, если ручка рулевого колеса вытянута в верхнем положении.

VIII РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ Подставка для ног фиксируется в одном из 4 положений. Одновременно нажмите кнопки, расположенные по обе стороны от подножки, и установите ее в нужное положение (рис.S.II)

IX РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ РОДИТЕЛЯ Регулировка ручки родителя осуществляется нажатием кнопки в центре ручки и вытягиванием ручки вверх или вниз. Вы можете настроить высоту ручки на один из 2 уровней (рис.T).

X УСТАНОВКА ПОДСТАКАННИК, МОСКИТНАЯ СЕТКА, СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК, ПЛЕНКА ОТ ДОЖДЯ Установите подстаканник на шток с правой стороны рамы коляски.

Установите москитную сетку на сиденье и закрепите ремнями на задней части сиденья (рис.U).

Наложите противодождевую пленку на коляску и закрепите ее (рис.V).

Солнцезащитный козырек наденьте на коляску и закрепите защелками и ремнями, которые нужно пристегнуть под подножкой (рис.W).

XI СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ Сложите козырек. Одновременно сдвиньте кнопку разблокировки и потяните оба рычага складывания друг к другу, чтобы сложить коляску. После того, как коляска полностью сложена, блокирующий элемент защелкнется (рис.UX). Чтобы минимизировать размеры коляски после складывания, опустите подножку. Кроме этого, установите ступеньку в верхнем положении для облегчения складывания рамы. Коляска может складываться с сиденьем, установленным передом или задом в направлении езды. В сложенном состоянии коляска имеет положение стоя, для этого заблокируйте передние колеса для движения по прямой и установите ручку родителя во второе положение.

XII ДЕМОНТАЖ ЧЕХЛА ДЛЯ СИДЕНЬЯ Чехол сиденья можно снять для стирки. Сначала нужно снять козырек, рукой сняв защелки с обеих сторон и разложить липучки, соединяющие козырек с обшивкой, и снять козырек. (Ррис.Y). Затем отстегните ремни, расположенные на нижней части сиденья, отстегните липучку, расположенную на подножке, а затем четыре липучки, расположенные на нижней части сиденья (рис.Z). Снять сидение (рис.A'). Нужно вынуть вкладыши внутри чехла предварительно продев все наплечные и шаговые ремни через отверстия, находящиеся во вкладке и чехле (рис.B').

XIII РЕГУЛИРОВАНИЕ АМОТИЗАЦИИ Амортизация имеет две ступени регулировки (мягкая „I” и твердая „II”) в зависимости от веса ребенка и типа дорожного покрытия. Чтобы отрегулировать амортизацию, переместите рычаг, расположенный на задней оси, в нужное положение, как показано на рисунке C'.

XIV МОНТАЖ АВТОКРЕСЛА НА КАРКАСЕ КОЛЯСКИ Приложенные адаптеры совместимы с автокреслами: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® и подходят для моделей: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Разместить адаптеры с обеих сторон автокресла. Монтируя автокресло на каркасе коляски, следует установить его в предназначенные для этого гнезда, по одному с каждой стороны коляски, до характерного щелчка (рис.D'). Демонтируя сиденье, нажать кнопки с обеих сторон и потянуть вверх. **Автокресло всегда должно быть установлено таким образом, чтобы ребенок был направлен лицом в сторону родителя.**

XV УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застёжки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Следует использовать исключительно запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XVI ОЧИСТКА

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

Чехол на сиденье, Чехол на ноги, Москитная сетка, Обивка гондолы, Чехол на матрас, Чехол на ноги гондолы, Солнцезащитный козырек: Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа, Не отбеливать, Не сушить в барабанных сушилках, Не гладить, Не чистить химически.

Чехол на сиденье, Корзина, Чехол для гондолы, Чехол от дождя: Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством, Не отбеливать, Не сушить в барабанных сушилках, Не гладить, Не чистить химически.

XVII Гарантия

1. Гарантия распространяется только на Продукцию, проданную в перечисленных странах: Франция, Испания, Германия, Польша, Великобритания, Италия.
 2. В странах, не указанных выше, условия гарантии определяет Продавец.
- Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**
 - Výrobok je určený na prevážanie jedného dieťaťa v danom čase.
 - Maximálne zaťaženie košíka je 5 kg.
 - Každé dodatočné zaťaženie, zvesené na rúčkach kočíka, pod operadlom alebo na bokoch, zhoršuje jeho stabilitu.
 - Rodičovská taška zavesená na teleskopической rúčke môže mať maximálne 3 kg.
 - Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg.
 - Pri prechádzaní cez obrubník alebo iných schod, zdvihnite predné kolesá kočíka. Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musia byť brzdy zablokované.
 - Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom. Nepoužívajte iné diely ani príslušenstvo.
 - Výrobok sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty.

Týka sa vaničky:

Tento výrobok, vo forme kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré ešte nedokážu samostatne sedieť, neprevracajú sa ani nechodia štvornožky. Maximálna hmotnosť dieťaťa – 9 kg.

UPOZORNENIE! Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré sa nevie samo posadiť. Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu. Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky. Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.

Pred premiestnením alebo zdvíhaním je potrebné nastaviť nosidlá na najnižšiu úroveň.

Hlava dieťaťa v gondole by nikdy nemala byť pod úroveň tela.

Nevkladajte dodatočný matrac než ten, ktorý bol dodaný spolu s výrobkom.

Týka sa sedačky:

UPOZORNENIE! Používajte vždy upevňovací systém

Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.

Týka sa autosedačky-vajíčka Kinderkraft MINK: Kočík Kinderkraft EVERYDAY sa oda ponúkať a používať spolu s kompatibilnou autosedačkou-vajíčkom Kinderkraft MINK. Výrobok je určený pre deti od narodenia do 13 kg. Ak sa vanička používa spolu s kočíkom nemôže nahradiť ani odane ani postieľku. Ak tvoje dieťa potrebuje spánok, preneste ho do vaničky, koliesky alebo postieľky. Použitie môžu byť len náhradné diely odporúčané a odane výrobcom.

I ČASTI KOČÍKA

1. Rám s vozíkom 2. Sedátko (3) se stříškou (4) 5. Zadní kolo x2 6. Přední kolo x2 7. Oblouk 8. Držák na nápoje 9. Síť proti hmyzu	10. Nepromokavá fólie 11. Vak na nožky 12. Sluneční clona 13. Hluboká korbíčka s matrací (14) a vakem na nožky (15) 16. Adaptéry
--	--

II ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA Rám s košíkom (1) postavte na rovný povrch fíditky smerom nahoru. Pro rozložení rámu uvoľníte zajišťovací prvok na pravé strane (Obr. A.I) a pot e súčasne zvednete západky na obou stranách rámu (Obr. A.II). Držte rám a zvednete jej, dokud neuslyšíte charakteristický zvuk zámku.

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES Vložte predné kola (6) do otvorů v přední části rámu, dokud neuslyšíte zvuk zámku (Obr. B.I). Chcete-li demontovat kola stisknete uvolňovací tlačítko předního kola a stisknete uvolňovací tlačítko předního kola (Obr. B.II). Vozík má systém otočných předních kol s možností blokování pro přímou jízdu. Chcete-li odblokovat/zablokovat, posuňte zámek doleva/doprava (Obr. B.III). Vložte zadní kola (5) do otvorů v zadní části rámu až do momentu zablokování a zkontrolujte, zda jsou ploché povrchy osy a otvoru správně umístěny (Obr. B.IV). Pro demontáž zadního kola stisknete uvolňovací tlačítko a zatáhnete (Obr. B.V).

POZOR! Predtým, ako začnete kočík používať, uistite sa, či sú všetky kolesá namontované správne.

IV POUŽÍVANIE BRZDY Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou. Sešlápněte brzdu nohou. Jakmile uslyšíte zvuk blokování, bude brzda aktivovaná. Odblokování provedete zvednutím páčky brzdy (Obr. C).

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

V.1 VANIČKA KOČÍKA Postavte korbíčku na rovný povrch. Pro rozložení korbíčky sejměte vak na nožky a rozložte korbíčku, až bude mít správnou velikost (obr. D.I, D.II), vytáhněte matraci dovnitř a poté zatažením za popruh namontujte přední tyč, dokud se nezablokuje. Tuto činnost opakujte pro instalaci zadní tyče (Obr. E). Umístěte adaptéry (16) na stranách korbíčky a vkládejte je, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (Obr. F). Zajistěte, aby se během montáže nedostal dovnitř žádný materiál, protože jinak nebude možné správně umístit adaptéry. Na takovém způsobem připravený prvok položte matraci, která je součástí sady. Pro složení korbíčky opakujte operaci v opačném pořadí. Pomocí tlačítek skládání a rozkládání stříšky korbíčky, která se nacházejí na obou stranách, můžete nastavit polohu stříšky (obr. G). Natáhněte stříšku na korbíčku a připevněte ji suchým zipem. Pomocí zipu na stříšce je možné stříšku rozšířit a odpojit větrací panel. Umístěte vak na nožky a připevněte jej pomocí zipu. Vak na nožky je vybaven přídatným ochranným panelem proti větru, který se připevňuje patentkami. Nepromokavou fólii natáhněte na korbíčku a připevněte suchým zipem (Obr. H), síť proti hmyzu natáhněte na

korbičku a pripevníte pásky, sluneční clonu natáhněte na korbičku a pripevníte a pripevníte pomocí patentek na obou stranách kočárku a pomocí pásků na spodní straně korbičky (Obr. I).

V.II MONTÁŽ VANIČKY K RÁMU KOČÍKA

POZOR! VANIČKA SA DÁ UPEVNIŤ IBA PROTI SMERU JAZDY (dieťa musí byť obrátené tvárou smerom k dospelému).

Pri montáži korbičky nasuňte jej na rám kočárku, dokud neuslyšíte charakteristické zacvaknutie (Obr. J). Pri demontáži korbičky nadzvedniete uvoľňovací páčku korbičky z rámu na obou stranách a vytáhněte jej nahoru (Obr. K).

POZOR! Rám kočíka neskladajte, keď je namontovaná vanička.

V.III SEDAČKY Pri montáži sedátka nasuňte jej na rám kočárku, jak je znázorněno na obrázku L, dokud charakteristické cvaknutie. Sedátko lze namontovat směrem dopředu nebo dozadu (Obr. M). Pri demontáži sedátka stiskniete tlačítka na obou stranách sedátka a zvedniete jej (obr. M.I). Vak na nožky by měl být pripevněn čtyřmi patentkami na každé straně kočárku (Obr. N)

V.IV STRIEŠKY

POZOR! STRIEŠKU NAMONTUJTE EŠTE PRED POUŽITÍM KOČÍKA

Striešku umistěte do vodičí lišty na rámu sedátka a ujistěte se, že je správně usazena (Obr. O). Pri demontáži stiskniete tlačítka na obou stranách rámu sedátka (Obr. Y) a vytáhněte striešku. Pri montáži a demontáži striešky pamatujte na suchý zip na horní části striešky a na patentky na stranách. Striešku lze nastavit v několika polohách.

V.V BARIÉRY Pri instalaci ochranného oblouku zasuňte jej do příslušných kolejnic v rámu sedadla, dokud nezaklapne na místo (obr. P). Pro demontáž prvku stiskniete tlačítka pro uvoľnění oblouku na obou stranách kolejnice a vytáhněte oblouk.

VI BEZPEČNOSTNÉ PÁSY Stisknutím tlačítka rozepnete sponu (obr. R.I). Pro zajištění spony dítěte zasuňte bráni a ramenní pásy do středěcí spony, dokud nezapadnou na místo (obr. R. II).

VII POLOHY SEDAČKY Sedátko má 3 polohy: ležící, pololežící a sedící, nastaviteľné pomocí páčky nastavení opěrky (obr. S.I). Je-li sedátko namontované směrem dopředu, lze ležící polohu nastavit pouze tehdy, když je rukojeť řídiček vytažena do nejvyšší polohy.

VIII NASTAVENIE OPIERKY NÔH Opěrku na nohy lze nastavit do jedné ze 4 poloh. Současne stiskniete tlačítka na obou stranách opěrky a nastavte ji do požadované polohy (Obr. S.II)

IX NASTAVENIE RUKOVÁTE Rodičovská rukojeť se nastavuje stisknutím tlačítka ve středu rukojeti a zatažením nahoru nebo dolů. Výšku rukojeti můžete nastavit na jednu ze 2 úrovní (Obr. T).

X MONTÁŽ MOSKYTIÉRY, DRŽÁK NA NAPOJE, NEPROMOKAVOU FÓLII, SLUNEČNÍ CLONU Pripevníte držák na nápoje k čepu na pravé straně rámu kočárku.

Sít proti hmyzu nasadte na sedátko a zajištěte jej pásy na zadní straně sedátka (Obr. U).

Nepromokavou fólii nasadte na kočárek a zajištěte ji patentkami (Obr. V).

Sluneční clonu nasadte na kočárek a zajištěte ji patentkami a pásy, které je třeba pripevnit pod opěrku na nohy (Obr. W).

XI ZLOŽENIE KOČÍKA Složte striešku. Současne posuňte tlačítka blokování a zatáhněte obě páky pro skládání směrem k sobě. Když je kočárek zcela složený, se blokovací prvek zacvakne sám (Obr. X). Pro minimalizaci rozměrů kočárku po složení, složte opěrku nohou. Kromě toho nastavte opěradlo do nejvyšší polohy, aby se usnadnilo skládání rámu. Kočárek lze sklopit s sedátkem nastaveným směrem dopředu nebo dozadu. Kočík má v zloženom stave státie, za týmto účelom zablokujte predné kolesá pre priamu jazdu a nastavte rukoväť rodiča do druhej polohy.

XII DEMONTÁŽ POŤAHU NA SEDADLO Potah sedadla lze pro praní sejmout. Nejdřív pro odepnutí striešky odjistěte rukou patentky na obou stranách a odpojte západky spojující striešku s obšivkou a sejměte striešku (Obr. Y). Poté odepněte pás ve spodní části sedátka, odepněte suchý zip na opěrce nohou a čtyři suché zipy ve spodní části sedátka (Obr. Z). Sejměte sedátko (Obr. A'). Protáhněte všechny ramenní a rozkrokové pásy přes otvory ve vložce a krytu a vyjměte vložku zevnitř krytu (Obr. B').

XIII REGULACE TLUMENÍ NÁRAZŮ Tlumení nárazů má dvě úrovně nastavení (měkkou „I“ a tvrdou „II“) v závislosti na hmotnosti dítěte a typu povrchu. Chcete-li upravit tlumení nárazů, nastavte páku na zadní ose do požadované polohy, jak je znázorněno na obrázku C'.



XIV MONTÁŽ AUTOSEDAČKY-VAJÍČKA NA RÁME KOČÍKA Pripojené adaptéry sú kompatibilné s nasledovnými autosedačkami: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® a pasujú k modelom: Kinderkraft MINK, Kiddy Evolution I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Adaptéry umiestnite na oboch stranách vajíčka. Keď montujete vajíčko na ráme košíka, upevnite ju do na to určených hrdiel, po jednom z každej strany kočíka, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia (Obr.D'). Pri demontáži stlačte tlačidlá na oboch stranách a potiahnite dohora. Autosedačku upevňujte vždy tak, aby bola tvár dieťaťa obrátená smerom k rodičovi.

XV STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka. Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobu:

- Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
- Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Ak máte pochybnosti o správnom používaní kočíka, alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte. Používajte iba náhradné diely, ktoré boli dodané spolu s výrobkom, alebo ktoré odporúča výrobca. Ak kolesá pištia, osí kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prílepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

XVI ČISTENIE Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najskôr opláchlí sladkou vodou (z vodovodu).

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže zplesnivieť.

Poťah sedadla, Poťah na nohy, Sieť proti komárom, Polstrovanie gondoly, Poťah na matrac, Poťah na nohy gondoly, Slnecná clona: Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie, Výrobok sa nesmie bieliť, Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke, Výrobok sa nesmie žehliť, Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Strieška, Strieška vaničky, Košík, Nepromokavá Fólie: Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok, Výrobok sa nesmie bieliť, Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke, Výrobok sa nesmie žehliť, Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

XVII Záruka

1. Záruka sa vzťahuje na produkty predávané v týchto krajinách: Francúzsko, Španielsko, Nemecko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko.
 2. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záručné podmienky stanovuje Pre
- Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

SV

Kára kunder,

Tack för att ni köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Säkerhets- och försiktighetsåtgärder

WARNING!

- Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt
- Låt inte barnet leka med denna produkt
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk

• Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med

- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 5 kg.
- Varje extra last som hängs upp på rullstolens handtag, under ryggstödet eller på sidorna minskar dess stabilitet.
- Den högsta tillåtna vikten för föräldraväskan hängande på vagnens handtag är 3 kg.
- Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
- När du kör över en trottoarkant eller trappsteg, lyft framfjädningen.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter i och tar ut ditt barn.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte produkten med en extra plattform.

Gäller gondolen:

• Denna produkt är avsedd för barn som kan ej oberoende sitta själv, vända eller lyfta sig på knän och armar.

• Max barnvikt - upp till 9 kg.

• VARNING! Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.

• Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.

• Låt inte andra barn leka med eller nära liften.

• Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.

Innan du flyttar eller lyfter ska bäraren justeras till den lägsta nivån.

Barnets huvud i barnvagnen ska aldrig ligga under resten av kroppen.

Sätt inte in ytterligare en annan madrass än den som medföljer med produkten.

Gäller barnvagnen:

• Använd alltid bältessystemet

Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.

Gäller Kinderkraft MINK bilstol: Kinderkraft EVERYDAY barnvagn kan erbjudas i en uppsättning med en kompatibel Kinderkraft MINK bilstol. Produkten är avsedd för barn från födseln upp till 13 kg. Om sätet används tillsammans med en barnvagn ersätter den inte en vagna eller en barnsäng. Om ditt barn behöver sova ska det flyttas till gondolen, vaggan eller till en barnsäng. Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren.

I BARNVAGNSDELAR

<ol style="list-style-type: none">1. Ramen med korgen2. Sätet (3) med huvan (4)5. Bakhjul x26. Framhjul x27. Pannband8. Kopphållare9. Myggnät	<ol style="list-style-type: none">10. Regnskydd11. Fotöverdrag12. Solskydd13. Gondol med madrass (14) och fotöverdrag (15)16. Adaptrar
---	--

II UPPIKLING AV VAGNARAMMEN Ramen med korgen (1) ska placeras på en jämn yta med handtaget uppåt. För att fälla ut ramen, lossa låselementet på högra sidan (bild A.I) och lyfta sedan spärrarna på båda sidor av ramen uppåt samtidigt (bild A.II). Håll i ramen, lyft den tills du hör låset.

III MONTERING / AVTAGNING AV HJULEN Sätt i framhjulen (6) i hålen på framsidan av ramen tills du hör ett låst ljud (bild B.I). För att ta bort hjulen, tryck på framhjulets frigöringsknapp och tryck på framhjulets frigöringsknapp (bild B.II). Vagnen har ett system med vridbara framhjul med möjlighet med hjullås för endast rakt fram åkning. För att låsa upp / låsa, skjut

låset åt vänster / höger (Bild B.III) Sätt in bakhjulen (5) i hålen i ramens bakre del tills de är låsta och se till att axelns jämna ytor och hålet är korrekt placerade (Bild B.IV). För att ta bort bakhjulet, tryck på frigöringsknappen och dra i (bild B.V).

VARNING! Se till att alla hjul är ordentligt fästa innan du

använder barnvagnen.

IV ANVÄNDNING AV BROMSEN Vagnen är utrustad med en parkeringsbroms. Tryck på bromsen med foten. När du hör ett låsljud aktiveras bromsen. Låsning sker efter att bromslåset har lyftits (Bild C).

V MONTERING / DEMONTERING

V.I BARNVAGNENS GONDOL Placera gondolen på jämn plan yta. För att fälla ut gondolen, ta bort fotöverdrag och fäll ut gondolen till en lämplig storlek (bild D), dra ut madrassen inuti, och genom att dra i remmen, installera den främre stängning tills du hör lås ljudet. Upprepa åtgärden för att installera den bakre stängningen (fig. E). Placera adaptrarna (16) på gondolens sidor och sätt in dem tills du hör ett klickande ljud (Bild F). Se till att inget material kommer in under monteringen, eftersom det inte går att placera adaptrarna korrekt. Sätt på madrassen som ingår i uppsättningen på det förberedda elementet. Upprepa åtgärden i omvänd ordning för att sätta upp vagntaget. Med vik- och utfällningsknapparna på gondolens tak på båda sidor kan du ställa in takets position (bild G). Dra visiret över gondolen och fäst den med kardborreband. Det är möjligt att förlänga taket och lossa ventilationspanelen med dragkedjorna på taket. Fäst fotöverdraget med dragkedjan. Fotöverdrag är utrustat med extra vindskyddspanel som monteras med snäppar. Regnskyddet ska läggas på gondolen och säkras med kardborreband (fig. H), myggnätet ska sträckas över gondolen och fästas med remmar, solskyddet ska sättas på gondolen och säkras med snäppar på båda sidor om barnvagnen och med remmarna på botten av gondolen (Bild. I).

V.II MONTERING AV GONDOLEN TILL VAGNRAMEN

VARNING! GONDOLEN KAN ENDAST INSTALLERAS BAKÅTVÄND (barnet måste se vårdnadshavaren som kör barnvagnen).

När du monterar gondolen, skjut den över vagnramen tills den klickar (Bild J). När du tar bort gondolen ska du lyfta upp frigöringspaken från ramen på båda sidor och dra den uppåt (Bild K).

VARNING! Vik inte barnvagnens ram när gondolen är monterad i den.

V.III-SÄTTAR När du monterar sätet på vagnramen, skjut det över ramen, som visas i figur L, tills du hör ett karakteristiskt klick. Sätet kan monteras framåt eller bakåt (Bild M). När du demonterar sätet, tryck på knapparna på båda sidorna om sätet och lyft upp det (Bild M.I). Fäst fotöverdraget med de fyra spärrarna på vardera sidan om barnvagnen (Bild N)

V.IV MONTERING AV VAGNTAKET

VARNING! INSTALLERA VAGNTAKET INNAN DU ANVÄNDER BARNVAGNEN.

Placera vagntaget i styrningen på sätesramen och se till att den är ordentligt installerad (Bild O). När du demonterar den, tryck på knappen på båda sidor om sätesramen (Fig Y) och dra ut vagntaget. När du monterar och demonterar vagntaget, kom ihåg om kardborrebanden på toppen av vagntaget och snäppar på sidorna. Vagntaget kan justeras i flera lägen.

V.V SÄKERHETSPANNBAND När du installerar säkerhetspannbandet, skjut in det i lämpliga styrningar i sätesramen tills det klickar och sitter på plats (fig. P). För att demontera, tryck på knapparna för att lossa pannbandet på båda sidor om styrningen och dra ut pannbandet.

VI SÄKERHETSÅLTEN Tryck på knappen för att öppna spännet (Fig.R.I). För att säkra ditt barn, skjut in höft- och axelremmarna i mittlåset tills de klickar på plats (Bild R.II).

VII SÄTETS LÄGEN Sätet har tre lägen: liggande, lutande och sittande, reglerat med ryggstödet justeringssspak (bild S.I). När sätet är monterat framåtvänd kan liggande läget endast ställas in när styrhandtaget dras ut till högsta läge.

VIII JUSTERING AV FOTSTÖDET Fotstödet kan ställas in i en av fyra lägen. Tryck samtidigt på knapparna på båda sidor om fotstödet och ställ in det i önskat läge (Bild II)

IX JUSTERING AV FÖRÄLDRARHANDTET Föräldrarnas handtag justeras genom att trycka på knappen i mitten av handtaget och dra handtaget uppåt eller nedåt. Du kan justera handtagets höjd till en av två nivåer (Bild T).

X MONTERING AV KOPPHÅLLAREN, MOSKITNÄT, REGNSKYDDET OCH SOLSKYDDET Fäst kopphållaren på stiftet på barnvagnens högra sidan.

Placera myggnätet på sätet och säkra det med remmar på sätets rygg (Bild U.)

Placera regnskyddet över vagnen och säkra med fästen (Bild. V).

Placera solskyddet över barnvagnen och säkra det med snäppar och remmar som fästs under fotstödet (bild W).

XI DEMONTERING AV VAGNEN Fäll upp huven. Samtidigt förflytta upplåsningsknappen och dra båda fällningsspakarna mot dig för att fälla rullstolen. När barnvagnen är helt vikad så kommer läselementet att låsa sig själv (bild X). För att minimera vagnens storlek efter demontering, sänk ned fotstödet. Ställ dessutom ryggstödet i högsta läge för att underlätta monteringen av ramen. Barnvagnen kan fällas med sätet vänt framåt eller bakåt. Barnvagnen har en stående ställning när den är demonterad, för att göra detta, lås framhjulen för rak körning och sätt föräldrarnas handtag i det andra läget.

XII DEMONTERING AV SKYDDET FÖR SÄTETESÖVERDRAGET Sitsöverdraget kan tas av för tvätt. I det första steget lossar du vagntaget, läser upp spärrarna på båda sidorna med handen, kopplar loss snäpparna som förbinder vagntaget med tygget och ta bort vagntaget (fig. Y). Lossa sedan bältet längst ner på sätet, lossa kardborrebandet på fotstödet och sedan de fyra kardborrebanden längst ner på sätet (fig. Z). Ta bort sätet (bild A). Ta bort insatsen från insidan av skyddet och dra först alla axel- och grenremmar genom hålen i insatsen och skyddet (fig. B).

XIII JUSTERING AV STÖTDÄMPNING Dämpning har två justeringsnivåer (mjuk "I" och hård "II") beroende på barnets vikt och typ av ytan. För att justera dämpningen, ställ in spaken på bakaxeln i önskat läge, som visas i figur C'.

XIV INSTALLATION AV BILSÄTTEN PÅ BARNVAGNEN Adaptrarna är kompatibla med bilstolar: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® och passar bland annat för följande modeller: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Placera adaptrarna på båda sidor om sätet. När du monterar sätet på vagnramen, fäst det i det avsedda uttaget, en på vardera sidan om vagnen, tills du hör ett karakteristiskt klick. När du demonterar sätet, tryck på knapparna på båda sidor och dra det uppåt.

Bilsätet ska alltid installeras så att barnet är vänd mot vårdgivaren.

XVI SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL Det är köparens ansvar att säkerställa korrekt installation av alla funktionella element samt att utföra lämpligt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott tekniskt skick. Kontrollera vagnen regelbundet för potentiella problem. Nedan beskrivs vilka viktiga steg som måste vidtas för att säkerställa ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar som de ska, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Använd inte barnvagnen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara. Använd endast reservdelar som har tillhandahållits eller rekommenderas av tillverkaren.

Smörj axlarna med ett tunt silikonlager om hjulen knakar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar hjulens rotation.

XVI RENGÖRING Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten, rekommenderar vi att du sköljer dem med färskvatten (kranvatten) så snart som möjligt.

	Tvätta vid max 30 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

Sittöverdrag, Överdrag för fötter, Moskitnät, Gondolöverdrag, Madrassöverdrag, Överdrag för gondolben, Solskydd: tvätta vid max 30 ° C, blek inte, torktumla ej, stryk inte, torka inte.

Vagntaget för sättet, korgen, vagntaget till gondolen, regnskydd: tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och med ett mildt tvättmedel, blek inte, torktumla inte, stryk inte, kemtvätta ej.

XVII GARANTI

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.

2. Garantin gäller för produkter som säljs i följande länder: Frankrike, Spanien, Tyskland, Polen, Storbritannien, Italien.

Alla rättigheter som till denna användarmanual tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo., delning - helt eller delvis utan samtycke kan leda till rättsliga konsekvenser.



(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجري الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها

(CZ): V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE): In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN): In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES): ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR): Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU): Bárnikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelebb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT): Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL): In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL): W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT): Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO): In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!

(RU): заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK): Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV): I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

توريد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE /
FABRICANT / GYÁRTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT /
FABRICANTE / PRODUCĂTOR / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VYROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o.
ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland



kinderkraft.com



[/m/jehkHdPffcm](https://www.youtube.com/channel/UCjehkHdPffcm)



[kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[kinderkraftofficel](https://www.instagram.com/kinderkraftofficel)

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527
PHONE NO.: +48 61 64 60 237 SUPPORT: SERVICE@4KRAFT.COM